

# Gigaset

BabyPhone  
PA530 AUDIO plus









<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>4</b>
Babyeinheit (Sender) .....	4
Elterneinheit (Empfänger) .....	5
Display der Elterneinheit .....	6
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>7</b>
Sicherheitshinweise .....	7
Prüfen des Lieferumfangs .....	7
Elterneinheit .....	7
Babyeinheit .....	7
<b>Bedienung</b> .....	<b>8</b>
Ein-/Ausschalten des Babyphons .....	8
Lautstärke .....	9
Batterieladeanzeige und Batteriewarnung .....	10
Funkruf von der Babyeinheit an die Elterneinheit .....	10
Anzeige der Temperatur und Luftfeuchte im Babyzimmer .....	10
<b>Einstellungen</b> .....	<b>11</b>
Datum und Zeit .....	11
Sprache .....	11
Fütterungsalarm .....	11
Temperatur .....	12
Vibrationsalarm .....	12
Sprachsteuerung (VOX-Funktion) .....	12
Wiegenliedmodus .....	13
Alarmpriorität .....	13
<b>Anhang</b> .....	<b>14</b>
Fehlerbehebung .....	14
<b>Entsorgung</b> .....	<b>14</b>
<b>Ausstattungsmerkmale</b> .....	<b>15</b>
Technische Daten .....	15
<b>Kundenservice &amp; Hilfe</b> .....	<b>16</b>
<b>Zulassung</b> .....	<b>16</b>
<b>Garantie-Urkunde</b> .....	<b>17</b>

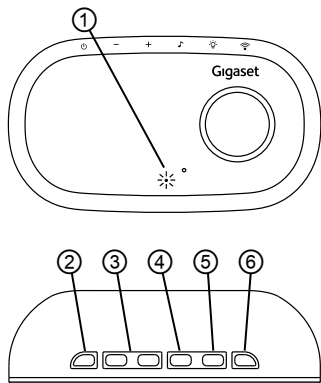
## Achtung

Dieses Gerät zur Babyüberwachung entspricht allen relevanten Standards bezüglich elektromagnetischer Felder und ist sicher in seiner Anwendung, wenn es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, benutzt wird. Lesen Sie daher bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Klären Sie Ihre Kinder über deren Inhalt und über die Gefahren bei der Benutzung des Geräts auf.

Das Babyphone wurde entwickelt, um zusätzliche Sicherheit für die Zeit zu geben, in der Sie sich nicht im selben Raum wie Ihr Baby aufhalten können. Dieses System ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle Beaufsichtigung des Babys durch einen Erwachsenen. Während der Benutzung muss ein Erwachsener immer in Reichweite des Babyphones bleiben. Das Babyphone ist kein medizinisches Gerät, noch ein Gerät zur Verhinderung vom plötzlichen Kindstod. Es ist wichtig, dass Sie regelmäßig das Wohlbefinden ihres Babys persönlich überprüfen.

	<p>Achten Sie darauf, dass sich Babyeinheit und Kabel immer außerhalb der Reichweite Ihres Kindes befinden (Entfernung mindestens 1 Meter). Legen Sie die Babyeinheit keinesfalls in das Kinderbett oder in den Laufstall.</p>
	<p>Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Steckernetzgeräte. Verwenden Sie keine anderen Steckernetzgeräte, da dadurch das Gerät und die Akkus bzw. Batterien beschädigt werden können. Gehen Sie sicher, dass die Betriebsspannung der Steckdose der des Netzteils entspricht. Sollte mal ein Steckernetzgerät beschädigt sein, darf dies nur durch ein Original-Ersatzteil ersetzt werden.</p>
	<p>Verwenden Sie in der Elterneinheit keine nicht aufladbaren Batterien. Verwenden Sie nur Akkus, die der Spezifikation entsprechen (siehe „Technische Daten“). Batterien und Akkus können explodieren, wenn sie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder aus anderen Gründen hohen Temperaturen ausgesetzt sind. <b>Elterneinheit:</b> Verwenden Sie nur aufladbare Akkus in der Elterneinheit, die der Spezifikation (2x AAA 1.2 V 750 mAh NiMH) entsprechen, da sonst erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind. <b>Babyeinheit:</b> Verwenden Sie nur der Spezifikation entsprechende Batterien in der Babyeinheit (AAA 1,5V Alkaline oder aufladbare Akkus Typ AAA), da sonst erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind. Bitte beachten Sie, die Batterien von Zeit zu Zeit auszutauschen (einmal pro Jahr), um sicherzustellen das bei einem Netzausfall die Babyeinheit weiterhin funktioniert. Die Babyeinheit hat keine Ladefunktion. Akkus, die erkennbar beschädigt sind, müssen sofort ausgetauscht werden. So vermeiden sie Schäden durch auslaufende Batterien bzw. Akkus. 1. Entfernen Sie die Batterien/ Akkus aus den Einheiten, wenn Sie vorhaben, das Babyphone einen Monat oder länger nicht zu verwenden. 2. Lassen Sie keine leeren Batterien in dem Babyphone.</p>
	<p>Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes, z. B. Arztpraxis. Falls Sie medizinische Geräte (z. B. einen Herzschrittmacher) verwenden, informieren Sie sich bitte beim Hersteller des Gerätes. Dort kann man Ihnen Auskunft geben, inwieweit die entsprechenden Geräte immun gegen externe hochfrequente Energien sind (für Informationen zu Ihrem Gigaset-Produkt siehe „Technische Daten“).</p>
	<p>Die Geräte sind nicht spritzwassergeschützt. Stellen Sie sie deshalb nicht in Feuchträumen wie z. B. Bädern oder Duschräumen auf. Tauchen Sie kein Teil des Babyphones in Wasser oder andere Flüssigkeiten.</p>
	<p>Die Geräte und Netzteile dürfen, mit Ausnahme des Deckels am Batteriefach, nicht geöffnet werden, da dies zu Stromschlägen führen kann. Sollte ein Gerät fehlerhaft arbeiten, versuchen Sie bitte <b>NICHT</b> das Problem selbst zu beheben. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an die Gigaset Hotline zu wenden. Nehmen Sie defekte Geräte außer Betrieb, da diese ggf. andere Funkdienste stören könnten.</p>
	<p>Tauchen Sie die Eltern- oder die Babyeinheit nicht in Wasser ein und reinigen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie weder Reinigungsspray noch flüssige Reinigungsmittel. 1. Ziehen Sie den Ladeadapter der Eltern- sowie der Babyeinheit aus der Steckdose, sofern er eingesteckt ist. 2. Reinigen Sie die Eltern- und die Babyeinheit mit einem feuchten Tuch. 3. Ladeadapter nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Achten Sie darauf, dass beide Einheiten trocken sind, bevor Sie sie wieder an das Stromnetz anschließen.</p>
	<p>Geben Sie Ihr Gigaset Babyphone nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.</p>



## Babyeinheit (Sender)

### 1 Anzeige-LED

Leuchtet bei normalem Betrieb (Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit hergestellt) permanent grün; blinkt grün, wenn die Verbindung zum Empfänger hergestellt wird oder wenn die Verbindung gestört ist; leuchtet rot, wenn die Batterien verbraucht sind.

### 2 Ein-/Aus-Taste

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

### 3 Lautstärketasten

Zur Einstellung der Lautstärke von Wiegenliedern und des von der Elterneinheit übertragenen Sprachsignals.

### 4 Wiegenlied-Taste

#### (nur wenn die Babyeinheit ausgeschaltet ist)

Zum Ein- bzw. Ausschalten der Wiegenliedfunktion ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

### 5 Nachtlichttaste

Zum Ein- bzw. Ausschalten der Nachtlichtfunktion ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Wenn das Nachtlicht eingeschaltet ist, können Sie die Helligkeit um eine Stufe verringern, wenn Sie die Taste kurz drücken (3 Helligkeitsstufen). Das Nachtlicht kann auch benutzt werden, wenn die Babyeinheit ausgeschaltet ist. Bei Batteriebetrieb schaltet das Nachtlicht zur Schonung der Batterie nach 5 Minuten aus.

### 6 Funkruftaste

Kurz drücken, um die Elterneinheit mit einem akustischen Warnton zu rufen. Nützlich, um Hilfe anzufordern oder eine verlegte Elterneinheit zu suchen.

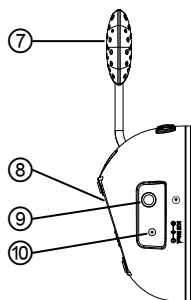
### 7 Temperatursensor

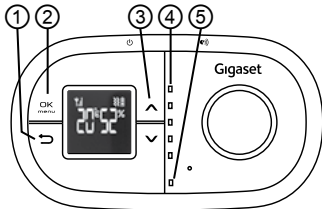
### 8 Batteriefach (Rückseite)

Fach für 2 AAA-/Micro-Batterien (nicht im Lieferumfang) zum Weiterbetrieb der Babyeinheit während eines Stromausfalls.

### 9 Buchse (3,5 mm) für externen MP3-Player

### 10 Anschlussbuchse für das Netzteil („+“ in der Mitte)





## Elterneinheit (Empfänger)

### 1 Rück-/ESC-Taste

Zum Verlassen des Menüs bzw. der momentanen Menüebene.

### 2 OK-/Menü-Taste

Kurz drücken, um das Menü zu öffnen/eine Einstellung zu bestätigen.

Für ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Babyzimmer anzuzeigen. Für ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um zur Zeitanzeige zurückzukehren.

### 3 ▼/▲-Tasten

- Zur Lautstärkeeinstellung
- Zur Navigation im Menü

### 4 Geräuschanzeiger

Leuchtet auf, wenn ein Geräusch erkannt wird.

### 5 Anzeige-LED

Leuchtet bei normalem Betrieb (Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit hergestellt) permanent grün; blinkt grün, wenn die Verbindung zum Sender hergestellt wird oder wenn die Verbindung gestört ist; leuchtet rot, wenn die Batterien verbraucht sind, blinkt rot, wenn die Batterien geladen werden.

### 6 Ein-/Aus-Taste

Zum Einschalten des Geräts ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Zum Ausschalten des Geräts ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

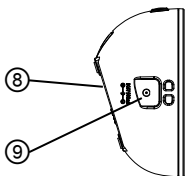
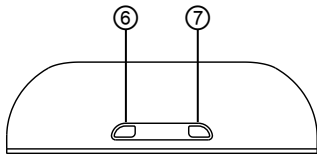
### 7 Sprechen-Taste

Taste gedrückt halten, um über die Babyeinheit mit dem Baby oder Partner im Babyzimmer zu sprechen.

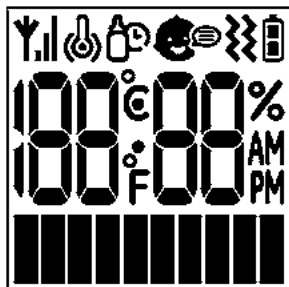
### 8 Batteriefachdeckel (Rückseite)

Fach für 2 AAA-Akkus, 1,2 V, NiMH.












### 9 Anschlussbuchse für das Netzteil



## Display der Elterneinheit



## Anzeigesymbole

-  **Verbindung**  
Je nach Verbindungsqualität werden 1 ... 3 Balken angezeigt.  
Das Symbol ist nicht sichtbar, wenn keine Verbindung besteht.
-  **Temperaturüberwachung aktiviert**  
 Temperaturalarm mit Vibration  
 Temperaturalarm ohne Vibration
-  **Fütteralarm aktiviert**
-  **VOX-Funktion aktiviert**
-  **Vibration aktiviert**
-  **Batteriekapazität**  
 Batterie voll  
 Batterie halbvoll  
 Batterie leer

## Sicherheitshinweise

### Hinweis

Bitte lesen Sie die „Sicherheitshinweise“ zu Beginn des vorliegenden Handbuchs, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## Prüfen des Lieferumfangs

Es werden folgende Teile geliefert:

- 1 Elterneinheit (Empfänger)
- 1 Babyeinheit (Sender)
- 2 Netzteile mit Anschlusskabel
- 2 AAA-Akkus, 750 mAh, NiMH
- 1 Audiokabel
- 1 Bedienungsanleitung

## Elterneinheit

1. Entfernen Sie den Batteriedeckel an der Rückseite der Elterneinheit durch gleichzeitiges Drücken und Herunterschieben. Legen Sie die Akkus wie auf dem Gerät gezeigt ein und schließen Sie den Deckel wieder.
2. Verbinden Sie das Anschlusskabel mit der Spannungsversorgungsbuchse und stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose.
3. Halten Sie die **EIN-/AUS-Taste** (⏻) gedrückt, um die Elterneinheit einzuschalten. Die Anzeige zeigt an, dass die Akkus geladen werden.

### Hinweis

Vor der ersten Benutzung oder nach längerer Nichtbenutzung muss die Elterneinheit 13 Stunden lang aufgeladen werden. In diesem Zeitraum wird die Elterneinheit, wenn sie eingeschaltet ist, vom Netzteil gespeist.

## Babyeinheit

1. Bei einem Stromausfall kann Ihr Babyphon auf Batteriebetrieb umschalten. Wir empfehlen daher, nicht aufladbare Batterien in die Babyeinheit einzulegen.
2. Entfernen Sie den Batteriedeckel an der Rückseite der Babyeinheit durch gleichzeitiges Drücken und Herunterschieben. Legen Sie 2 AAA-Alkalibatterien oder -Akkus (nicht im Lieferumfang) gemäß der Markierung am Gerät ein und schließen Sie den Deckel. **Beachten Sie bitte, dass die Babyeinheit auch bei angeschlossenem Netzteil keine Ladefunktion besitzt.**
3. Verbinden Sie das Anschlusskabel mit der Spannungsversorgungsbuchse der Babyeinheit und stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose.
4. Halten Sie die **EIN-/AUS-Taste** (⏻) gedrückt, um die Babyeinheit einzuschalten.

### Hinweis

Stellen Sie die Babyeinheit ca. 1 Meter von der Krippe entfernt auf einer ebenen Unterlage auf. Stellen Sie die Babyeinheit niemals innerhalb der Krippe, des Kinderbetts oder Laufstalls auf. Stellen Sie sicher, dass Gerät, Anschlusskabel und Netzteil nicht vom Baby oder anderen Kleinkinder erreicht werden können. Stellen Sie das Gerät nicht auf antiken oder polierten Oberflächen auf, da diese durch die GummifüÙe beschädigt werden könnten.

# Bedienung


Nach der Inbetriebnahme können Sie das Babyzimmer durch die Elterneinheit akustisch überwachen. Geräusche werden ebenfalls visuell über die mit der Lautstärke steigenden und fallenden Geräuschsensorleuchten auf der Elterneinheit angezeigt.

## Hinweis

Wenn die Verbindung zwischen Babyeinheit und Elterneinheit abbricht, blinkt die grüne Anzeigelampe an der Elterneinheit, und kurze akustische Signale werden ausgegeben. Gehen Sie gemäß dem Kapitel „Fehlersuche“ vor, um die Verbindung wieder herzustellen.



## Ein-/Ausschalten des Babyphons

Nach dem Anschließen müssen Sie beide Geräte des Babyphons einschalten.


Halten Sie an beiden Geräten die **EIN-/AUS-Taste**  gedrückt.

Zum Ausschalten halten Sie die **EIN-/AUS-Taste**  erneut gedrückt.

### Elterneinheit

- Zum Einschalten halten Sie die **EIN-/AUS-Taste**  2 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige-LED leuchtet grün auf und blinkt danach in Abständen von 0,5 Sekunden, während die Verbindung aufgebaut wird. Das Antennensymbol ist nicht sichtbar.
- Bei hergestellter Verbindung leuchtet die LED permanent grün. Das **Antennensymbol**  ist sichtbar.
- Bei Verbindungsabbruch blinkt die LED grün. Das Antennensymbol ist nicht sichtbar.



### Babyeinheit





- Zum Einschalten halten Sie die **EIN-/AUS-Taste**  2 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige-LED leuchtet grün auf und blinkt danach in Abständen von 0,5 Sekunden, während die Verbindung aufgebaut wird.
- Bei hergestellter Verbindung leuchtet die LED permanent grün.
- Bei Verbindungsabbruch blinkt die LED grün.





## Lautstärke



### Elterneinheit

Sie können die Überwachungslautstärke mit den Tasten ▲ und ▼ an der Elterneinheit regeln. Drücken Sie die **Lautstärketasten**  oder , um die Ausgabelautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Insgesamt 10 Stufen (VOL 01 bis VOL 10, VOL 01 = STUMM) sind verfügbar. Der Benutzer kann die vom Baby empfangenen Geräusche einstellen.

- 1 Signalton bei jedem Drücken einer Lautstärketaste
- 3 Signaltöne als Warnung, wenn der minimale/maximale Lautstärkewert erreicht ist. Auf dem LCD erscheint drei Sekunden lang [VOL MAX] oder [VOL MIN], dann kehrt das Gerät zur obersten Menüebene zurück
- Die Lautstärke des Signaltons ist unveränderbar.
- Bei jedem Druck auf eine der **Lautstärketasten**  oder  zeigt das LCD die Lautstärkeeinstellung an, z.B. „VOL 05“. Wenn nicht innerhalb von 3 Sekunden eine Taste betätigt wird, verlöscht die Lautstärkeanzeige, und das Gerät kehrt zur obersten Menüebene zurück
- Die **Lautstärketasten**  oder  sind nur in der obersten Menüebene als Lautstärkeregler verwendbar. Eine Lautstärkeregelung ist nur in der obersten Menüebene möglich, da diese beiden Tasten innerhalb des Menüs zur Navigation nach oben bzw. nach unten verwendet werden.
- Die letzte gemachte Einstellung bleibt nach dem Ausschalten erhalten.

### Babyeinheit

Mit den **Lautstärketasten**  oder  an der Babyeinheit können Sie die Lautstärke Ihrer Stimme (wenn Sie von der Elterneinheit aus sprechen) sowie der Wiegenlieder (nur interne Quelle) regeln. Wird an die Babyeinheit ein MP3-Player angeschlossen, erfolgt die Lautstärke-  
regelung von dort aus.

Drücken Sie die **Lautstärketasten**  oder , um die Ausgabelautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Insgesamt 10 Stufen (VOL 01 bis VOL 10, VOL 01 = sehr leise Wiedergabe von Wiegenliedern, VOL 01 = STUMM) sind verfügbar, um von der Elterneinheit aus mit dem Baby zu sprechen. Die Lautstärke des Wiegenlieds oder der Elternstimme von der Elterneinheit ist einstellbar.

- Kein Signalton bei jedem Drücken einer Lautstärketaste
- 1 Signalton als Warnung, wenn der minimale/maximale Lautstärkewert erreicht ist.
- Die Lautstärke des Signaltons ist unveränderbar.
- Die Lautstärke interner Wiegenlieder ist einstellbar
- Die Lautstärke des Audioeingangs für den externen MP3-Player kann nicht geregelt werden
- Die letzte gemachte Einstellung bleibt nach dem Ausschalten erhalten.

### ECO-MODUS

Wenn sich der Abstand zwischen Elterneinheit und Babyeinheit verringert, verringert sich aus Energiespargründen auch die Sendeleistung.

# Bedienung

## Batterieladeanzeige und Batteriewarnung

Die Elterneinheit ist bis zu 8 Stunden ohne Ladung betriebsfähig, allerdings hängt dies von der Häufigkeit der Aktivierung und vom Ladezustand der Batterien ab. Das Display zeigt den Ladezustand an:

	Batteriesymbol voll	= volle Kapazität
	Batteriesymbol halbvoll	= ca. halbe Kapazität
	Batteriesymbol leer/Batteriesymbol blinkt	= Batterien müssen geladen werden

## Elterneinheit

- Bei niedrigem Batterieladezustand leuchtet die Anzeige-LED rot. Das Symbol Batterie leer erscheint. Der Warnton für Batterie leer ertönt.
- Die Elterneinheit schaltet sich frühestens 15 Minuten nach Alarmbeginn ab
- Die Anzeige-LED blinkt rot, während die Batterie geladen wird. Die Symbole Batterie leer – Batterie halbvoll – Batterie leuchten kontinuierlich nacheinander auf und zeigen einen aktiven Ladevorgang an.



- Wenn die Batterie vollständig geladen ist, erscheint das Symbol Batterie voll permanent.
- Wenn keine Batterie eingelegt ist, erscheint das Batteriesymbol **NICHT**, und die Anzeige-LED leuchtet **NICHT** rot.



## Babyeinheit

- Bei niedriger Batteriespannung leuchtet die Anzeige-LED rot.
- Wenn keine Batterie eingelegt ist, leuchtet die Anzeige-LED **NICHT** rot.


## Funkruf von der Babyeinheit an die Elterneinheit


Hilfreich, wenn ein Elternteil im Babyzimmer ist und den anderen Elternteil kontaktieren muss. Damit kann auch eine verlegte Elterneinheit wiedergefunden werden.

## An der Babyeinheit

Halten Sie die **Funkruftaste**  für kurze Zeit gedrückt. Die Elterneinheit gibt einen Signalton aus. Sie können den Signalton mit jeder beliebigen Taste der Elterneinheit oder durch nochmaliges Drücken der **Funkruftaste**  an der Babyeinheit ausschalten. Der Signalton geht nach 2 Minuten automatisch aus.

## Anzeige der Temperatur und Luftfeuchte im Babyzimmer

Halten Sie die **OK-/Menü-Taste**  ungefähr 2 Sekunden lang gedrückt. Temperatur und Luftfeuchte im Babyzimmer werden angezeigt. Die Werte werden jede Minute aktualisiert.



Halten Sie die **OK-/Menü-Taste**  erneut ungefähr 2 Sekunden lang gedrückt, um zur Datums-/Zeitangabe zurückzukehren.

# Einstellungen

Im Menü können Sie verschiedene Einstellungen vornehmen.


Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** , um das Menü zu öffnen.


Navigieren Sie mit den Tasten **▲** und **▼** durch das Menü.

Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** , kurz, um ein Untermenü zu öffnen oder eine Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie, falls erforderlich, die **Back-/ESC-Taste** , mehrfach, um das Menü zu verlassen.


Wenn innerhalb von ungefähr 10 Sekunden keine weitere Tasteneingabe erfolgt, kehrt das Gerät ohne Speichern zur obersten Menüebene zurück.

## Datum und Zeit

Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie **UHR EINST.** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie das Jahr mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie den Monat mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


Wählen Sie den Tag mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


Wählen Sie die Stunde mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie die Minute mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


## Sprache

Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie **SPRACHE** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie eine Sprache und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


## Fütterungsalarm

Sie können einen Alarm für den nächsten Babyfütterungstermin einstellen. Dabei können Sie zwischen „PIEP“, „VIBRATION“ (Vibration) oder „PIEP&VIBRA“ wählen. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, erscheint das Symbol .

### Hinweis


Stellen Sie sicher, dass das richtige Datum und die richtige Uhrzeit eingestellt sind.

Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie **FÜTT.EINST** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


Wählen Sie **PIEP**, **VIBRATION** oder **PIEP&VIBRA** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie das Jahr mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


Wählen Sie den Monat mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie den Tag mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie die Stunde mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


Wählen Sie die Minute mit den Tasten **▲** und **▼** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wenn der Fütterungsalarm ausgelöst wird:

- Das Symbol Fütterungsalarm blinkt im Sekundentakt.
- Vibration (wenn eingeschaltet) ist jeweils 4 Sek. lang aktiv und pausiert dann für 8 Sek.
- Um einen aktiven Fütterungsalarm abzuschalten, drücken Sie die **Menü-Taste**  und setzen den Fütterungsalarm auf AUS.

# Einstellungen



## Temperatur

Sie können die Temperatur im Babyzimmer überwachen. Medizinische Fachleute empfehlen eine Idealtemperatur von 16° C bis 20° C im Babyzimmer. Bei Temperaturen  $\geq 25^{\circ}\text{C}$  oder  $\leq 15^{\circ}\text{C}$  im Babyzimmer wird der Temperaturalarm ausgelöst (PIEP, VIBRATION oder PIEP&VIBRA). Wenn die Funktion eingeschaltet ist, erscheint das Symbol .

Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie **TEMP.EINST** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie **PIEP, VIBRATION** oder **PIEP&VIBRA** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** , um einen aktiven Alarm ( blinkt) zu bestätigen. Wenn sich die Bedingungen nicht innerhalb der nächsten 2 Minuten ändern, wird der Alarm erneut ausgegeben.


## Vibrationsalarm


Sie können die Elterneinheit so einstellen, dass ein Vibrationsalarm ausgelöst wird, wenn der Schallpegel im Babyzimmer die Empfindlichkeit des Geräuschsensors überschreitet.

Verwenden Sie diese Funktion, wenn die Lautstärke an der Elterneinheit auf „VOL MIN“ (= AUS) eingestellt ist.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, erscheint das Symbol .

Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


Wählen Sie **VIBE SET** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie **AN** oder **AUS** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


## Sprachsteuerung (VOX-Funktion)


(Unterdrückung der Hintergrundgeräusche)

Bei eingeschalteter **VOX**-Funktion werden Hintergrundgeräusche unterdrückt. Das heißt, der Lautsprecher an der Elterneinheit wird eingeschaltet, wenn die Lautstärke im Babyzimmer einen bestimmten Pegel überschreitet.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, erscheint das Symbol .




Drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

Wählen Sie **VOX EINST.** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .


Wählen Sie **AN** oder **AUS** und drücken Sie die **OK-/Menü-Taste** .

## Wiegenliedmodus

Im Wiegenliedmodus spielt die Babyeinheit das interne Wiegenlied oder das vom externen MP3-Player (oder einer anderen externen Tonquelle) gelieferte Signal ab. Damit die Babyeinheit nicht versehentlich durch die VOX-Funktion ausgelöst oder Babygeräusche durch die Wiegenliedfunktion überlagert werden, kann der Wiegenliedmodus nur eingeschaltet werden, wenn die Babyeinheit nicht im Überwachungsmodus ist, d.h. wenn die Übertragung ausgeschaltet ist.

Dieser Modus kann nur eingeschaltet werden, wenn die Babyeinheit ausgeschaltet ist. Halten Sie die **Wiegenlied-Taste**  2 Sekunden lang gedrückt, um den Wiegenliedmodus einzuschalten. Bei eingeschalteter Babyeinheit können Sie die **Wiegenliedtaste**  kurz drücken oder gedrückt halten, ohne damit den Wiegenliedmodus einzuschalten. Erneutes Drücken der **Wiegenliedtaste**  länger als 2 Sekunden schaltet den Wiegenliedmodus aus. Die Babyeinheit wird damit ausgeschaltet.

Nach Einschalten des Wiegenliedmodus prüft die Babyeinheit, ob sich in der AUX-Eingangsbuchse ein Stecker befindet. Befindet sich ein Stecker in der AUX-Eingangsbuchse (unabhängig davon, ob ein externes Audiosignal anliegt oder nicht), wird der Lautsprecher der Babyeinheit auf den externen Audioeingang geschaltet. Der Audiosignalweg bleibt, unabhängig davon, ob ein externes Audiosignal anliegt oder nicht, auf den externen Eingang geschaltet, solange ein Stecker in der AUX-Eingangsbuchse erkannt wird. Wenn ein MP3-Player angeschlossen ist, geschieht die Lautstärkeregelung und Bedienung über dessen Lautstärkereglern und Bedientasten.

Um das interne Wiegenlied abzuhören, müssen Sie den Stecker des Audiokabels aus der AUX-Eingangsbuchse entfernen. Damit wird der interne Signalpfad wieder auf das interne Wiegenlied zurückgesetzt. Die Babyeinheit beginnt mit der Wiedergabe der Wiegenlieder 1 bis 9 in einer Endlosschleife. Drücken Sie die **Wiegenlied-Taste** , um zum nächsten Wiegenlied zu gehen. Dies unterbricht jedoch die Endlosschleife nicht.

Zur Wiedergabe einer externen Audioquelle stecken Sie einfach den Stecker der Audioquelle in die AUX-Eingangsbuchse. Damit wird der Audiosignalweg auf extern geschaltet, und das interne Wiegenlied wird gestoppt. Beim Hin- und Herschalten zwischen interner und externer Signalquelle ertönt KEIN Signalton.

Die Lautstärke des internen Wiegenlieds wird an der Babyeinheit geregelt.

Die Lautstärke des externen Audiosignals wird nicht an der Babyeinheit geregelt.

## Alarmpriorität

Die Elterneinheit gibt bei Bedarf verschiedene Alarme aus. Bei Konflikten im Fall gleichzeitiger Auslösung gelten folgende Prioritäten.

- Höchste Priorität: Tastendruckton oder Fehlerton
- 1. Priorität: Reichweite überschritten
- 2. Priorität: Batterie leer
- 3. Priorität: Fütterungsalarm
- 4. Priorität: Temperaturalarm

## Anhang

### Fehlerbehebung

Bei Problemen mit dem Babyphon gehen Sie zunächst nach den folgenden Anweisungen vor. Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unsere Gigaset Hotline. In Garantiefällen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Problem	Lösung
Die Anzeige-LED leuchtet nicht auf, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden wird.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob Netzspannung vorhanden ist. Überprüfen Sie alle Verbindungen und ob beide Geräte eingeschaltet sind (EIN-/AUS-Taste).</li> </ul>
Die Anzeigelampe an der Elterneinheit blinkt, und Sie können keine Geräusche aus dem Babyzimmer hören	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eventuell haben Sie die Reichweite überschritten – verringern Sie den Abstand zwischen Elterneinheit und Babyeinheit und warten Sie 5 Sekunden, damit die Verbindung wieder hergestellt werden kann.</li> <li>Unter Umständen müssen Sie die Verbindung zwischen beiden Geräten wieder herstellen. Schalten Sie dazu die Geräte aus und dann:            Babyeinheit: Drücken Sie die EIN/AUS-Taste.            Elterneinheit: Drücken Sie die EIN/AUS-Taste für ca. 2 Sekunden. Das Aufleuchten der Anzeigelampe kann etwas dauern.</li> </ul>
Sie können Ihr Baby nicht in der Elterneinheit hören, aber die Anzeigelampe an der Elterneinheit leuchtet weiterhin dauerhaft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob die Lautstärke an der Elterneinheit nicht zu niedrig eingestellt ist.</li> </ul>
Die <b>Anzeige-LED</b> der Elterneinheit blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Akkus sind nahezu erschöpft. Verbinden Sie die Elterneinheit mit dem Ladegerät.</li> </ul>
Ihr Babyphon gibt einen hohen, unangenehmen Ton aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dies kann passieren, wenn Elterneinheit und Babyeinheit zu nahe beieinander stehen. Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Geräten.</li> </ul>

### Entsorgung

Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Beachten Sie hierzu die örtlichen Abfallbeseitigungsbestimmungen, die Sie bei Ihrer Kommune erfragen können. Entsorgen Sie diese in den beim Fachhandel aufgestellten grünen Boxen des „Gemeinsame Rücknahmesystem Batterien“. Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte. Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune oder Ihrem Müllentsorgungsdienst.

- DECT Audio-Überwachungsplattform
- Sprache: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Effektive Reichweite über 300 m

## Elterneinheit

- VOX-Steuerung An/Aus
- Sprechen
- 5 LEDs zur Anzeige von 3 Lautstärkepegeln
- ECO-Modus
- LC-Display (Negativ-Darstellung, Weiß, 1 Buchstabenzeile mit grafischen Symbolen)
- Temperatur- und Feuchtigkeitsüberwachung
- Regelung der Lautstärke
- Reichweitenwarnung
- Batteriewarnung
- Vibrationsalarm
- Echtzeituhr
- Fütterungsalarm
- Betrieb mit Netzteil und/oder 2 NIHM-Akkus Größe AAA, mit Ladefunktion

## Babyeinheit

- Nachtlicht (weiß)
- Funkruf-Funktion
- Eingebaute Wiegenliedfunktion
- Externer Wiegenliedeingang
- Lautstärkeregelung
- Reichweitenwarnung
- Batteriewarnung
- Betrieb mit Netzteil und/oder 2 Batterien Größe AAA, ohne Ladefunktion

## Technische Daten

Betriebsfrequenz	1,8 GHz
Reichweite	Bis zu 300 m bei optimalen Bedingungen. In Gebäuden ist eine Reichweite bis zu 50 m möglich (aufgrund von Wänden, Türen, usw.)
Netzteil Babyeinheit/Elterneinheit	S003IV0600050 Eingang: 100~240 VAC, 50/60 Hz, 150 mA Ausgang: 6 VDC, 500 mA, Mittenkontakt = +
Sendeleistung	Durchschnitt: 10 mW • Maximum: 250 mW
Akkus für die Elterneinheit (Empfänger)	Typ AAA, 1,2 V, 750 mAh, NiMH
Betriebszeit mit geladenem Akku	Ca. 8 Stunden
Zulässige Umgebungstemperatur	10 °C bis 30 °C
Zulässige relative Feuchte	20% bis 75%

Schritt für Schritt zu Ihrer Lösung mit dem Gigaset Kundenservice [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Registrieren Sie Ihr Gigaset Gerät unter

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

direkt nach dem Kauf – so können wir Ihnen bei Ihren Fragen oder beim Einlösen von Garantieleistungen noch schneller weiterhelfen.

Ihr persönliches Kundenkonto ermöglicht,

- ◆ die Verwaltung Ihrer persönlichen Daten,
- ◆ die Registrierung Ihrer Gigaset Produkte,
- ◆ die Online-Anmeldung von Reparaturaufträgen und
- ◆ das Abonnement unseres Newsletters.



## Besuchen Sie unsere Kundenservice-Seiten:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Hier finden Sie u. a.:

- ◆ Fragen & Antworten
- ◆ Kostenlose Downloads von Software und Bedienungsanleitungen
- ◆ das Gigaset Kundenforum



## Kontaktieren Sie unsere Service-Mitarbeiter:

Sie konnten unter „Fragen & Antworten“ keine Lösung finden?

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung ...

**de**.telefonisch innerhalb der Öffnungszeiten

Mo – Sa 08:00 – 20:00 unter 01805 333 222

(€ 0,14/Min aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus dem Ausland können abweichen.)  
(Mobilfunkpreise können abweichen und betragen max. € 0,42/Min)

**at**.telefonisch innerhalb der Öffnungszeiten

Mo – Sa 08:00 – 20:00 unter 1 311 3046

**ch**.telefonisch innerhalb der Öffnungszeiten

Mo – Sa 08:00 – 20:00 unter 0848 212 000

(SFr. 0,08/Min aus dem Schweizer Festnetz. Für Anrufe aus den Mobilfunknetzen können abweichende Preise gelten)

...oder per E-Mail rund um die Uhr unter [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Bitte halten Sie Ihren Kaufbeleg bereit.

Auf der Umverpackung (Kartonage) des Produktes, nahe dem abgebildeten CE-Zeichen wird eindeutig darauf hingewiesen, für welches Land/welche Länder das jeweilige Gerät und das Zubehör entwickelt wurde.

Wenn das Gerät oder das Zubehör nicht gemäß diesem Hinweis, den Hinweisen der Bedienungsanleitung oder dem Produkt selbst genutzt wird, kann sich dies auf den Garantieanspruch (Reparatur oder Austausch des Produkts) auswirken.

Um von dem Garantieanspruch Gebrauch machen zu können, wird der Käufer des Produkts gebeten, den Kaufbeleg beizubringen, der das Kaufdatum und das gekaufte Produkt ausweist.

# CE 0682



# Garantie-Urkunde

---

Dem Verbraucher (Kunden) wird unbeschadet seiner Mängelansprüche gegenüber dem Verkäufer eine Garantie für dieses Gerät zu den nachstehenden Bedingungen eingeräumt:

- Fabrikations- und/oder Materialfehlern, die innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum an diesem Gerät auftreten, werden von Gigaset Communications nach eigener Wahl gegen ein dem Stand der Technik entsprechendes Gerät kostenlos ausgetauscht oder repariert. Für Verschleißteile (z. B. Akkus, Gehäuse, Halterung, Tasten) gilt diese Garantie für sechs Monate ab Verkaufsdatum.
- Diese Garantie gilt nicht, soweit das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde, oder unbefugte Eingriffe vorgenommen wurden.
- Die Garantie setzt voraus, dass der Kaufbeleg mit Kaufdatum vorgelegt wird. Garantieansprüche sind innerhalb der Garantiefrist binnen zwei Monaten nach Kenntnis des Garantiefalles geltend zu machen.
- Ersetzte Geräte bzw. deren Komponenten, die im Rahmen des Austauschs an Gigaset Communications zurückgeliefert werden, gehen in das Eigentum von Gigaset Communications über.
- Diese Garantie gilt für in der Europäischen Union erworbene Neugeräte.  
Garantiegeberin für in Deutschland gekaufte Geräte ist die **Gigaset Communications GmbH, Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt**.  
Garantiegeberin für in Österreich gekaufte Geräte ist die **Gigaset Communications Austria GmbH, Businesspark Marximum Objekt 2 / 3.Stock, Modecenterstraße 17, 1110 Wien**.  
Garantiegeberin für in der Schweiz gekaufte Geräte ist die **Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn**.
- Weiter gehende oder andere Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, soweit nicht zwingend aufgrund gesetzlicher Vorschriften gehaftet wird.
- Soweit kein Garantiefall vorliegt, behält sich Gigaset Communications vor, dem Kunden den Austausch oder die Reparatur in Rechnung zu stellen. Gigaset Communications wird den Kunden hierüber vorab informieren.
- Eine Änderung der Beweislastregeln zum Nachteil des Kunden ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

Zur Einlösung dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Gigaset Communications.

## Zulassung

---

Dieses Gerät ist für den weltweiten Betrieb vorgesehen, außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (mit Ausnahme der Schweiz) in Abhängigkeit von nationalen Zulassungen. Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Hiermit erklärt die Gigaset Communications GmbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung nach 1999/5/EC finden Sie über folgende Internetadresse: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Contents

---

<b>Safety information</b> .....	<b>19</b>
<b>Operating Elements</b> .....	<b>20</b>
Baby unit (Transmitter) .....	20
Parent unit (Receiver) .....	21
Display Parent Unit .....	22
<b>Starting Up</b> .....	<b>23</b>
Safety notes .....	23
Checking the package contents .....	23
Parent unit .....	23
Baby unit .....	23
<b>Operation</b> .....	<b>24</b>
Powering on/off the baby monitor .....	24
Volume .....	25
Battery charge indicator and battery low warning .....	26
Baby unit to parent unit paging .....	26
Display of the temperature and humidity in the baby's room .....	26
<b>Settings</b> .....	<b>27</b>
Date and time .....	27
Language .....	27
Feed timer .....	27
Temperature .....	28
Vibrating alert .....	28
Voice control (VOX function) .....	28
Lullaby Mode .....	29
Alarm Priority .....	29
<b>Appendix</b> .....	<b>30</b>
Troubleshooting .....	30
<b>Disposal</b> .....	<b>30</b>
<b>Feature Highlight</b> .....	<b>31</b>
Technical data .....	31
<b>Customer Service &amp; Help</b> .....	<b>32</b>
<b>Warranty Certificate</b> .....	<b>33</b>
<b>Authorisation</b> .....	<b>33</b>

# Safety information

## Warning

This baby monitoring device complies with all the relevant standards with regard to electromagnetic fields and is safe to use if it is used as described in the operating instructions. Therefore, please read these operating instructions carefully before you use the device.

Explain the contents to your children and tell them about the dangers of using the device.

The Babyphone was developed to provide extra security during the times when you can not be in the same room as your baby. This system does not replace responsible supervision of the baby by an adult. During use, an adult must always remain within the range of the Babyphone. The Babyphone is neither a medical device nor a device to prevent cot death. It is important that you check that your baby is well at regular intervals.



Take care that the baby unit and the cable are always out of reach of your child (at least 1 metre distance). Never place the baby unit in the cot or playpen.



Only use the mains unit supplied. Do not use any other plug-in mains units, as this could damage the device or the rechargeable batteries.

Ensure that the voltage of the plug socket corresponds to that of the mains unit. A damaged mains unit must only be replaced with an original spare part.



Do not use non-rechargeable alkaline batteries in the parent unit. Only use rechargeable batteries which comply with the specification (see „Technical Data“). Batteries and rechargeable batteries may explode if they are exposed to direct sunlight, fire or other sources of high temperature.

**Parent unit:** Only use rechargeable batteries which comply with the specification (2x 750mAh AAA NiMH) as otherwise serious damage to health or injuries cannot be ruled out.

**Baby unit:** Only use the specified batteries in the baby unit (AAA 1.5V alkali or type AAA rechargeable batteries), as otherwise serious damage to health or personal injury cannot be ruled out.

Please remember to replace the batteries from time to time (at least once per year), to ensure that the baby unit will continue to function in case of mains failure. The baby unit does not have a charging function.

Batteries which are obviously damaged must be replaced immediately.

This prevents damage due to leaking batteries or rechargeable batteries.

1. Remove the batteries/rechargeable batteries if you intend not to use the Babyphone for one month or longer.
2. Do not leave discharged batteries in the Babyphone.



The function of medical devices can be impaired. Note the technical conditions of the relevant environment, e.g. doctor's surgery.

Please obtain information from the manufacturer of the device of you use medical devices (e.g. a pacemaker). The manufacturer can provide information with regard to the extent to which the device is immune to high frequency energies (See "Technical Data" for information about your Gigaset product).



The devices are not protected against splashed water. Therefore do not use them in wet areas such as bathrooms or showers.

Do not immerse any part of the Babyphone in water or other liquids.



With the exception of the battery compartment cover, the device and the mains unit must not be opened, as this may cause electric shocks. If the device does not function correctly, please do **NOT** try to remedy the problem yourself. In this case, please contact the Gigaset hotline.

Do not use defective devices, as these may interfere with other radio services.



Do not immerse the parent or the baby unit in water and do not clean them under running water. Do not use cleaning spray or cleaning agents.

1. Pull the charging adapter of the parent or baby unit out of the socket if it plugged in.
  2. Clean the parent and baby unit with a damp cloth.
  3. Only clean the charging adapter with a dry cloth.
- Take care that both units are dry before reconnecting them to the mains.



Only pass your Gigaset Babyphone on to other people together with the operating instructions.

## Baby unit (Transmitter)

### 1 Power LED

Steady green during normal operation (parent unit and baby unit linked); flashes green during establishing the connection to the receiver or when the connection is lost; lights red when the batteries are running low.

### 2 On/Off key

Press and hold down for approx. 2 seconds to switch on/off the unit.

### 3 Volume keys

For setting the volume of lullabies and for the voice transmitted from the parent unit.

### 4 Lullaby key (only when baby unit is switched off)

Press and hold down for approx. 2 seconds to switch on/off the lullaby function.

### 5 Night light key

Press and hold down for approx. 2 seconds to switch on/off the nightlight function.

When the nightlight is switched on, you can reduce the brightness by one level by pressing the key briefly (3 levels of brightness). The nightlight can also be used when the baby unit is switched off. When operating on batteries the nightlight switches off automatically after 5 min, to save energy.

### 6 Paging key

Press briefly to "page" the parent unit with an audible alert. Useful to call for assistance or to locate a missing parent unit.

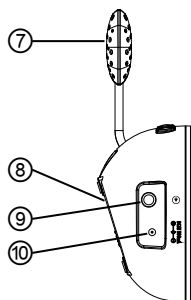
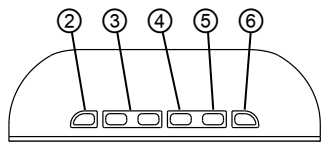
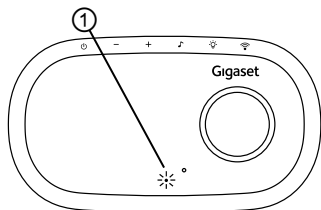
### 7 Temperature Sensor

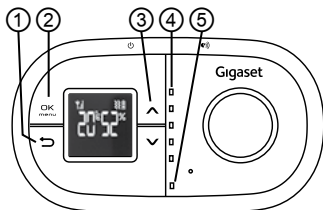
### 8 Battery compartment (rear)

Compartment for 2 AAA batteries (not provided) for backing up the baby unit during a power failure.

### 9 External MP3 player jack (3.5mm)

### 10 Power supply jack ("+" in center)





## Parent unit (Receiver)

### 1 Back/ESC key

To leave the menu resp. to leave the current menu level.

### 2 OK/Menu key

Press briefly to open the menu / confirm a setting. Press and hold for approx. 2 seconds to display temperature and humidity in the baby's room. Press and hold for 2 seconds again to return to time display.

### 3 ▼/▲ keys

- Setting the volume
- Selecting a menu item

### 4 Noise indicator

Lights up when noise is detected.

### 5 Power LED

Steady green during normal operation (parent unit and baby unit linked); flashes green during establishing the connection to the sender or when the connection is lost; lights red when the batteries are running low; flashes red when batteries are charging.

### 6 On/Off key

Press and hold down for approx. 2 seconds to switch on the unit. Press and hold down for approx. 2 seconds to switch off the unit.

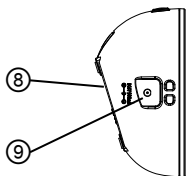
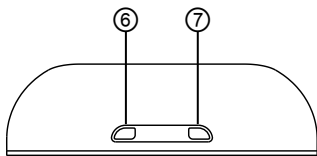
### 7 Talk key

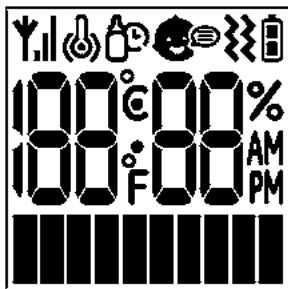
Press and hold to talk to your baby or partner in the baby's room via the baby unit.

### 8 Battery compartment cover (rear)












Compartment for 2 rechargeable batteries AAA, 1.2 V, NiMH.

### 9 Power supply jack





## Display icons

-  **Connection**  
Depending on the connection quality 1 . . . 3 bars are displayed.  
In case of no connection the symbol is switched off.
-  **Temperature monitoring activated**
  -  Temperature alert with vibrate
  -  Temperature alert without vibrate
-  **Feeding alarm activated**
-  **VOX function activated**
-  **Vibration activated**
-  **Battery capacity**
  -  Full battery
  -  Mid battery
  -  Low battery

# Starting Up

## Safety notes

### Note

It is essential to read the "Safety notes" at the beginning of this manual before starting up.

## Checking the package contents

The package contains:

- 1 Parent unit (receiver)
- 1 Baby unit (sender)
- 2 mains adaptor with power cord
- 2 rechargeable batteries AAA, 750 mAh, NiMH
- 1 audio cable
- 1 user manual

## Parent unit

1. Remove the battery cover on the back of the parent unit by applying pressure and sliding it down. Insert the rechargeable batteries as marked on the unit and close the cover again.
2. Plug the power cord into the power jack and plug the adaptor plug into a mains power socket.
3. Press and hold down the **On/Off key** (⏻) to turn the parent unit on if necessary. The display shows the charging of the batteries.

### Note

Before first use, or if it has been out of use for a long time, the parent unit will need to be charged for 13 hours. During this time, the parent unit will operate from the power adaptor when switched on.

## Baby unit

1. In event of a power failure, your baby monitor can switch to battery power. It is therefore recommended that you insert non-rechargeable batteries in the baby unit.
2. Remove the battery cover on the back of the baby unit by applying pressure and sliding it down. Insert 2 alkaline batteries or rechargeable batteries of the type AAA (not provided) as marked on the unit and close the cover again. **Please note, that the baby unit has no charging functionality, even when the mains adaptor is connected.**
3. Plug the power cord into the power input of the baby unit and plug the adaptor plug into a mains power socket.
4. Press and hold down the **On/Off key** (⏻) to turn the baby unit on if necessary.

### Note

The baby unit should be placed about 1 m away from the baby's cot on a flat surface. Never place the baby unit inside the cot, bed or playpen. Make sure the unit, cords and mains adaptor are out of reach of the baby and other young children. Never place either unit on antique or polished surfaces to avoid damage from the rubber feet.

## Operation

Once you have set up your baby monitor, you will be able to hear the sounds in your baby's room through the parent unit. You will also be able to see those sounds as the sound sensor lights on the parent unit, which rise and fall with the volume level.


### Note

If the connection between the parent unit and baby unit is broken at any time the green "Link" light on the parent unit will flash and you will hear short beeps. To re-establish the "Link", follow the directions in the "Troubleshooting" chapter.



## Powering on/off the baby monitor

After having connected the baby monitor you will have to switch on both units.


Press and hold down the **On/Off key**  on each unit.

To switch off the unit press and hold down the **On/Off key**  again.

### Parent Unit

- Long press **On/Off key**  2 sec to turn on unit. Power LED will turn On in Green and then flashing in 0.5s on and 0.5s off during linking. Antenna Icon is turned off.
- It becomes steady Green when linked. **Antenna Icon**  is turned on.
- It becomes flashing Green Flashing if linking failed. Antenna Icon is turned off.

### Baby Unit



- Long press **On/Off key**  2 sec to turn on unit. Power LED will turn On in Green and then flashing in 0.5s on and 0.5s off during linking.
- It becomes steady Green when linked.
- It becomes flashing Green Flashing if linking failed.







## Volume



### Parent Unit



You can adjust the volume at which you hear your baby by using the keys ▲ and ▼ on the parent unit.

Press **Volume keys**  or  will increase or decrease the speaker output. Totally 10 Levels (VOL 01 to VOL 10, VOL 01 = MUTE). User could adjust the received baby voice.

- 1 beep tone for each volume key pressing
- 3 beep tone as warning of volume limit (max / min). The LCD will display [VOL MAX] or [VOL MIN] for 3sec and then exit to Top Level Display Mode
- Beep tone is constant and not volume control
- Every time user press **Volume keys**  or , the LCD displays the volume setting for example "VOL 05". If user no any key command for 3sec, the LCD will clear the volume setting display and exit to Top Level Display Mode
- **Volume keys**  or  can only be working as volume control in Top Level Display. Volume adjustment can only be allowed in Top Level Display Mode. Because these 2 keys will use as up/down in menu level
- It has last memory function after power off

### Baby Unit

Using the **Volume keys**  or  on the baby unit you can adjust the volume for your voice (when speaking from the parent unit) and the lullabies (only for the internal source). If a MP3 player is connected to the baby unit, the volume is adjusted by the MP3 player volume keys.

Press **Volume keys**  or  will increase or decrease the speaker output. Totally 10 Levels (VOL 01 to VOL 10, VOL01=very small volume for lullaby play, VOL 01= MUTE for when baby receive voice from parent). User could adjust the lullaby output or received talk back from parent voice level.

- No tone for each volume key pressing
- 1 beep tone as warning of volume limit (max / min)
- Beep tone is constant and not volume control
- Internal Lullaby is with volume control
- External MP3 Player Audio In is constant and no volume control
- It has last memory function after power off

### ECO MODE

When the Parent comes close to the baby unit, the transmission power will be dynamically reduced to save the power

# Operation

## Battery charge indicator and battery low warning

The parent unit will work up to 8 hours without charging, but this depends on the amount of activity and the level of the charge in the batteries. On the display you can see the charging status:

	Battery icon full	= full capacity
	Battery icon 1/2 full	= approx.half capacity
	Battery icon empty / battery symbol flashes	= batteries must be charged

### Parent Unit

- When battery is low, the power LED becomes Red. Low Battery Icon is turned on. Battery low beep tone alarm will be generated.
- The parent unit switches off after at least 15 minutes from alarm starts
- During battery charging, the power LED is flashing Red. Low Battery – Mid Battery – Full Battery Icons are continuous flashing one by one to indicate the charging is in progress.



- When battery is high or charging is completed. Full Battery Icon will be turned on without flashing.
- When battery is not installed, battery icon will **NOT** turn on and the power LED will **NOT** turn Red.



### Baby Unit

- When battery is low, the power LED becomes Red
- When battery is not installed, the power LED will **NOT** turn Red

## Baby unit to parent unit paging

Useful if one parent is in the baby's room and needs to contact the other. Also helps to find a mislaid parent unit.

### At the baby unit


Press and hold the **Paging key**  briefly. The parent unit will emit a tone. The tone can be switched off by pressing any key on the parent unit or by pressing the **Paging key**  on the baby unit once again.

Paging function have the Time-out after 2 minutes.

## Display of the temperature and humidity in the baby's room

Press and hold down the **OK/Menu key**  for approx. 2 seconds.

The temperature and humidity in the baby's room will be displayed. The information will be updated once in a minute.



Press and hold down the **OK/Menu key**  for approx. 2 seconds to return to the date/time display.

# Settings

You can make several settings using the menu.

Press the **OK/Menu key**  to open the menu.


Use the **▲** and **▼** keys to scroll through the menu.


Press **OK/Menu key**  briefly to open a submenu or to confirm a setting. Press the **Back/ESC key**  several times if necessary, to leave the menu.


If there is no key input for approx. 10 sec, the unit will exit to the top level display mode without saving.


## Date and time


Press the **OK/Menu key** .


Select **CLOCK SET** and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the year and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the month and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the day and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the hour and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the minute and press the **OK/Menu key** .


## Language

Press the **OK/Menu key** .

Select **LANG SET** and press the **OK/Menu key** .

Select a language and press the **OK/Menu key** .


## Feed timer


You have the choice to set an alert just for your baby's next feed time. The alarm will be given by "BEEP", "VIBE" (vibration) or "BEEP&VIBE". When the function is set to ON,  will be displayed.


### Note


Make sure you have set the correct date and time.


Press the **OK/Menu key** .


Select **FEED SET** and press the **OK/Menu key** .


Select **BEEP**, **VIBE** or **BEEP&VIBE** and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the year and press the **OK/Menu key** .


Use **▲** and **▼** to adjust the month and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the day and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the hour and press the **OK/Menu key** .

Use **▲** and **▼** to adjust the minute and press the **OK/Menu key** .

Once the feeding alert is triggered:

- The feeding alert icon will flash at a rate of 1sec on and 1sec off.
- Vibration (if set on) will start on for 4sec and then stop for 8sec. After that, it will on again 4sec and off again 8sec.
- Once the feeding is triggered, turn off alarm by press **Menu key**  and feeding alert set to OFF.

# Settings


en


## Temperature

You can monitor the temperature in the baby's room. Healthcare professionals advise that the ideal temperature for your baby's room is between 16 °C and 20 °C. When the temperature is  $\geq 25^{\circ}\text{C}$  or  $\leq 15^{\circ}\text{C}$  in the system, the temperature alert (BEEP, VIBE or BEEP&VIBE) is activated. When the function is set to ON, 📞 will be displayed.

Press the **OK/Menu key** .

Select **TEMP SET** and press the **OK/Menu key** .

Select **BEEP, VIBE** or **BEEP&VIBE** and press the **OK/Menu key** .

To confirm a given alarm (📞 is flashing) press the **OK/Menu key** . If the conditions do not change within the next 2 minutes, the alarm will be given again.


## Vibrating alert

You can set your parent unit to vibrate should the noise levels in your baby's room reach the sensitivity of the sound sensor.

You can use this function, if thre volume on the parent unit is set to "VOL MIN" (= OFF).

When the function is set to ON, 📞 will be displayed.

Press the **OK/Menu key** .

Select **VIBE SET** and press the **OK/Menu key** .

Select **ON** or **OFF** and press the **OK/Menu key** .


## Voice control (VOX function)

(Background noise suppression)

When the voice control (VOX function) is activated, background noise will be suppressed. That means, that the parent unit's loudspeaker will be switched on, when the volume from the baby's room is above a defined level.

When the function is set to ON, 📞 will be displayed.

Press the **OK/Menu key** .


Select **VOX SET** and press the **OK/Menu key** .


Select **ON** or **OFF** and press the **OK/Menu key** .


# Settings

## Lullaby Mode


In the Lullaby Mode, the baby unit will start playback the internal lullaby or external MP3 player (or any external audio source). In order not to false trigger the baby unit by VOX or baby voice masked out by lullaby, lullaby mode will only be allowed to be activated when baby unit is not function as monitor, i.e. transmission off.

It will only be activated when baby unit is turn OFF state. Then long press the **Lullaby key**  2 sec to enter the lullaby mode.

Short press or long press **Lullaby key**  when baby unit is in on state will not enter lullaby mode, the key request will be ignored.

Long press the **Lullaby key**  again for 2sec will quit the lullaby mode. The baby unit will resume back to OFF state.

When entering the lullaby mode, the baby unit will check whether the external AUX in jack has plug detected or not. If external AUX plug in (no matter external audio presence or not), the baby unit speaker out will be switch to the external audio in. As long as the AUX plug is detected, the audio path will keep route from external irrespective to whether audio presence or not. If user connected with MP3 player, user should press the MP3 player volume and control keys.

To listen the internal lullaby, user must unplug the audio cable out from the AUX in jack during lullaby mode. Then the audio path will be resumed back to internal lullaby. The baby unit will start playback the lullaby from #1 to #9 in repeat cycle. To advance to next lullaby, short press the **Lullaby key** . The playback is still kept on from that lullaby in repeat cycle.

If user wants to switch to external audio, just plug in the audio source to the AUX in. The audio path will switch to external and internal lullaby will be stopped. During switch from internal to external or vice versa, beep tone is NO needed.

Internal lullaby can have baby unit volume control.

External audio in will not have baby unit volume control

## Alarm Priority

There are various alarm alerts in the parent unit. In case of conflict and happen at the same time, the priority is assigned as below.

- Highest Priority: Key Tone or Error Tone
- 1st Priority: Out of Range
- 2nd Priority: Low Battery
- 3rd Priority: Feeding Alert Alarm
- 4th Priority: Temperature Alert Alarm

# Appendix

## Troubleshooting

Should problems arise with the babyphone, please refer to the following information first.

In the case of technical problems, contact our Gigaset Hotline.

In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet.

Problem	Solution
The Power LED does not light up when connecting the unit to the mains.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Check whether there is a power failure. Check whether all connections are ok and both units are switched on (on/off key).</li></ul>
The <b>light</b> on the parent unit is flashing and you cannot hear the sounds from your baby's room.	<ul style="list-style-type: none"><li>· You may have moved out of range – move closer to the baby unit and wait 5seconds for the "Link" to establish.</li><li>· You may need to re-establish the "Link" between the two units. Turn both units off and then: On the baby unit: Press the On/Off key. On the parent unit: Press and hold down the On/Off key for approx. 2 seconds. The green "Link" light comes on (this may take a few seconds).</li></ul>
Can't hear your baby on the parent unit, but the <b>light</b> is still glowing steadily.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Check the volume is turned up on the parent unit.</li></ul>
The <b>Power LED</b> on the parent unit is flashing.	<ul style="list-style-type: none"><li>· The rechargeable batteries are nearly exhausted. Connect the parent unit to the charger.</li></ul>
Your baby monitor is emitting an high pitched ear-piercing noise.	<ul style="list-style-type: none"><li>· This may happen if your parent and baby units are too close together. Move them further apart.</li></ul>

## Disposal

Batteries should not be disposed of in general household waste. Observe the local waste disposal regulations, details of which can be obtained from your local authority.

All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.



This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and

recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your local council refuse centre or the original supplier of the product.

# Feature Highlight

- DECT Audio Monitoring Platform
- Language: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Over 300m Effective Coverage Range

## Parent Unit

- VOX Control On-Off
- Talk
- 5 LEDs for 3 Sound Levels Indication
- ECO Mode
- LCD Display (Negative Type, White, 1 Character Line with Graphic Icons)
- Temperature and Humidity Monitoring
- Volume Control
- Out of Range Alert
- Low Battery Alert
- Vibration Alert
- Real Time Clock
- Feeding Alarm
- DC Adaptor and / or 2pcs AAA Size NiMH Rechargeable Batteries Operation with Charging

## Baby Unit

- Night Light (white)
- Page Function
- Built-in Lullaby
- External Lullaby In
- Volume Control
- Out of Range Alert
- Low Battery Alert
- DC Adaptor and / or 2pcs AAA Size Batteries Operation Without Charging

## Technical data

Operating frequency	1,8 GHz
Range	Up to 300 m under optimum conditions. It is possible to reach up to 50 m in buildings (due to walls, doors etc.)
Power supply, baby unit / parent unit	S003IV0600050 Input: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Output: 6 V DC, 500 mA, Center = +
Transmitting power	Average: 10 mW • Maximum: 250 mW
Rechargeable batteries for the parent unit (receiver)	Typ AAA 1.2 V 750 mAh NiMH
Operating time with charged battery	Approx. 8 hours
Permissible ambient temperature	10 °C to 30 °C
Permissible relative humidity	20 % to 75 %

# Customer Service & Help

Step by step to your solution with Gigaset Customer Service [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Register your Gigaset device under

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

immediately after purchase - in this way we can help you even quicker in case of any queries or warranty claims.

Your personal customer account enables:

- ◆ Management of your personal details,
- ◆ Registration of your Gigaset products,
- ◆ Online registration of repairs and
- ◆ Subscription to our Newsletter.



## Visit our customer service website:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Here you can find:

- ◆ Questions and answer
- ◆ Free downloads of software and operating instructions
- ◆ The Gigaset customer forum



## Contact our service staff:

Were you unable to find a solution under „Questions & Answers“?

We will be glad to help you ...

...by telephone during opening hours Sun. 11 pm - Fri. 11 pm continuously under 084503 18190 (local call cost charge)

...or 24/7 by email under [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Please have your proof of purchase at hand.

On the outer packaging (box) of the product, next to the CE mark, it is clearly stated for which country or countries the particular device and its accessories was developed.

If the device or its accessories are not used according to this information, the information in the operating instructions or on the product itself, this may invalidate any warranty claims (repair or replacement).

Before making a warranty claim, the purchaser is requested to provide the proof of purchase, which states the date of purchase and the product which has been purchased.

# CE 0682



# Warranty Certificate

---

Regardless of his/her claims for faults against the vendor, the consumer (customer) is granted a warranty for this device according to the following conditions:

- At the discretion of Gigaset Communications, production and/or material defects which occur within 24 months of the date of purchase of this device will be repaired free of charge, or the device will be replaced by a corresponding device which complies with the state-of-the-art. For wearing parts (e.g. batteries, housing, holder, buttons), this warranty applies for six months from the date of purchase.
- This warranty does not apply if the device is damaged, has not been correctly used or serviced or unauthorised repairs have been made.
- The warranty is conditional on the presentation of the dated proof of purchase. Warranty claims must be made within the warranty period within two months of the defect covered by the warranty becoming evident.
- Replaced devices or their components, which are returned to Gigaset Communications in the context of replacement become the property of Gigaset Communications.
- This warranty applies to new devices which are purchased in the European Union. The warrantor for devices purchased in United Kingdom is **Gigaset Communications UK Limited, 2 White Friars, Chester, CH1 1NZ.**
- Further, or other claims under this warranty are excluded, unless they are mandatory according to legal regulations.
- If no warranty claim pertains, Gigaset Communications reserves the right to invoice the customer for the replacement or repair. Gigaset Communications will inform the customer of this in advance.
- The provisions above do not constitute a change to the burden of proof to the detriment of the customer.

Please contact Gigaset Communications to redeem this warranty.

## Authorisation

---

This device is intended for use worldwide. Use outside the European Economic Area (with the exception of Switzerland) is subject to national approval. Country-specific requirements have been taken into consideration.

We, Gigaset Communications GmbH, declare that this device meets the essential requirements and other relevant regulations laid down in Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity is available at this Internet address:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Sommaire

---

<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>35</b>
<b>Éléments de commande</b> .....	<b>36</b>
Unité pour bébé (émetteur) .....	36
Unité pour parents (récepteur) .....	37
Affichage de l'unité pour parents .....	38
<b>Démarrage</b> .....	<b>39</b>
Consignes de sécurité .....	39
Vérification du contenu de la boîte .....	39
Unité pour parents .....	39
Unité pour bébé .....	39
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>40</b>
Mise en marche/Arrêt du babyphone .....	40
Volume .....	41
Indicateur de recharge de piles et alerte de piles faibles .....	42
Communication entre l'unité bébé et l'unité parents .....	42
Affichage de la température et de l'humidité dans la chambre du bébé .....	42
<b>Réglages</b> .....	<b>43</b>
Date et heure .....	43
Langue .....	43
Alarme repas .....	43
Température .....	44
Alerte par vibration .....	44
Commande vocale (fonction VOX) .....	44
Mode berceuse .....	45
Priorité des alarmes .....	45
<b>Annexe</b> .....	<b>46</b>
Dépannage .....	46
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>46</b>
<b>Fonctionnalités</b> .....	<b>47</b>
Caractéristiques technique .....	47
<b>Service client et assistance</b> .....	<b>48</b>
<b>Certificat de garantie</b> .....	<b>49</b>
<b>Homologation</b> .....	<b>49</b>

# Consignes de sécurité

## Attention

Cet appareil de surveillance pour bébé est conforme à toutes les normes applicables concernant les champs électromagnétiques et offre une utilisation sûre si celle-ci respecte les instructions du mode d'emploi. C'est pourquoi vous devez lire attentivement et entièrement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Expliquez à vos enfants son contenu et les dangers que peut présenter l'utilisation de l'appareil.

Le babyphone a été développé pour apporter une sécurité supplémentaire lorsque vous ne vous trouvez pas dans la même pièce que votre bébé. Ce système ne remplace par la surveillance du bébé sous la responsabilité d'un adulte.

Pendant l'utilisation, un adulte doit toujours rester à portée du babyphone. Le babyphone n'est ni un dispositif médical, ni un dispositif de prévention de la mort subite du nourrisson. Il est important que vous vérifiez vous-même régulièrement le bien-être de votre bébé.



Veillez à ce que l'unité pour bébé et le câble soient toujours hors de portée de votre enfant (distance d'au moins 1 mètre).  
Ne placez en aucun cas l'unité pour bébé dans le lit ou dans le parc.



Utilisez uniquement les blocs d'alimentation fournis. L'utilisation d'autres blocs d'alimentation pourrait entraîner des dommages sur l'appareil et les piles/piles rechargeables.  
Assurez-vous que la tension de service de la prise électrique corresponde à celle du bloc d'alimentation. Si un bloc d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par un bloc d'origine.



Dans l'unité pour parents, n'utilisez pas de piles rechargeables alcalines. N'utilisez que des piles rechargeables conformes aux spécifications (voir « Caractéristiques techniques »).  
Les piles et piles rechargeables peuvent exploser si elles sont soumises au rayonnement direct du soleil, au feu ou à des températures élevées venant de toute autre source.

**Unité pour parents :** dans l'unité pour parents, utilisez uniquement des piles rechargeables conformes aux spécifications (2x 750 mAh AAA NiMH). Dans le cas contraire, il existe un risque de d'atteintes sévères à la santé et de blessures graves.

**Unité pour bébé :** dans l'unité pour bébé, utilisez uniquement des piles conformes aux spécifications (alcalines AAA 1,5 V ou des piles rechargeables de type AAA). Dans le cas contraire, il existe un risque de d'atteintes sévères à la santé et de blessures graves.

Veillez à changer les piles de temps en temps (une fois par an) pour être sûr que l'unité pour bébé continue de fonctionner en cas de panne de courant. L'unité pour bébé ne dispose pas de chargeur.

Les piles présentant des dommages visibles doivent être remplacées immédiatement.

Vous évitez ainsi des dommages dus à des piles qui fuient.

1. Retirez les piles/piles rechargeables des unités si vous avez prévu de ne pas utiliser le babyphone pendant un mois ou plus.
2. Ne laissez pas des piles vides dans le babyphone.



Des dispositifs médicaux peuvent être perturbés dans leur fonctionnement. Tenez compte des conditions techniques environnantes, par ex. un cabinet médical.  
Si vous utilisez des dispositifs médicaux (par ex. un stimulateur cardiaque), veuillez en informer les fabricants des dispositifs. Il pourra vous indiquer dans quelle mesure les dispositifs concernés sont insensibles aux énergies externes à hautes fréquences (pour obtenir des informations sur votre produit Gigaset, reportez-vous aux « Caractéristiques techniques »).



Les appareils ne sont pas protégés contre les projections d'eau. C'est pourquoi il ne faut pas les placer dans des pièces humides, comme une salle de bain ou une douche.  
Ne plongez aucune partie du babyphone dans l'eau ni dans tout autre liquide.



À l'exception du couvercle du compartiment à piles, les appareils et blocs d'alimentation ne doivent pas être ouverts car cela comporte un risque d'électrocution. Si un appareil fonctionne mal, n'essayez **PAS** de résoudre le problème vous-même. Dans ce cas, veuillez vous adresser au service d'assistance téléphonique Gigaset. Éteignez les appareils défectueux car, dans ce cas, ils pourraient perturber d'autres radiocommunications.



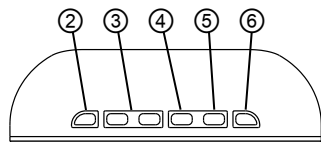
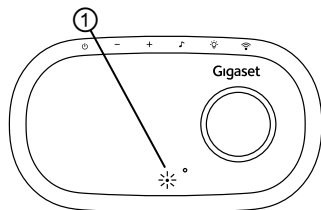
Ne plongez ni l'unité pour parents ni l'unité pour bébé dans l'eau et ne les nettoyez pas sous l'eau. N'utilisez ni spray nettoyant ni produit de nettoyage liquide.

1. Débranchez l'adaptateur chargeur de l'unité pour parent et de l'unité pour bébé si ce n'est déjà fait.
  2. Nettoyez l'unité pour parents et l'unité pour bébé avec un chiffon humide.
  3. Nettoyez l'adaptateur chargeur uniquement avec un chiffon sec.
- Veillez à ce que les deux unités soient sèches avant de les rebrancher au secteur.



Ne remettez votre babyphone Gigaset à des tiers qu'accompagné du mode d'emploi.

## Unité pour bébé (émetteur)



### 1 Témoin d'alimentation

Vert allumé en continu pendant le fonctionnement normal (unité pour parents et unité pour bébé connectées) ; vert clignotant au moment de l'établissement de la connexion avec le récepteur ou lorsque la connexion est perdue ; rouge quand les piles sont faibles.

### 2 Touche marche/arrêt

Maintenez la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour allumer et éteindre l'unité.

### 3 Touches de volume

Pour régler le volume des berceuses et de la voix transmise par l'unité pour parents.

### 4 Touche berceuse

**(uniquement quand l'unité pour bébé est éteinte)**

Maintenez la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour activer et désactiver la fonction.

### 5 Touche veilleuse

Maintenez la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour activer et désactiver la veilleuse. Lorsque la veilleuse est activée, vous pouvez réduire la luminosité d'un niveau en appuyant brièvement sur la touche (3 niveaux de luminosité). La veilleuse peut aussi être utilisée quand l'unité pour bébé est éteinte. En cas de fonctionnement sur piles, la veilleuse se désactive automatiquement au bout de 5 min pour économiser l'énergie.

### 6 Touche d'appel radio

Appuyez brièvement pour « envoyer » une alerte sonore à l'unité pour parents. Utile pour demander de l'aide ou localiser une unité pour parents égarée.

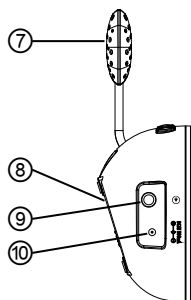
### 7 Capteur de température

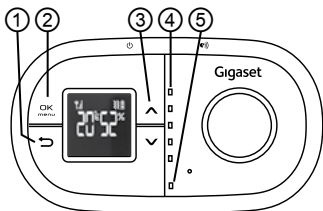
### 8 Compartiment à piles (à l'arrière)

Compartiment pour 2 piles AAA (non fournies) permettant le fonctionnement de l'unité pour bébé en cas de coupure de courant.

### 9 Prise jack (3,5 mm) pour lecteur MP3 externe

### 10 Prise d'alimentation (« + » au centre)





## Unité pour parents (récepteur)

### 1 Touche retour/échap.

Pour quitter le menu ou le niveau de menu actuel.

### 2 Touche OK/menu

Appuyez brièvement pour ouvrir le menu/valider un réglage.

Maintenez la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour afficher la température et l'humidité dans la chambre du bébé. Maintenez de nouveau la touche enfoncée pendant 2 secondes pour revenir à l'affichage de l'heure.

### 3 Touches ▼/▲

- Réglage du volume
- Sélection d'une option de menu

### 4 Indicateur de bruit

S'allume lorsque du bruit est détecté.

### 5 Témoin d'alimentation

Vert allumé en continu pendant le fonctionnement normal (unité pour parents et unité pour bébé connectées) ; vert clignotant au moment de l'établissement de la connexion avec l'émetteur ou lorsque la connexion est perdue ; rouge clignotant quand les piles se rechargent.

### 6 Touche marche/arrêt

Maintenez la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour allumer l'unité.

Maintenez la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour éteindre l'unité.

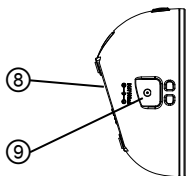
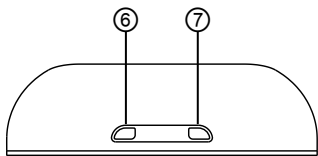
### 7 Touche interphone

Maintenez la touche enfoncée pour parler à votre bébé ou votre partenaire dans la chambre du bébé via l'unité pour bébé.

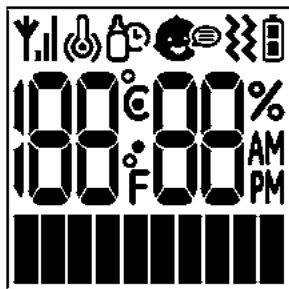
### 8 Couvercle du compartiment à piles (à l'arrière)

Compartiment pour 2 piles rechargeables AAA, 1,2 V, NiMH.












### 9 Prise d'alimentation



## Affichage de l'unité pour parents



### Icônes de l'affichage

-  **Connexion**  
Selon la qualité de la connexion, 1 à 3 barres sont affichées.  
S'il n'y a pas de connexion, l'icône est éteinte.
-  **Surveillance de la température activée**
  -  Alerte de température avec vibration
  -  Alerte de température sans vibration
-  **Alarme repas activée**
-  **Fonction VOX activée**
-  **Vibration activée**
-  **Capacité des piles**
  -  Piles pleines
  -  Piles à mi-capacité
  -  Piles faibles

# Démarrage

## Consignes de sécurité


### Remarque

Il est impératif de lire les « Consignes de sécurité » au début de ce manuel avant de commencer.

## Vérification du contenu de la boîte

- La boîte contient :
- 1 unité pour parents (récepteur)
  - 1 unité pour bébé (émetteur)
  - 2 adaptateurs secteur avec cordon d'alimentation
  - 2 piles rechargeables AAA, 750 mAh, NiMH
  - 1 câble audio
  - 1 mode d'emploi


## Unité pour parents

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles de l'unité pour parents en appuyant dessus et en le faisant glisser vers le bas. Insérez les piles rechargeables comme indiqué sur l'unité et refermez le couvercle.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation et la prise de l'adaptateur dans la prise secteur.
3. Maintenez enfoncée la touche **marche/arrêt**  pour allumer l'unité pour parents si nécessaire. L'affichage indique que les piles se rechargent.

### Remarque

Avant la première utilisation, ou en cas de non utilisation prolongée, l'unité pour parents doit être chargée pendant 13 heures. Pendant ce temps, l'unité pour parents fonctionne via l'adaptateur secteur lorsqu'elle est allumée.

## Unité pour bébé

1. En cas de coupure de courant, votre babyphone peut passer sur l'alimentation par piles. C'est pourquoi il est recommandé d'insérer des piles non rechargeables dans l'unité pour bébé.
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles de l'unité pour bébé en appuyant dessus et en le faisant glisser vers le bas. Insérez 2 piles alcalines ou rechargeables de type AAA (non fournies) comme indiqué sur l'unité, puis refermez le couvercle. **Veillez noter que l'unité pour bébé ne dispose pas d'un chargeur, même lorsque l'adaptateur est branché sur le secteur.**
3. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation de l'unité pour bébé et la prise de l'adaptateur dans la prise secteur.
4. Maintenez enfoncée la touche **marche/arrêt**  pour allumer l'unité pour bébé si nécessaire.

### Remarque

L'unité pour bébé doit être placée à environ 1 m du lit du bébé sur une surface plane. Ne placez jamais l'unité pour bébé dans le lit ou le parc. Assurez-vous que l'unité, les câbles et l'adaptateur secteur sont hors de portée du bébé et autres petits enfants. Ne placez jamais l'unité sur un meuble ancien ou une surface polie afin d'éviter tous dommages dus aux pieds en caoutchouc.

# Fonctionnement


Une fois votre babyphone réglé, vous pourrez entendre les bruits dans la chambre de votre bébé via l'unité pour parents. Vous pourrez également voir ces bruits grâce aux témoins du capteur sonore sur l'unité pour parents, qui montent et descendent en fonction du volume sonore.

## Remarque

Si la connexion entre l'unité pour parents et l'unité pour bébé est interrompue à n'importe quel moment, le témoin vers de « connexion » clignote sur l'unité pour parents et des bips sonores brefs sont émis. Pour rétablir la « connexion », suivez les instructions du chapitre « Dépannage ».



## Mise en marche/Arrêt du babyphone

Une fois le babyphone connecté, vous devez mettre en marche les deux unités.


Maintenez enfoncée la **touche marche/arrêt**  sur chaque unité.

Pour éteindre une unité, maintenez de nouveau enfoncée la **touche marche/arrêt** .

### Unité pour parents

- Maintenez enfoncée la **touche marche/arrêt**  pendant 2 sec pour mettre en marche l'unité. Le témoin d'alimentation s'allume en vert puis clignote, 0,5 s allumé et 0,5 s éteint, pendant l'établissement de la connexion. L'icône d'antenne est éteinte.
- Le témoin vert reste allumé en continu une fois la connexion établie. L'icône d'antenne  est allumée.
- Le témoin se met à clignoter si la connexion est interrompue. L'icône d'antenne est éteinte.

### Unité pour bébé



- Maintenez enfoncée la **touche marche/arrêt**  pendant 2 sec pour mettre en marche l'unité. Le témoin d'alimentation s'allume en vert puis clignote, 0,5 s allumé et 0,5 s éteint, pendant l'établissement de la connexion.
- Le témoin vert reste allumé en continu une fois la connexion établie.
- Le témoin se met à clignoter si la connexion est interrompue.







## Volume



### Unité pour parents



Vous pouvez régler le volume sonore auquel vous écoutez votre bébé à l'aide des touches ▲ et ▼ sur l'unité pour parents.

Appuyer sur les touches de volume  ou  permet d'augmenter ou de baisser le volume du haut-parleur. Il y a 10 niveaux au total (VOL 01 à VOL 10, VOL 01 = silence). L'utilisateur peut régler le volume sonore de la voix reçue du bébé.

- 1 bip à chaque pression sur une touche de volume
- 3 bips indiquent que la limite du volume est atteinte (max/min). L'écran LCD affiche [VOL MAXI] ou [VOL MINI] pendant 3 sec, puis quitte le mode d'affichage actuel
- Le volume des bips ne peut pas être réglé
- À chaque fois que l'utilisateur appuie sur les touches de volume  ou , l'écran LCD affiche le réglage, par exemple « VOL 05 ». Si l'utilisateur n'appuie plus sur les touches pendant 3 sec, l'écran LCD n'affiche plus le réglage du volume et quitte le mode d'affichage actuel
- Les touches de volume  ou  ne peuvent fonctionner pour régler le volume que dans le mode d'affichage actuel. Le réglage du volume ne peut se faire que dans le mode d'affichage actuel. Sinon, ces 2 touches sont utilisées pour naviguer vers le haut/bas dans le menu
- Une mémoire conserve le dernier réglage une fois l'appareil éteint

### Unité pour bébé

Utilisez les touches de volume  ou  sur l'unité pour bébé afin de régler le volume de votre voix (lorsque vous parlez via l'unité pour parents) et des berceuses (uniquement pour la source interne). Si un lecteur MP3 est connecté à l'unité pour bébé, le volume se règle à l'aide des touches de volume du lecteur MP3.

Appuyer sur les touches de volume  ou  permet d'augmenter ou de baisser le volume du haut-parleur. Il y a 10 niveaux au total (VOL 01 à VOL 10, VOL 01= volume très faible pour les berceuses, VOL 01= silence lorsqu'il s'agit de la voix reçue des parents). L'utilisateur peut régler le volume des berceuses ou de la voix reçue venant des parents.

- Pas de son émis à chaque pression sur une touche de volume
- 1 bip indique que la limite du volume est atteinte (max/min)
- Le volume du bip ne peut pas être réglé
- Le volume des berceuses intégrées peut être réglé
- Le volume d'un lecteur MP3 externe ne peut pas être réglé
- Une mémoire conserve le dernier réglage une fois l'appareil éteint




## MODE ÉCO

Lorsque l'unité pour parents est plus proche de l'unité pour bébé, la puissance de transmission est réduite de façon dynamique pour économiser de l'énergie

# Fonctionnement

## Indicateur de recharge de piles et alerte de piles faibles

L'unité pour parents peut fonctionner jusqu'à 8 heures sans recharge, mais cela dépend de l'activité et du niveau de charge des piles. Vous pouvez voir l'état de charge sur l'écran :

- |   |                                |                                     |
|---|--------------------------------|-------------------------------------|
|  | Icône de pile pleine           | = pleine capacité                   |
|  | Icône de pile à 1/2 pleine     | = mi-capacité environ               |
|  | Icône de pile vide/clignotante | = les piles doivent être rechargées |

### Unité pour parents

- Lorsque les piles sont faibles, le témoin d'alimentation devient rouge. L'icône de piles faibles s'allume. L'alarme sonore de piles faibles est émise.
- L'unité pour parents s'éteint au minimum 15 minutes après le début de l'alarme
- Pendant la recharge des piles, le témoin d'alimentation est rouge clignotant. Les icônes piles faibles, mi-capacité et piles pleines clignotent l'une après l'autre pour indiquer que la recharge est en cours.



- Lorsque les piles sont pleines ou que la recharge est terminée. L'icône de pile pleine reste allumée, elle ne clignote plus.
- S'il n'y a pas de piles installées, l'icône de pile ne s'allume **PAS** et le témoin d'alimentation ne devient **PAS** rouge.

### Unité pour bébé

- Lorsque les piles sont faibles, le témoin d'alimentation devient rouge
- S'il n'y a pas de piles installées, le témoin d'alimentation ne devient **PAS** rouge

## Communication entre l'unité bébé et l'unité parents

Cela est également utile si un parent est dans la chambre du bébé et qu'il veut contacter l'autre. Cela aide aussi à retrouver une unité pour parent égarée.

### Sur l'unité pour bébé

Appuyez brièvement sur la **touche d'appel radio** . L'unité pour parent émet un son. Le son peut être coupé en appuyant sur n'importe quelle touche de l'unité pour parents ou en appuyant de nouveau sur la **touche d'appel radio**  de l'unité pour bébé. La fonction d'appel radio s'arrête au bout de 2 minutes.

## Affichage de la température et de l'humidité dans la chambre du bébé

Maintenez enfoncée la **touche OK/menu**  pendant environ 2 secondes.

La température et l'humidité dans la chambre du bébé s'affichent. Les informations sont actualisées toutes les minutes.

Maintenez enfoncée la **touche OK/menu**  pendant environ 2 secondes pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.


# Réglages

Vous pouvez effectuer différents réglages via le menu.

Appuyez sur la **touche OK/menu**  pour ouvrir le menu.

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour naviguer dans le menu.


Appuyez brièvement sur la **touche OK/menu**  pour ouvrir un sous-menu ou valider un réglage.


Appuyez sur la **touche retour/échap.**  plusieurs fois si nécessaire pour quitter le menu.


Si aucune touche n'est actionnée pendant environ 10 sec, l'unité quitte le mode d'affichage actuel sans sauvegarder.


## Date et heure


Appuyez sur la **touche OK/menu** .


Sélectionnez **REGL.HEURE** et appuyez sur la **touche OK/menu** .

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler l'année, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler le mois, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .


Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler le jour, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .


Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler l'heure, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler les minutes, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

## Langue

Appuyez sur la **touche OK/menu** .

Sélectionnez **REGL.LANG** et appuyez sur la **touche OK/menu** .

Sélectionnez une langue, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

## Alarme repas

Vous pouvez choisir de régler une alarme pour la prochaine heure de repas de votre bébé.


L'alarme peut être sonore « BIP », se faire par vibration « VIBREUR » ou bien les deux « BIP&VIBR. ».


Lorsque la fonction est activée (sur MARCHÉ),  s'affiche.


### Remarque


Assurez-vous d'avoir bien réglé la date et l'heure.


Appuyez sur la **touche OK/menu** .


Sélectionnez **REGL.ALIM.** et appuyez sur la **touche OK/menu** .


Sélectionnez **BIP**, **VIBREUR** ou **BIP&VIBR.**, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler l'année, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .


Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler le mois, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler le jour, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler l'heure, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .


Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler les minutes, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

Quand l'alarme repas se déclenche :


- l'icône d'alarme repas clignote (1 sec allumée et 1 sec éteinte).
- la vibration, si elle a été activée, démarre pendant 4 sec, puis s'arrête pendant 8 sec. Ensuite, elle continue avec ce cycle de 4 sec/8 sec.
- Une fois que l'alarme s'est déclenchée, éteignez-la en appuyant sur la **touche menu**  et désactivez l'alarme (sur ARRÊT).


# Réglages



## Température

Vous pouvez surveiller la température dans la chambre du bébé. Les professionnels de la santé recommandent pour la chambre des bébés une température se situant idéalement entre 16 °C et 20 °C. Quand la température est  $\geq 25$  °C ou  $\leq 15$  °C au niveau du système, l'alerte de température (sonore BIP, par vibration VIBREUR ou les deux BIP&VIBR.) est activée. Lorsque la fonction est activée (sur ON),  s'affiche.

Appuyez sur la **touche OK/menu** .

Sélectionnez **REGL.TEMP.** et appuyez sur la **touche OK/menu** .

Sélectionnez **BIP, VIBREUR** ou **BIP&VIBR.**, puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

Pour valider une alarme définie ( clignote), appuyez sur la **touche OK/menu** . Si les conditions ne changent pas dans un délai de 2 minutes, l'alarme se déclenche de nouveau.


## Alerte par vibration


Vous pouvez régler votre unité pour parents afin qu'elle vibre si le niveau sonore dans la chambre de votre bébé atteint le seuil de sensibilité du capteur sonore.

Vous pouvez utiliser cette fonction si le volume sur l'unité pour parents est réglée sur « VOL MINI » (= silence).

Lorsque la fonction est activée (sur MARCHE),  s'affiche.

Appuyez sur la **touche OK/menu** .


Sélectionnez **REGL.VIBR.** et appuyez sur la **touche OK/menu** .

Sélectionnez **MARCHE** (activée) ou **ARRÊT** (désactivée), puis appuyez sur la **touche OK/menu** .


## Commande vocale (fonction VOX)


(Suppression du bruit de fond)

Lorsque la fonction **VOX** est activée, le bruit de fond est supprimé. Cela signifie que le haut-parleur de l'unité pour parents est mis en marche si le volume sonore dans la chambre du bébé dépasse un seuil défini.

Lorsque la fonction est activée (sur MARCHE),  s'affiche.


Appuyez sur la **touche OK/menu** .


Sélectionnez **REGL.VOX** et appuyez sur la **touche OK/menu** .


Sélectionnez **MARCHE** (activée) ou **ARRÊT** (désactivée), puis appuyez sur la **touche OK/menu** .

## Mode berceuse


En mode berceuse, l'unité pour bébé lance la lecture des berceuses intégrées ou du lecteur MP3 externe (ou toute autre source audio externe). Afin de ne pas déclencher par erreur l'unité pour bébé par la fonction VOX ou la voix du bébé masquée par une berceuse, le mode berceuse ne peut être activé que si l'unité pour bébé n'est pas en mode surveillance, c'est-à-dire transmission coupée.

Elle est activée uniquement quand l'unité pour bébé est désactivée. Maintenez la **touche berceuse**  enfoncée pendant 2 sec pour entrer dans le mode berceuse.

Appuyer brièvement ou maintenir enfoncée la **touche berceuse**  alors que l'unité pour bébé est activée ne permet pas d'entrer dans le mode berceuse, la commande est ignorée.

Maintenez de nouveau la **touche berceuse**  enfoncée pendant 2 sec pour quitter le mode berceuse. L'unité pour bébé repasse à l'état désactivé.

Lorsque vous entrez dans le mode berceuse, l'unité pour bébé vérifie si une source est branchée sur la prise d'entrée externe AUX. Si une source externe est branchée sur la prise AUX (qu'une lecture audio soit active ou non), le haut-parleur de l'unité pour bébé passe sur la source externe. Tant que la source branchée sur AUX est détectée, la sortie audio se fait depuis la source externe, qu'elle soit active ou non. Si l'utilisateur a branché un lecteur MP3, il doit utiliser les touches de volume et de commande du lecteur.

Pour écouter les berceuses intégrées, l'utilisateur doit débrancher le câble audio relié à la prise d'entrée AUX. La sortie audio repasse alors aux berceuses intégrées. L'unité pour bébé lit les berceuses de la #1 à #9 et répète ce cycle. Pour passer à la berceuse suivante, appuyez brièvement sur la **touche** . La lecture poursuit son cycle à partir de cette berceuse.

Si l'utilisateur veut passer à la source externe, il suffit de brancher celle-ci sur la prise d'entrée AUX. La sortie audio se fait alors depuis la source externe et la lecture des berceuses intégrées est interrompue. Lors du passage de la source interne à la source externe, et inversement, AUCUN bip sonore n'est émis.

Le contrôle du volume des berceuses intégrées se fait via l'unité pour bébé.

Le volume audio d'une source externe ne peut pas être contrôlé à l'aide de l'unité pour bébé

## Priorité des alarmes

Différentes alarmes sont possibles au niveau de l'unité pour parents. En cas de conflit entre des alarmes simultanées, la priorité est définie ainsi :

- Priorité absolue : sons associés aux touches ou à une erreur
- 1ère priorité : hors de portée
- 2ème priorité : piles faibles
- 3ème priorité : alarme repas
- 4ème priorité : alerte de température

## Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre babyphone, veuillez vous référer en premier lieu aux informations suivantes.

En cas de problème technique, contactez notre assistance Gigaset.

En cas de réclamation dans le cadre de la garantie, contactez votre revendeur.

Problème	Solution
Le témoin d'alimentation ne s'allume pas lorsque l'unité est branchée sur secteur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez s'il y a une panne de courant. Vérifiez si tous les branchements sont corrects et si les deux unités ont été allumées (touche marche/arrêt).</li></ul>
Le témoin de « connexion » sur l'unité pour parents clignote et vous n'entendez pas les sons venant de la chambre du bébé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il se peut que vous soyez hors de portée. Rapprochez-vous de l'unité pour bébé et attendez 5 secondes pour que la « connexion » s'établisse.</li><li>• Il est possible qu'il soit nécessaire de rétablir la « connexion » entre les deux unités. Éteignez les deux unités, puis rallumez-les. Unité enfant : Appuyez sur la touche Marche/Arrêt Unité parent : Maintenir la touche Marche/Arrêt pendant 2 secondes. Le voyant s'allume après léger délai.</li></ul>
Vous n'entendez pas votre bébé sur l'unité pour parents, mais le témoin de « connexion » reste allumé en continu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le volume n'est pas trop faible sur l'unité pour parents.</li></ul>
Le témoin d'alimentation sur l'unité pour parents clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles rechargeables sont presque vides. Branchez l'unité pour parents sur le chargeur.</li></ul>
Votre babyphone émet un son très aigu, perçant.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cela peut se produire si l'unité pour parents et l'unité pour bébé sont trop proches l'une de l'autre. Éloignez-les.</li></ul>

## Mise au rebut

Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. Au besoin, consulter la réglementation locale sur l'élimination des déchets, que vous pouvez demander à votre commune ou au revendeur du produit. La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit. Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

# Fonctionnalités

- Plateforme de surveillance audio DECT
- Langues : DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Portée efficace supérieure à 300 m

## Unité pour parents

- Commande vocale VOX, marche/arrêt
- Interphone
- 5 DEL pour l'affichage des 3 niveaux sonores
- Mode ECO
- Écran LCD (Monochrome ; 1 ligne de caractères avec icônes)
- Surveillance de la température et de l'humidité
- Contrôle du volume
- Alarme quand la portée est dépassée
- Alarmes de piles faibles
- Alerte par vibration
- Horloge temps réel
- Alarme repas
- Adaptateur CC et/ou 2 piles rechargeables AAA NiMH ; fonction chargeur

## Unité pour bébé

- Veilleuse (blanc)
- Fonction appel radio
- Berceuses intégrées
- Entrée pour lecture de berceuses externes
- Contrôle du volume
- Alarme quand la portée est dépassée
- Alarmes de piles faibles
- Adaptateur CC et/ou 2 piles AAA ; pas de fonction chargeur

## Caractéristiques techniques

Fréquence de fonctionnement	1,8 GHz
Portée	Jusqu'à 300 m dans des conditions optimales. Elle peut atteindre 50 m en intérieur (en raison des murs, portes, etc.)
Alimentation	S003IV0600050
unité pour bébé/unité pour parents	Entrée : 100~240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA Sortie : 6 V CC, 500 mA, centre = +
Puissance de transmission :	Moyenne : 10 mW • Maximale : 250 mW
Piles rechargeables pour l'unité pour parents (récepteur)	Type AAA 1,2 V 750 mAh NiMH
Autonomie avec des piles rechargées	Environ 8 heures
Température ambiante admissible	10 °C à 30 °C
Humidité relative admissible	20 % à 75 %

## Service client et assistance

Pas à pas jusqu'à votre solution avec le service client Gigaset [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



### Enregistrez votre appareil Gigaset à l'adresse

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

immédiatement après votre achat. Ainsi, nous pourrions répondre à vos questions ou vous aider encore plus vite si vous utilisez votre garantie.

Votre compte client personnel permet

- ◆ la gestion de vos données personnelles,
- ◆ l'enregistrement de vos produits Gigaset,
- ◆ l'enregistrement en ligne d'ordres de réparation et
- ◆ l'abonnement à notre lettre d'information.



### Visitez les pages de notre service client :

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Vous y trouverez entre autres :

- ◆ une FAQ,
- ◆ des téléchargements gratuits de logiciels et de modes d'emploi,
- ◆ le forum des clients Gigaset.



### Contactez nos collaborateurs du service client :

Vous n'avez pas trouvé de solution dans la FAQ ?

Nous sommes à votre disposition ...

**fr.** par téléphone aux heures d'ouverture,

du lundi au samedi de 08h00 à 20h00 0157 324 522 / Tarif local

**ch.** par téléphone aux heures d'ouverture,

du lundi au samedi de 08h00 à 20h00 0848 212 000

(0.08 Sfr. depuis un téléphone fixe par minute. Tarif pouvant différer depuis un réseau de téléphonie mobile.)

...ou par e-mail 24h/24, voir [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Munissez-vous de votre justificatif d'achat.

Sur l'emballage (carton) du produit, à côté de la marque CE, est indiqué clairement pour quel(s) pays l'appareil et les accessoires ont été développés.

Si l'appareil ou les accessoires ne sont pas utilisés dans le respect de cette indication, ni conformément aux instructions du mode d'emploi, ou en cas d'usage non conforme du produit lui-même, cela peut avoir un effet sur le recours à la garantie (réparation ou remplacement du produit).

Afin de pouvoir faire valoir la garantie, l'acheteur du produit doit fournir le justificatif d'achat sur lequel figure la date d'achat et le produit acheté.

# CE 0682



## Certificat de garantie

---

Sans préjudice des droits de réclamation au vendeur, une garantie est accordée pour cet appareil à l'utilisateur (client) sous les conditions suivantes :

- Si des défauts de fabrication et/ou de matériau apparaissent dans les 24 mois suivant la date d'achat, Gigaset Communications choisira de réparer ou de remplacer l'appareil par un autre appareil équivalent selon l'état actuel de la technique, gratuitement. Cette garantie s'applique aux pièces d'usure (par ex. piles, boîtier, support, touches) pendant six mois à compter de la date d'achat.
- Cette garantie ne s'applique pas si l'appareil a été endommagé, s'il n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme, ou si des interventions non autorisées ont été pratiquées dessus.
- La garantie nécessite la présentation du justificatif d'achat daté. Le client doit faire valoir ses droits à la garantie lorsque le délai de garantie n'est pas dépassé et dans les deux mois suivant la découverte du défaut en cause.
- Tout appareil ou composant remplacé et renvoyé à Gigaset Communications dans le cadre du remplacement devient propriété de Gigaset Communications.
- Cette garantie s'applique aux appareils neufs achetés dans l'Union Européenne.

Elle est délivrée par

**Gigaset Communications France SAS., Energy Park, 132/134 boulevard de Verdun, Bât 7, 5ème étage, 92400 Courbevoie.**

La présente garantie s'applique aux appareils neufs achetés en Suisse.

Elle est délivrée par la société

**Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn.**

- Tout droit non mentionné ou toute autre demande lié(e) à la garantie est exclu(e), sauf obligation impérative légale.
- Gigaset Communications se réserve le droit de facturer un remplacement ou une réparation n'entrant pas dans le cadre de la garantie. Gigaset Communications en informera le client au préalable.
- Une modification des règles de charge de la preuve au détriment du client n'est pas liée aux règles précitées.

Pour utiliser cette garantie, veuillez vous adresser à Gigaset Communications.

## Homologation

---

Cet appareil est destiné à une utilisation dans le monde entier. En dehors de l'Union européenne (à l'exception de la Suisse), son emploi est subordonné à une homologation nationale. Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une copie de la déclaration de conformité sur Internet à l'adresse:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Contenuto

<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	<b>51</b>
<b>Comandi</b> .....	<b>52</b>
Unità bambino (trasmettitore) .....	52
Unità genitori (ricevitore) .....	53
Unità genitori con display .....	54
<b>Avvio</b> .....	<b>55</b>
Note di sicurezza .....	55
Controllo del contenuto della confezione .....	55
Unità genitori .....	55
Unità bambino .....	55
<b>Funzionamento</b> .....	<b>56</b>
Accensione/spegnimento per funzione di monitoraggio del bambino .....	56
Volume .....	57
Spia della carica delle batterie e segnale della batteria scarica .....	58
Attivazione del Cicalino sull' unità bambino per avviso sull' unità genitori .....	58
Visualizzazione della temperatura e dell'umidità nella camera del bambino .....	58
<b>Impostazioni</b> .....	<b>59</b>
Data e ora .....	59
Lingua .....	59
Timer per avviso pasto .....	59
Temperatura .....	60
Avviso con vibrazione .....	60
Controllo voce (funzione VOX) .....	60
Modalità ninna-nanna .....	61
Priorità degli avvisi .....	61
<b>Appendice</b> .....	<b>62</b>
Risoluzione dei guasti .....	62
<b>Caratteristiche</b> .....	<b>63</b>
Specifiche tecniche .....	63
<b>Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita</b> .....	<b>64</b>
<b>Certificazione SAR</b> .....	<b>65</b>
<b>Smaltimento (solo per la Svizzera)</b> .....	<b>65</b>
<b>Servizio di assistenza ai clienti e supporto</b> .....	<b>66</b>
<b>Garanzia</b> .....	<b>67</b>
<b>Direttive Comunitarie</b> .....	<b>67</b>

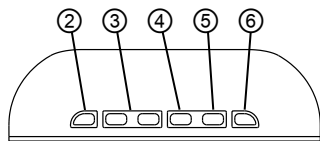
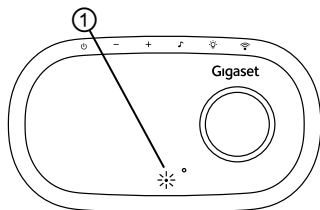
# Indicazioni di sicurezza

## Attenzione!

Il presente dispositivo destinato al monitoraggio dei bambini soddisfa tutti gli standard specifici per quanto riguarda i campi elettromagnetici e risulta affidabile nel suo impiego se utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso. Per questo motivo leggere le presenti istruzioni per l'uso in tutte le loro parti prestando attenzione prima di utilizzare il dispositivo. Spiegare i contenuti delle istruzioni per l'uso ai bambini e gli eventuali pericoli connessi all'impiego del dispositivo.

Babyphone è stato sviluppato per offrire una maggiore sicurezza durante quegli intervalli di tempo in cui non è possibile rimanere nello stesso ambiente del bambino. Questo sistema non rappresenta una soluzione sostitutiva del controllo responsabile dei bambini da parte di persone adulte. Durante l'impiego un adulto deve sempre trovarsi all'interno della portata di Babyphone. Babyphone non è un presidio medico, ne' un dispositivo che escluda il decesso neonatale improvviso. È importante controllare personalmente le condizioni di benessere del bambino ad intervalli periodici.

	<p>Prestare attenzione al fatto che l'unità neonato e il cavo siano sempre fuori dalla portata del bambino (distanza minima di 1 metro). Non disporre in nessun caso l'unità neonato nella culla o nel box per bambini.</p>
	<p>Utilizzare solo gli alimentatori compresi nella dotazione. Non utilizzare altri alimentatori dato che l'apparecchio e le batterie possono riportare eventuali danni. Accertarsi che la tensione d'esercizio della presa di corrente soddisfi quella dell'alimentatore. Se un alimentatore risulta danneggiato, è obbligatorio sostituirlo solo con un pezzo di ricambio originale.</p>
	<p>Non utilizzare batterie alcaline nell'unità genitori. Utilizzare solo batterie che soddisfino le specifiche (vedere le «Specifiche tecniche»).</p> <p>Le batterie possono esplodere se sono esposte alla luce diretta del sole, al fuoco o ad alte temperature per altre motivazioni.</p> <p><b>Unità genitori:</b> utilizzare solo le batterie ricaricabili nell'unità genitori che soddisfino la specifica (2 batterie AAA NiMH da 750 mAh) dato che altrimenti non si possono escludere gravi problemi di salute o lesioni alle persone.</p> <p><b>Unità bambino:</b> nell'unità bambino utilizzare solo batterie che soddisfino le specifiche (batterie alcaline AAA da 1,5 V o batterie AAA ricaricabili) dato che altrimenti non si possono escludere gravi problemi di salute o lesioni alle persone.</p> <p>Prestare attenzione sostituire periodicamente le batterie (una volta all'anno) per assicurarsi che l'unità neonato continui a funzionare in caso di blackout. L'unità neonato non dispone di funzioni di ricarica. Le batterie che presentano chiari danni visibili devono essere sostituite immediatamente.</p> <p>In questo modo si evitano i danni provocati dalle perdite delle batterie.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovere le batterie dalle unità se presenti, se non utilizzate il Babyphone per un periodo pari o superiore ad un mese.</li><li>2. Non lasciare le batterie scariche all'interno di Babyphone.</li></ol>
	<p>Il funzionamento dei presidi medici può essere influenzato. Prestare attenzione alle disposizioni tecniche del rispettivo ambiente, ad esempio ambulatorio.</p> <p>Se si utilizzano presidi medici, come ad esempio pacemaker, richiedere informazioni al produttore dell'apparecchio. In questo caso è possibile ottenere informazioni sulla misura in cui gli apparecchi specifici protetti da sorgenti di energia ad alta frequenza (per eventuali informazioni su Gigaset, consultare le «Specifiche tecniche»).</p>
	<p>Gli apparecchi non sono dotati di protezioni dagli schizzi d'acqua. Per questo motivo non disporre in ambienti umidi, come ad esempio bagni o docce.</p> <p>Non immergere i componenti di Babyphone in acqua o in altri liquidi.</p>
	<p>Non è possibile aprire gli apparecchi e gli alimentatori, ad eccezione del coperchio sul vano batteria, dato che questa situazione potrebbe provocare eventuali scariche elettriche. Se un apparecchio funziona in modo errato, <b>NON</b> tentare di risolvere il problema autonomamente. In questo caso, si consiglia di rivolgersi al servizio Clienti Gigaset.</p> <p>Disattivare i dispositivi difettosi dato che questi potrebbero eventualmente disturbare i servizi di trasmissione.</p>
	<p>Non immergere l'unità genitori e neonato in acqua e non lavarle sotto l'acqua corrente. Non utilizzare ne' spray detergenti ne' prodotti per la pulizia liquidi.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Scollegare gli alimentatori dell'unità genitori e bambino dalla presa di corrente se risultano ancora collegati.</li><li>2. Pulire l'unità genitori e bambino con un panno umido.</li><li>3. Pulire l'alimentatore solo con un panno asciutto.</li></ol> <p>Prestare attenzione al fatto che entrambe le unità risultino asciutte prima di ristabilire il collegamento alla rete elettrica.</p>
	<p>Consegnare a terze parti il Babyphone Gigaset solo con le istruzioni per l'uso in dotazione.</p>



## Unità bambino (trasmettitore)

### 1 LED di alimentazione

Emette una luce verde fissa durante il normale funzionamento (unità genitori e unità bambino collegate). Emette una luce verde lampeggiante mentre si stabilisce la connessione al ricevitore o quando si perde la connessione. Emette una luce rossa quando le batterie si stanno esaurendo.

### 2 Pulsante ON/OFF

Tenere premuto questo pulsante per 2 secondi circa per attivare / disattivare l'unità.

### 3 Pulsanti del volume

Per impostare il volume della ninna-nanna e per la voce trasmessa dall'unità genitori.

### 4 Pulsante ninna-nanna

**(solo quando si disattiva l'unità bambino)**

Tenere premuto questo pulsante per 2 secondi circa per attivare / disattivare la funzione ninna-nanna.

### 5 Pulsante luce notturna

Tenere premuto questo pulsante per 2 secondi circa per attivare / disattivare la funzione della luce notturna. Quando si accende la luce notturna, è possibile ridurre la luminosità di un livello premendo questo pulsante rapidamente (sono presenti 3 livelli di luminosità). È anche possibile utilizzare la luce notturna quando l'unità bambino è disattivata. Quando l'alimentazione è a batteria, la luce notturna si spegne in modo automatico dopo 5 min. per consentire un risparmio energetico.

### 6 Pulsante cicalino

Premere rapidamente il pulsante per far „suonare“ l'unità genitori con segnale acustico percepibile. È una soluzione utile per richiedere assistenza o individuare un'unità genitori non visibile al momento.

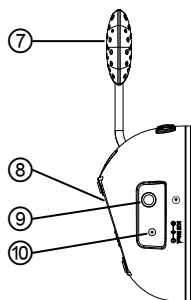
### 7 Sensore termico

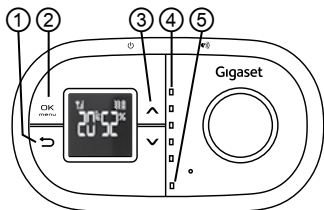
### 8 Vano batterie (posteriore)

Il vano consente di alloggiare 2 batterie AAA (non fornite nella dotazione) per continuare l'erogazione di energia elettrica all'unità bambino in caso di blackout.

### 9 Jack lettore MP3 esterno (3,5 mm)

### 10 Jack di alimentazione elettrica („+“ al centro)





## Unità genitori (ricevitore)

### 1 Pulsante Indietro / ESC

Il pulsante ha la funzione di uscita dal menu o per lasciare il livello del menu corrente.

### 2 Pulsante OK / Menu

Premere rapidamente questo pulsante per accedere al menu / confermare un'impostazione.

Tenere premuto questo pulsante per 2 secondi circa per visualizzare la temperatura e l'umidità nella camera del bambino. Tenere premuto il pulsante per 2 secondi nuovamente per tornare alla visualizzazione dell'orario.

### 3 Pulsanti ▲/▼

- Impostazione del volume
- Selezione delle voci del menu

### 4 Spia del rumore

Si accende quando vengono rilevati dei rumori nell'ambiente dove è situata l'unità bambino.

### 5 LED alimentazione

Emette una luce verde fissa durante il normale funzionamento (unità genitori e unità bambino collegate). Emette una luce verde lampeggiante mentre si stabilisce la connessione all'emittente o quando si perde la connessione. Emette una luce rossa quando le batterie si stanno esaurendo. Emette una luce rossa lampeggiante quando le batterie sono sotto carica.

### 6 Pulsante ON/OFF

Tenere premuto questo pulsante per 2 secondi circa per attivare l'unità.

Tenere premuto questo pulsante per 2 secondi circa per spegnere l'unità.

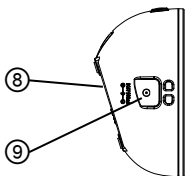
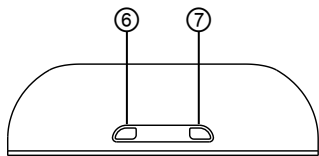
### 7 Pulsante comunicazioni

Tenere premuto il pulsante per parlare al bambino o al partner nella camera dove è posizionata l'unità bambino.

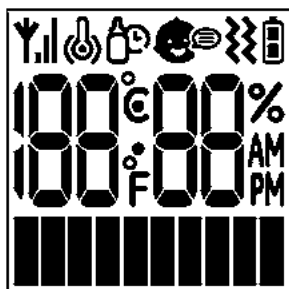
### 8 Coperchio del vano batterie (posteriore)

Vano per 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 1,2 V.












### 9 Jack per il collegamento dell'alimentatore



## Unità genitori con display



### Icone del display

-  **Connessione**  
A seconda della qualità della connessione vengono visualizzate 1 ... 3 barre.  
In assenza di connessioni, l'icona è disattivata.
-  **Monitoraggio della temperatura attivato**  
 Segnale temperatura con vibrazione  
 Segnale temperatura senza vibrazione
-  **Timer impostazione orario pappa attivato**
-  **Funzione VOX attivata**
-  **Vibrazione attivata**
-  **Autonomia batteria**  
 Batteria carica  
 Batteria carica per metà  
 Batteria scarica

## Note di sicurezza

### Nota

È essenziale leggere le «Indicazioni di sicurezza» all'inizio del presente manuale prima dell'impiego.

## Controllo del contenuto della confezione

- 1 unità genitori (ricevitore)
- 1 unità bambino (trasmittente)
- 2 alimentatori
- 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 750 mAh
- 1 cavo per collegamento audio
- 1 manuale delle istruzioni per l'uso

## Unità genitori

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie sul lato posteriore dell'unità genitori esercitando una pressione e facendolo scorrere verso il basso. Inserire le batterie ricaricabili come indicato sull'unità e richiudere il coperchio.
2. Collegare lo spinotto dell'alimentatore alla presa jack dell'unità e collegare la spina dell'alimentatore alla presa di corrente elettrica.
3. Tenere premuto il pulsante **ON/OFF** (🔌) per attivare l'unità genitori in caso di necessità. Il display mostra il processo di ricarica delle batterie.

### Nota

Prima del primo impiego o se non è stata utilizzata per un periodo di tempo prolungato, l'unità genitori deve essere ricaricata per 13 ore. In questo arco di tempo, l'unità genitori viene alimentata dall'alimentatore una volta attivata.

## Unità bambino

1. In caso di blackout, il monitoraggio del bambino può passare all'alimentazione a batteria. Per questo motivo si consiglia di inserire batterie non ricaricabili nell'unità bambino.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie sul lato posteriore dell'unità bambino esercitando una pressione e facendolo scorrere verso il basso. Inserire 2 batterie alcaline o batterie ricaricabili di tipo AAA (non comprese nella dotazione) come indicato sull'unità e richiudere il coperchio. **Tenere presente che l'unità bambino non dispone di funzionalità di ricarica, anche quando è collegato all'alimentatore.**
3. Collegare lo spinotto dell'alimentatore nell'apposito ingresso dell'unità bambino e collegare la spina dell'alimentatore alla presa di corrente elettrica.
4. Tenere premuto il pulsante **ON/OFF** (🔌) per attivare l'unità bambino in caso di necessità.

### Nota

Si consiglia di disporre l'unità bambino ad 1 m circa di distanza dalla culla del bambino su una superficie piana.

Non disporre mai l'unità bambino all'interno della culla, del lettino o del box. Accertarsi che l'unità, i cavi e l'alimentatore di alimentazione elettrica siano fuori dalla portata del neonato e di altri bambini. Evitare di posizionare l'unità su superfici anticate o lucidate per evitare eventuali segni prodotti dai piedini in gomma.

# Funzionamento


Una volta configurato il dispositivo di monitoraggio del bambino, è possibile sentire i rumori nella camera del bambino attraverso l'unità genitori. Inoltre è possibile vedere l'intensità dei rumori perché il sensore dell'unità genitori si illumina aumentando e diminuendo a seconda del loro volume.


## Nota

Se la connessione tra l'unità genitori e l'unità bambino si interrompe in qualsiasi momento, la spia verde della „connessione“ sul dispositivo genitori emette una luce lampeggiante e vengono emessi brevi segnali acustici. Per ripristinare la „connessione“, seguire le istruzioni contenute nel capitolo „Risoluzione dei problemi“.



## Accensione/spengimento per funzione di monitoraggio del bambino

Per poter effettuare il monitoraggio del bambino, è necessario attivare entrambe le unità.


Tenere premuto il pulsante **ON/OFF**  su ogni unità.

Per disattivare l'unità, tenere nuovamente premuto il pulsante **ON/OFF** .

### Unità genitori

- Tenere premuto a lungo il pulsante **ON/OFF**  per 2 secondi per attivare l'unità. Il LED di alimentazione si accende emettendo una luce verde, quindi lampeggia ad intervalli di 0,5 secondi durante la connessione. L'icona dell'antenna viene disattivata.
- La luce diventa fissa una volta stabilita la connessione. L'**icona dell'antenna**  è attivata.
- Comincia ad emettere una luce lampeggiante verde se non si riesce a stabilire la connessione. L'icona dell'antenna viene disattivata.

### Unità bambino

- Tenere premuto a lungo il pulsante **ON/OFF**  per 2 secondi per attivare l'unità. Il LED di alimentazione si accende emettendo una luce verde, quindi lampeggia ad intervalli di 0,5 secondi durante la connessione.
- La luce diventa fissa una volta stabilita la connessione.
- Comincia ad emettere una luce lampeggiante verde se non si riesce a stabilire la connessione.



# Funzionamento

## Volume

### Unità genitori

È possibile regolare il volume di ascolto dell'unità bambino, con i pulsanti ▲ e ▼ sull'unità genitori.

Premere i pulsanti  $\left(\frac{VOL}{OFF}\right)$  o  $(+)$  per aumentare o diminuire il volume del diffusore.

Complessivamente sono disponibili 10 livelli (da VOL 01 a VOL 10, VOL 01 = silenzioso).

È possibile personalizzare il volume della voce del bambino in ricezione.

- 1 segnale acustico per ogni selezione del pulsante del volume
- 3 segnali acustici come avviso del limite del volume (max / min). Il display LCD mostra [VOL MAX] o [VOL MIN] per 3 secondi, quindi si passa alla modalità di visualizzazione del livello superiore.
- Il segnale acustico è costante e non è presente la regolazione del volume.
- Ogni volta che si selezionano i pulsanti del **volume**  $\left(\frac{VOL}{OFF}\right)$  o  $(+)$ , il display LCD mostra le impostazioni del volume, come ad esempio „VOL 05“. Se non si seleziona nessun pulsante per 3 secondi, il display LCD chiude la visualizzazione delle impostazioni del volume e passa alla modalità di visualizzazione del livello superiore.
- I pulsanti del **volume**  $\left(\frac{VOL}{OFF}\right)$  o  $(+)$  possono funzionare solo come regolazione del volume nella visualizzare del livello superiore. La regolazione del volume è consentita solo nella modalità di visualizzazione del livello superiore. I 2 pulsanti si utilizzando per scorrere di un livello in alto / basso nel menu.
- L'ultima impostazione viene mantenuta anche dopo lo spegnimento.

### Unità bambino

Con i pulsanti del **volume**  $\left(\frac{VOL}{OFF}\right)$  o  $(+)$  sull'unità bambino è possibile regolare il volume per la propria voce (quando si parla dall'unità genitori) e le ninne nanne (solo per la sorgente interna). Se si collegano dei lettori MP3 all'unità bambino, il volume viene regolato dai pulsanti del volume del lettore MP3.

Premere i pulsanti  $\left(\frac{VOL}{OFF}\right)$  o  $(+)$  per aumentare o diminuire il volume del diffusore. Sono complessivamente disponibili 10 livelli (da VOL 01 a VOL 10, VOL 01 = volume molto basso per l'ascolto delle ninne nanne, VOL 01 = silenzioso per la ricezione della voce dei genitori dall'unità bambino). È possibile personalizzare il volume dell'ascolto delle ninne nanne o il livello della voce delle trasmissioni dell'unità genitori.

- Nessun segnale acustico per ogni selezione del pulsante del volume
- 1 segnale acustico come avviso del limite del volume (max / min)
- Il segnale acustico è costante e non è presente la regolazione del volume
- La favola interna è dotata di regolazione del volume
- Il volume del lettore MP3 esterno è costante e non è disponibile la regolazione del volume
- L'ultima impostazione viene mantenuta anche dopo lo spegnimento.




## MODALITÀ ECO

Quando si avvicina l'unità genitori all'unità bambino, la potenza della trasmissione viene ridotta in modo dinamico per consentire un risparmio energetico.

# Funzionamento

## Spia della carica delle batterie e segnale della batteria scarica

L'unità genitori funziona per un massimo di 8 ore senza ricarica, ma questa condizione dipende dall'attività e dal livello di carica delle batterie. Sul display è possibile visualizzare lo stato della carica.

-  Icona della batteria piena = autonomia massima
-  Icona della batteria piena per metà = metà autonomia circa
-  Icona della batteria vuota/icona della batteria lampeggiante = è necessario ricaricare le batterie

### Unità genitori

- Quando la batteria è scarica, il LED di alimentazione emette una luce rossa. L'icona della batteria scarica si accende. Viene emesso il segnale acustico della batteria scarica.
- L'unità genitori si disattiva dopo almeno 15 minuti dall'inizio degli avvisi.
- Durante la ricarica delle batterie, il LED dell'alimentazione lampeggia emettendo una luce rossa. Le icone della batterie scarica – batteria carica per metà – batteria carica lampeggiano in modo continuo in sequenza per indicare l'avanzamento del processo di ricarica.



- Quando la batteria è ricaricata o il processo di ricarica si è concluso, l'icona della batteria carica rimane accesa senza lampeggiare.
- Quando la batteria non è installata, l'icona della batteria **NON** si attiva sul display e il LED dell'alimentazione elettrica rimane spento.



### Unità bambino

- Quando le batterie sono scariche, il LED di alimentazione emette una luce rossa.
- Quando le batterie non sono inserite, il LED dell'alimentazione elettrica rimane spento.


## Attivazione del Cicalino sull'unità bambino per avviso sull'unità genitori

Risulta utile se un genitore si trova nella camera del bambino e deve contattare l'altro genitore. Inoltre semplifica le operazioni di individuazione dell'unità genitore se risulta non è visibile.


### Unità bambino

Tenere premuto il pulsante del **cicalino**  per qualche istante. L'unità genitori emette un segnale acustico. È possibile disattivare il segnale acustico premendo un qualsiasi pulsante dell'unità genitori o selezionando il pulsante **cicalino**  ancora una volta sull'unità bambino. La funzione cicalino si disattiva dopo 2 minuti.

## Visualizzazione della temperatura e dell'umidità nella camera del bambino

Tenere premuto il pulsante per **OK / menu**  per 2 secondi circa.

Vengono visualizzate la temperatura e l'umidità nella camera del bambino. Le informazioni vengono aggiornate ogni minuto.



Tenere premuto il pulsante **OK / menu**  per 2 secondi circa per tornare alla visualizzazione della data/ora.

# Impostazioni

È possibile effettuare numerose impostazioni con il menu.

Premere il pulsante **OK / menu**  per accedere al menu.


Utilizzare i pulsanti **▲** e **▼** per scorrere il menu.


Premere il pulsante **OK / menu**  rapidamente per accedere ai sottomenu o confermare le impostazioni. Premere il pulsante **Indietro / ESC**  diverse volte in caso di necessità per uscire dai menu.


Se non si seleziona nessun pulsante per 10 secondi circa, l'unità passa alla modalità di visualizzazione del livello superiore senza effettuare salvataggi.


## Data e ora


Premere il pulsante **OK / menu** .


Selezionare **IMP. ORA** [impostazione orologio] e premere il pulsante **OK / menu** .

Utilizzare **▲** e **▼** per regolare l'anno e premere il pulsante **OK / menu** .

Utilizzare **▲** e **▼** per regolare il mese e premere il pulsante **OK / menu** .

Utilizzare **▲** e **▼** per regolare il giorno e premere il pulsante **OK / menu** .


Utilizzare **▲** e **▼** per regolare l'ora e premere il pulsante **OK / menu** .

Utilizzare **▲** e **▼** per regolare i minuti e premere il pulsante **OK / menu** .


## Lingua

Premere il pulsante **OK / menu** .

Selezionare **IMP.LINGUA** [impostazione lingua] e premere il pulsante **OK / menu** .

Selezionare una lingua e premere il pulsante **OK / menu** .

## Timer per avviso pasto


È possibile impostare un avviso per segnalare l'orario del pasto del bambino. L'avviso viene segnalato con „SQUILLO“ [segnale acustico], „VIBRAZIONE“ [vibrazione] o „BIP&VIBR.“ [segnale acustico e vibrazione]. Quando la funzione è impostata su ON, viene visualizzato sul display .


### Nota


Accertarsi di aver impostato la data e l'orario corretti.


Premere il pulsante **OK / menu** .


Selezionare **IMP. ALIM.** [impostazione pasto] e premere il pulsante **OK / menu** .


Selezionare **SQUILLO**, **VIBRAZIONE** o **BIP&VIBR.** e premere il pulsante **OK / menu** .

Utilizzare **▲** e **▼** per regolare l'anno e premere il pulsante **OK / menu** .


Utilizzare **▲** e **▼** per regolare il mese e premere il pulsante **OK / menu** .

Utilizzare **▲** e **▼** per regolare il giorno e premere il pulsante **OK / menu** .

Utilizzare **▲** e **▼** per regolare l'ora e premere il pulsante **OK / menu** .

Utilizzare **▲** e **▼** per regolare i minuti e premere il pulsante **OK / menu** .


Una volta scattato l'avviso pasto:

- L'icona dell'avviso lampeggia.
- La vibrazione (se attivata) inizia e prosegue per 4 secondi e si arresta per 8 secondi. Dopo questo intervallo, si riattiva per 4 secondi e di disattiva nuovamente per 8 secondi.
- Una volta iniziato il pasto, disattivare l'avviso premendo il pulsante **menu**  ed impostando l'avviso pasto su OFF.

# Impostazioni


## Temperatura



È possibile monitorare la temperatura della camera del bambino. Gli specialisti del settore sanitario considerano come temperatura ideale per la camera del bambino una temperatura compresa tra 16 °C e 20 °C. Quando la temperatura rilevata nel sistema è  $\geq 25^{\circ}\text{C}$  o  $\leq 15^{\circ}\text{C}$ , viene attivato il segnale della temperatura (SQUILLO, VIBRAZIONE o BIP&VIBR.).

Quando la funzione è impostata su ON, viene visualizzato sul display .

Premere il pulsante **OK / menu** .

Selezionare **TEMP SET** [impostazione temperatura] e premere il pulsante **OK / menu** .


Selezionare **SQUILLO**, **VIBRAZIONE** o **BIP&VIBR.** e premere il pulsante **OK / menu** .

Per confermare gli allarmi emessi ( lampeggia) premere il pulsante **OK / menu** . Se non si presentano eventuali variazioni delle condizioni nell'arco dei 2 minuti successivi, l'allarme viene emesso nuovamente.


## Avviso con vibrazione

È possibile impostare l'unità genitori in modo da farla vibrare, se i livelli del rumore nella camera del bambino raggiungono la sensibilità del sensore acustico.

È possibile utilizzare questa funzione, se il volume sull'unità genitori è impostata su «VOL MIN» (= OFF).

Quando la funzione è impostata su ON, viene visualizzato sul display .

Premere il pulsante **OK / menu** .


Selezionare **IMP. VIBR.** [impostazione vibrazione] e premere il pulsante **OK / menu** .

Selezionare **ON** o **OFF** e premere il pulsante **OK / Menu** .

## Controllo voce (funzione VOX)

(soppressione dei rumori di sottofondo)

Quando si attiva la funzione VOX, vengono soppressi i rumori di sottofondo. Questo significa che l'amplificatore dell'unità genitori si attiva quando il volume del rumore rilevato della camera del bambino è superiore ad un livello predefinito.

Quando la funzione è impostata su ON, viene visualizzato sul display .


Premere il pulsante **OK / menu** .



Selezionare **IMP. VOX** [impostazione VOX] e premere il pulsante **OK / menu** .

Selezionare **ON** o **OFF** e premere il pulsante **OK / Menu** .


## Modalità ninna-nanna

In modalità ninna-nanna, l'unità bambino avvia la riproduzione della ninna-nanna interna o del lettore MP3 esterno (o qualsiasi sorgente audio esterna). Per evitare di attivare erroneamente l'unità bambino con VOX o nascondere la voce del bambino con la ninna-nanna, è consentito attivare la modalità ninna-nanna solo quando l'unità bambino non svolge la funzione di monitoraggio, cioè le trasmissioni sono disattivate.

Si attiva solo quando l'unità bambino è disattivata. Tenere premuto il pulsante **ninna-nanna**  per 2 secondi per accedere alla modalità ninna-nanna.

Quando l'unità bambino è attivata, la pressione prolungata o breve del pulsante **ninna-nanna**  non consente l'accesso alla modalità specifica e la selezione del pulsante viene ignorata. Tenendo premuto a lungo il pulsante **ninna-nanna**  di nuovo per almeno 2 secondi si esce dalla modalità ninna-nanna. L'unità bambino ritorna allo stato «disattivato».

Quando si accede alla modalità ninna-nanna, l'unità bambino controlla che il jack dell'ingresso AUX esterna abbia rilevato o meno la presenza di uno spinotto. Se è presente uno spinotto nell'ingresso AUX esterna (a prescindere dalla presenza di un dispositivo audio esterno), il diffusore dell'unità bambino viene impostato sull'ingresso audio esterno. Fino a quando viene rilevata la presenza dello spinotto nell'ingresso AUX, il percorso audio viene mantenuto in modalità esterna a prescindere dalla presenza o meno di dispositivi audio. Se si collegano lettori MP3 esterni, è necessario utilizzare i pulsanti della regolazione del volume e i comandi del lettore MP3.

Per ascoltare la ninna-nanna interna, nella modalità ninna-nanna è necessario scollegare il cavo audio esterno dal jack d'ingresso AUX. A questo punto il percorso audio viene ripristinato ed impostato sulla ninna-nanna interna. L'unità bambino avvia la riproduzione della ninna-nanna dalla traccia audio 1 alla 9 ripetendo questa sequenza. Per passare alla ninna-nanna successiva, selezionare rapidamente il pulsante **ninna-nanna** . La riproduzione prosegue a partire dalla ninna-nanna selezionata ripetendo la sequenza delle tracce audio.

Se si desidera selezionare una sorgente audio esterna, collegare quest'ultima all'ingresso AUX. Il percorso audio passa alla sorgente esterna e la ninna-nanna interna viene interrotta. Durante la selezione della sorgente interna o esterna non vengono emessi segnali acustici. La ninna-nanna interna consente la regolazione del volume dall'unità bambino. Se si collega un dispositivo audio esterno la regolazione del volume dall'unità bambino.

## Priorità degli avvisi

Sono presenti diversi segnali di avviso nell'unità genitori. In presenza di eventuali conflitti ed avvisi contemporanei, la priorità viene assegnata come riportato di seguito.

- Massima priorità: segnale acustico pulsati o segnale acustico errori
- 1° priorità: fuori portata
- 2° priorità: batteria scarica
- 3° priorità: segnale di avviso pasto
- 4° priorità: segnale di avviso temperatura

# Appendice

## Risoluzione dei guasti

Se si verificano eventuali problemi con Babyphone, consultare prima le informazioni riportate di seguito.

In presenza di eventuali problemi tecnici, contattare il servizio Clienti di Gigaset.

In caso di eventuali reclami ai sensi dei termini di garanzia, contattare il punto vendita competente.

Problema	Soluzione
Il LED dell'alimentazione non si accendere quando si collega l'unità all'alimentazione elettrica.	<ul style="list-style-type: none"><li>Verificare l'alimentazione elettrica sulla presa di corrente. Controllare che tutte le connessioni siano corrette e che entrambe le unità siano attivate (pulsante ON/OFF).</li></ul>
La spia «Connessione» sull'unità genitori lampeggia e non è possibile sentire i rumori dalla camera del bambino.	<ul style="list-style-type: none"><li>È possibile trovarsi in una posizione fuori portata. Avvicinarsi all'unità bambino ed attendere 5 secondi per consentire alle unità di stabilire la connessione.</li><li>Potrebbe essere necessario ristabilire la connessione tra le due unità. Spegnerne entrambe le unità e quindi: Nell'unità bambino: premere il pulsante ON/OFF. Nell'unità genitori: tenere premuto il pulsante ON/OFF per 2 secondi circa. La spia «Connessione» si accende (può richiedere alcuni secondi).</li></ul>
È impossibile sentire il bambino dall'unità genitori, ma la spia «connessione» emette una luce fissa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllare che il volume sia attivato nell'unità genitori.</li></ul>
Il LED dell'alimentazione dell'unità genitori lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"><li>Le batterie ricaricabili sono praticamente esaurite. Collegare l'unità genitori all'alimentatore.</li></ul>
Il sistema di monitoraggio del bambino emette uno sgradevole rumore acuto.	<ul style="list-style-type: none"><li>Questa situazione si può eventualmente verificare se le unità genitori e bambino sono troppo ravvicinate. Allontanarle ulteriormente.</li></ul>

# Caratteristiche

- Piattaforma di monitoraggio audio DECT
- Lingua: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Portata effettiva di circa 300 m

## Unità genitori

- Controllo VOX ON/OFF
- Comunicazione
- 5 LED per 3 indicazioni dei livelli audio
- Modalità ECO
- Display LCD (bianco in negativo, 1 riga di testo con icone grafiche)
- Monitoraggio di temperatura ed umidità
- Regolazione del volume
- Avviso fuori portata
- Avviso batteria scarica
- Avviso con vibrazione
- Orologio
- Timer pasto
- Alimentazione tramite alimentatore DC e / o 2 batterie ricaricabili AAA NiMH con ricarica

## Unità bambino

- Luce notturna (bianco)
- Funzione cicalino
- Ninna-nanna integrata
- Ingresso audio esterno
- Regolazione del volume
- Avviso fuori portata
- Avviso batteria scarica
- Alimentazione tramite adattatore DC e / o 2 batterie AAA, l'unità bambino non ha la funzione di carica batterie.

## Specifiche tecniche

Frequenza d'esercizio	1,8 GHz
Portata	fino a 300 m in condizioni ottimali. È possibile raggiungere fino a 50 m all'interno degli edifici a causa di pareti, porte, ecc.
Alimentatori, unità bambino / unità genitori	S003IV0600050 Ingresso: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Uscita: 6 V DC, 500 mA, centrale = +
Potenza di trasmissione	valore medio: 10 mW • Valore massimo: 250 mW
Batterie ricaricabili per l'unità genitori (ricevitore)	AAA NiMH da 1,2 V 750 mAh
Autonomia con batterie ricaricate	8 ore circa
Temperatura ambiente consentita	da 10 °C a 30 °C
Umidità relativa consentita	da 20% a 75%

# Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita

---



**Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto**

**N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060**

**N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028**

**Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti e del Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188 "Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro, anche come farle durare il più a lungo possibile ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.



## Certificazione SAR

---

Questo apparato cordless è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti per l'esposizione alle onde radio. Sono state considerate sia le direttive Europee EN che le direttive elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP, ove applicabili, data la bassa potenza emessa. In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che l'apparato possa essere utilizzato a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

Informazioni contrattuali: Le descrizioni delle caratteristiche disponibili nel presente manuale d'uso, documento tecnico contenuto nell'imballo e quindi disponibile solo dopo l'acquisto del prodotto, non sono impegnative, possono variare senza preavviso e differire lievemente rispetto al comportamento del prodotto senza comunque pregiudicarne il suo corretto utilizzo con particolare riferimento alle funzioni pubblicizzate.

I manuali presenti nel nostro sito web sono soggetti ad aggiornamenti periodici in relazione a possibili variazioni software del prodotto pertanto vanno usati solo come riferimento per l'uso qualora si smarrisca il manuale contenuto nell'imballo.

I manuali a corredo del prodotto e quelli scaricabili dal sito web, per le ragioni menzionate, non possono essere considerati documenti contrattuali.

Sono da considerarsi contrattuali i documenti di vendita, commerciali e pubblicitari messi a disposizione del cliente prima dell'acquisto e che ne possano influenzare la scelta d'acquisto.

## Smaltimento (solo per la Svizzera)

---

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

# Servizio di assistenza ai clienti e supporto

Guida passo passo fino alla soluzione dei problemi grazie al servizio clienti Gigaset [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Registrando il dispositivo Gigaset in dotazione all'indirizzo

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

immediatamente dopo l'acquisto, è possibile ricevere ulteriore supporto in caso di eventuali domande o di adempimento dei servizi di garanzia in modo più rapido.

L'account cliente personale consente

- ◆ L'amministrazione dei dati personali
- ◆ La registrazione degli articoli Gigaset in dotazione
- ◆ La registrazione online delle richieste di riparazione
- ◆ La sottoscrizione alla newsletter aziendale



## Visitare le pagine del servizio di assistenza tecnica ai clienti

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

In questa area sono anche disponibili:

- ◆ Domande e risposte
- ◆ Download gratis di software ed istruzioni per l'uso
- ◆ Forum clienti Gigaset



## Contattare gli operatori del servizio clienti

Se non si trovano le soluzioni nella sezione «Domande e risposte», gli operatori del servizio Clienti sono a vostra completa disposizione ...

**it**...e possono essere contattati telefonicamente durante gli orari di apertura 02 600.630.45 (numero urbano nazionale) - dal Lunedì al Sabato dalle ore 08:00 alle ore 20:00.

**ch**...e possono essere contattati telefonicamente durante gli orari di apertura 0848 212 000 - dal Lunedì al Sabato dalle ore 08:00 alle ore 20:00.

(0,08 SFr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

...o tramite e-mail 24 ore su 24 all'indirizzo [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Mantenere a disposizione la prova d'acquisto.

Sull'imballaggio (cartone) del prodotto, vicino al marchio CE, viene segnalato in modo chiaro il paese / i paesi per cui sono stati sviluppati il dispositivo e i rispettivi accessori.

Non utilizzando il dispositivo o gli accessori in modo conforme alla presente nota, alle indicazioni delle istruzioni per l'uso o al prodotto stesso, questa situazione può influenzare la garanzia (riparazione o sostituzione del prodotto).

Per poter usufruire della garanzia, si invita l'acquirente del prodotto a fornire la prova d'acquisto che riporta la data di acquisto e il prodotto acquistato.

# CE 0682

## Garanzia

---

All'utente (cliente) viene concessa una garanzia per il presente apparecchio nei confronti del rivenditore alle condizioni riportate di seguito a prescindere dai vizi.

- I difetti di produzione e/o materiali, che si verificano in questo apparecchio nell'arco di 24 mesi dalla data di consegna, vengono sostituiti o riparati da Gigaset Communications a propria discrezione con un dispositivo avanzato. Per i componenti soggetti ad usura, come ad esempio batterie, alloggiamento, supporto, pulsanti, la presente garanzia ha una validità di sei mesi dalla data di acquisto.
- La presente garanzia non risulta valida se l'apparecchio è danneggiato, non è stato utilizzato o sottoposto a manutenzione in modo adeguato, o se sono stati effettuati interventi non autorizzati.
- La garanzia parte dal presupposto che venga esibita la prova d'acquisto con la data d'acquisto. È possibile presentare le richieste di garanzia entro il termine di garanzia previsto di due mesi dall'individuazione del caso specifico.
- Gli apparecchi sostituiti o i rispettivi componenti, resi a Gigaset Communications nell'ambito di una sostituzione, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia ha validità per le nuove apparecchiature acquistate nell'Unione Europea. Il garante per le apparecchiature acquistate in Italia è  
**Gigaset Communications Italia S.r.l, Via Varese n.18, 20121 Milano.**  
La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera.  
Garante per i prodotti acquistati è  
**Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn.**
- Si escludono altri eventuali diritti non previsti dalla presente garanzia che non rispondano obbligatoriamente alle disposizioni ai sensi di legge.
- Se non sono presenti i casi di garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare la sostituzione o la riparazione a carico del cliente. Gigaset Communications informerà anticipatamente i clienti in merito a questo aspetto.
- La modifica della regolamentazione in materia di onere della prova a carico del cliente non è vincolata alla regolamentazione esistente.

Per consentire l'adempimento della garanzia rivolgersi a Gigaset Communications.

## Direttive Comunitarie

---

Questo terminale è stato progettato per essere usato in qualunque paese del mondo, al di fuori della Comunità Economica Europea (con eccezione della Svizzera) in relazione alle specifiche omologazioni nazionali. Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione. Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE. Copia della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Inhoud

---

<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	<b>69</b>
<b>Bedieningselementen</b> .....	<b>70</b>
Baby-unit (transmitter) .....	70
Oudereenheid (ontvanger) .....	71
Display ontvanger (oudereenheid) .....	72
<b>Bezig met opstarten</b> .....	<b>73</b>
Veiligheidsaanwijzingen .....	73
Controle van de verpakkingsinhoud .....	73
Ouderunit (ontvanger) .....	73
Baby-unit .....	73
<b>Bedrijf</b> .....	<b>74</b>
De babymonitor in/uit schakelen .....	74
Volume .....	75
Laadindicatie en lage capaciteitswaarschuwing batterij .....	76
Ouderunit oproepen vanaf baby-unit .....	76
Weergave van de temperatuur en luchtvochtigheid in de babykamer .....	76
<b>Instellingen</b> .....	<b>77</b>
Datum en uur tijd .....	77
Taal .....	77
Voedingstimer .....	77
Temperatuur .....	78
Trilalarm .....	78
Sprakbesturing (VOX-functie) .....	78
Liedjesmodus .....	79
Alarmprioriteit .....	79
<b>Bijlage</b> .....	<b>80</b>
Probleemopsporing .....	80
<b>Inzameling van afval en oude apparaten</b> .....	<b>80</b>
<b>Belangrijkste functies en eigenschappen</b> .....	<b>81</b>
Technische gegevens .....	81
<b>Klantenservice &amp; Help</b> .....	<b>82</b>
<b>Garantie-oorkonde</b> .....	<b>83</b>
<b>Goedkeuring</b> .....	<b>83</b>

# Veiligheidsaanwijzingen

## Let op

Dit apparaat voor de bewaking van baby's voldoet aan alle relevante normen met betrekking tot elektromagnetische velden en is veilig in zijn gebruik, wanneer het wordt gebruikt zoals in de bedieningshandleiding beschreven is. Lees daarom deze bedieningshandleiding zorgvuldig door, voordat u het apparaat gebruikt.

Breng uw kinderen op de hoogte van de inhoud en leg ze uit wat de risico's zijn bij gebruik van het apparaat.

De babyfoon werd ontwikkeld om extra veiligheid te bieden gedurende de tijd dat niet in dezelfde kamer als uw baby aanwezig kunt zijn. Dit systeem is geen vervanging voor een volwassene die verantwoordingsbewust toeziet op het welzijn van de baby. Tijdens het gebruik moet een volwassene altijd binnen reikwijdte van de babyfoon blijven. De babyfoon is geen medisch apparaat, noch een apparaat dat wiegedood kan voorkomen. Het is belangrijk dat u zich regelmatig zelf overtuigt van het welzijn van uw baby.



Let erop dat de baby-eenheid en de kabel zich altijd buiten reikwijdte van uw kind bevinden (afstand minimaal 1 meter).  
Leg de baby-eenheid in geen geval in het kinderbedje of in de box.



Gebruik voor de voeding alleen de meegeleverde netadapters. Gebruik geen andere voedingsadapters, omdat deze het apparaat en de accu's resp. batterijen kunnen beschadigen.  
Verzeker u ervan dat de spanning op het stopcontact overeenkomt met de spanning die op de netadapter aangegeven is. Mocht een netadapter beschadigd raken, dan mag deze alleen door een origineel exemplaar vervangen worden.



Gebruik in de oudereneenheid geen niet-oplaadbare alkaline-batterijen. Gebruik alleen accu's, die aan de specificaties voldoen (zie „Technische gegevens“).  
Batterijen en accu's kunnen exploderen, wanneer zij aan direct zonlicht, brand of onder andere omstandigheden aan hoge temperaturen blootgesteld zijn.  
**Oudereenheid:** Gebruik in de oudereneenheid alleen oplaadbare accu's die aan de specificatie (2x 750 mAh AAA NiMH) voldoen, omdat anders ernstige letsels en gezondheidsschade niet uit te sluiten zijn.  
**Baby-unitt:** gebruik in de baby-unit alleen de gespecificeerde batterijen (AAA 1,5 V Alkaline of oplaadbare batterijen van het type AAA), omdat anders significante gezondheidsschade of letsels niet uitgesloten kunnen worden. Denk eraan dat de batterijen van tijd tot tijd vervangen moeten worden (eens per jaar) om veilig te stellen dat bij een netuitval de baby-eenheid verder functioneert. De baby-eenheid heeft geen laadfunctie.  
Accu's die zichtbaar beschadigd zijn, moeten meteen vervangen worden.  
Zo vermindert u schades door uitlopende batterijen of accu's.  
1. Verwijder de batterijen / accu's uit de eenheden, wanneer u van plan bent de babyfoon een maand of langer niet te gebruiken.  
2. Laat geen lege batterijen in de babyfoon zitten.



Medische apparaten kunnen in hun werking beïnvloed worden. Neem de technische omstandigheden in de omgeving in acht, bijv. een praktijk van een arts.  
Mocht u medische apparaten gebruiken (bijv. een pacemaker), vraag dan de producent het apparaat om informatie. Deze kan u informeren in hoeverre de betreffende apparaten immuun zijn voor externe hoogfrequente en energieën (zie voor info over uw Gigaset-product de „Technische gegevens“).



De apparaten zijn niet spatwaterbestendig. Stel ze daarom niet op in natte ruimtes zoals badkamers of doucheruimtes.  
Dompel geen deel van de babyfoon in water of andere vloeistoffen.



De apparaten en voedingsadapters mogen – met uitzondering van het deksel van het batterijvak – niet worden geopend om een elektrische schok te vermijden. Mocht een apparaat niet correct functioneren, probeer dan **NIET** om het probleem zelf op te lossen. In dat geval verzoeken wij u contact op te nemen met de Gigaset Hotline.  
Stel defecte apparaten buiten bedrijf, omdat deze evt. andere met radiogolven werkende apparaten of diensten kunnen storen.



Dompel de ouder- en baby-eenheid niet in water en reinig ze ook niet onder een lopende kraan. Gebruik geen reinigingspray en ook geen andere vloeibare reinigingsmiddelen.  
1. Trek de laadadapter van de ouder- en baby-eenheid uit het stopcontact, voor zover deze ingeplugd is.  
2. Reinig de ouder- en baby-eenheid met een vochtige doek.  
3. Reinig de laadadapter alleen met een droge doek.  
Let erop dat beide eenheden droog zijn, voordat u ze weer op het stopcontact aansluit.



Geef uw Gigaset Babyphone alleen incl. deze bedieningshandleiding aan derden door.

## Baby-unit (transmitter)

### 1 Power-LED (aan/uit-indicatie)

Brandt ononderbroken groen bij normaal bedrijf (verbinding tussen ouderunit (ontvanger) en baby-unit); knippert groen tijdens het tot stand brengen van de verbinding met de ontvanger of na verlies van de verbinding; brandt rood, wanneer de batterijen bijna leeg zijn.

### 2 Aan/uit-toets

Ca. 2 seconden ingedrukt houden om de eenheid in of uit te schakelen.

### 3 Volumetoetsen

Voor de regeling van het volume van de slaapliedjes en van het stemgeluid dat door de ontvangsteenheid afgegeven wordt.

### 4 Slaapliedjestoets

(alleen, wanneer de baby-unit uitgeschakeld is)

Ca. 2 seconden ingedrukt houden om de liedjesfuncties in of uit te schakelen.

### 5 Toets nachtlampje

Ca. 2 seconden ingedrukt houden om het nachtlampje in of uit te schakelen.

Wanneer het nachtlampje ingeschakeld is, kunt u de helderheid met 1 stap verlagen door deze toets kort in te drukken (3 helderheidsniveaus). Het nachtlampje kan ook worden gebruikt, wanneer de baby-unit uitgeschakeld is. Wanneer de unit op batterijen werkt, wordt het nachtlampje na 5 minuten automatisch uitgeschakeld om energie te besparen.

### 6 Oproepstoets (paging)

Druk deze toets kort in om een akoestisch signaal af te geven via de ontvangerunit („pagen“). Met deze functie kan om hulp gevraagd worden of een kwijtgeraakte ontvangerunit gelokaliseerd worden.

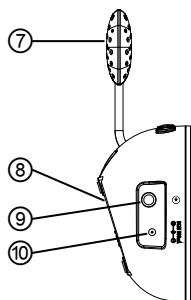
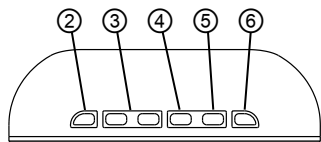
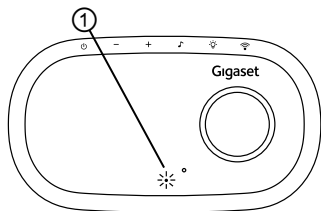
### 7 Temperatuursensor

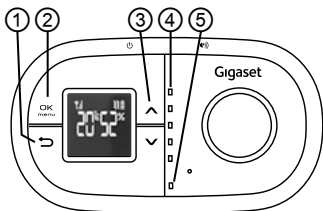
### 8 Batterijcompartiment (achterkant)

Compartiment voor 2 AAA-batterijen (niet meegeleverd) als back-up voor de baby-unit bij een stroomuitval.

### 9 Externe aansluiting voor MP3-speler (3.5mm jackaansluiting)

### 10 Netstroomaansluiting („+“ in midden)





## Oudereenheid (ontvanger)

### 1 Toets terug/ESC

Om het menu resp. het actuele menuniveau te verlaten.

### 2 Toets OK/Menu

Kort indrukken om het menu te openen / een instelling te bevestigen.

Ca. 2 sec. ingedrukt houden om de temperatuur en luchtvochtigheid in de babykamer te laten weergeven. Opnieuw ca. 2 sec. ingedrukt worden om terug te keren naar de uurtijdweergave.

### 3 ▲/▼ toetsen

- Instelling van het volume
- Selecteren van een menunup

### 4 Geluidsindicator

Licht op, wanneer geluid gedetecteerd wordt.

### 5 Power-LED

Brandt ononderbroken groen bij normaal bedrijf (verbinding tussen ouderunit (ontvanger) en baby-unit); knippert groen tijdens het tot stand brengen van de verbinding met de zender of na verlies van de verbinding; brandt rood, wanneer de batterijen bijna leeg zijn, knippert rood, wanneer de batterijen geladen worden.

### 6 Aan/uit-toets

Ca. 2 seconden ingedrukt houden om de eenheid in te schakelen.

Ca. 2 seconden ingedrukt houden om de eenheid uit te schakelen.

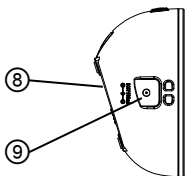
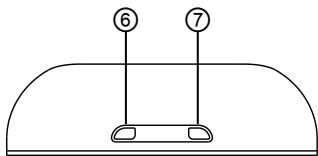
### 7 Spreektoets

Ingedrukt houden om via de baby-unit tegen uw baby of uw partner in de babykamer te praten.

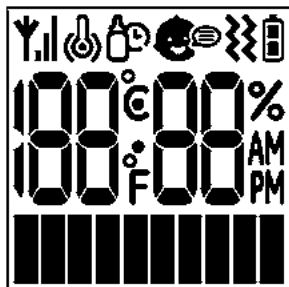
### 8 Deksel batterijcompartiment (achterkant)

Compartiment voor 2 oplaadbare batterijen AAA, 1,2 V, NiMH.












### 9 Netstroomaansluiting



## Display ontvanger (oudereenheid)



### Displaypictogrammen

-  **Verbinding**  
Afhankelijk van de verbindingskwaliteit 1 ... 3 balken worden weergegeven.  
Is er geen verbinding, dan is het symbool uitgeschakeld.
-  **Temperatuurbewaking geactiveerd**  
 Temperatuuralarm met vibratie  
 Temperatuuralarm zonder vibratie
-  **Voedingswekker geactiveerd**
-  **VOX-functie geactiveerd**
-  **Vibratie geactiveerd**
-  **Batterijcapaciteit**  
 Volle batterij  
 Halfvolle batterij  
 Bijna lege batterij



# Bezig met opstarten

## Veiligheidsaanwijzingen

### Opmerking

Het is van essentieel belang dat u de „Veiligheidsaanwijzingen“ aan het begin van deze handleiding doorleest, voordat u het product in gebruik neemt.

## Controle van de verpakking inhoud

De verpakking bevat:

- 1 ouderunit (ontvanger)
- 1 baby-unit (zender)
- 2 netadapters met netsnoer
- 2 oplaadbare batterijen AAA, 750 mAh, NiMH
- 1 audiokabel
- 1 gebruiksaanwijzing

## Ouderunit (ontvanger)

1. Verwijder het batterijdeksel aan de achterzijde van de ontvanger door op het deksel te drukken en het eraf te schuiven. Plaats de oplaadbare batterijen zoals gemarkeerd op de unit en sluit opnieuw het deksel.
2. Steek het netsnoer in de netstroomaansluiting en plug de adapter in het stopcontact.
3. Houd de **aan/uit-toets** (Ⓞ) ingedrukt om de ontvanger indien nodig in te schakelen. Het display toont de laadtoestand van de batterijen.

### Opmerking

Vóór het eerste gebruik van de ontvanger of na een lange periode waarin deze niet werd gebruikt, moet de ontvanger 13 uur opgeladen worden. Tijdens deze periode zal de ontvanger bij inschakeling op de netstroom van de adapter werken.

## Baby-unit

1. In geval van een stroomuitval schakelt uw babymonitor over naar de batterijvoeding. Wij adviseren daarom niet-oplaadbare batterijen in de baby-unit te plaatsen.
2. Verwijder het batterijdeksel aan de achterzijde van de baby-unit door op het deksel te drukken en het eraf te schuiven. Plaats 2 alkaline batterijen of oplaadbare batterijen van het type AAA (niet meegeleverd) zoals op de unit aangegeven en sluit het deksel weer.  
**Wij wijzen u erop dat de baby-unit geen laadfunctie heeft, zelfs wanneer de netadapter in het stopcontact zit.**
3. Steek het netsnoer in de netstroomaansluiting aan de baby-unit en plug de adapter in het wandstopcontact.
4. Houd de **aan/uit-toets** (Ⓞ) ingedrukt om de baby-unit indien nodig in te schakelen.

### Opmerking

De baby-unit zou op een afstand van ongeveer 1 m van het babybedje op een vlakke ondergrond geplaatst moeten worden.  
Plaats de baby-unit nooit in de wieg, het kinderbedje of de box. Verzekert u ervan dat de unit, de snoeren en de netadapter buiten bereik van de baby of peuter zijn. Plaats de units nooit op antieke of geboende oppervlakken om schade door de rubberen voet te vermijden.

# Bedrijf


Zodra u de babymonitor geïnstalleerd heeft, kunt u de geluiden in uw babykamer horen via de ontvangerunit. U kunt deze geluiden ook zien via de geluidsindicatielampjes op de ontvanger die omhoog en omlaag gaan in overeenstemming met het geluidsvolume.


## Opmerking

Wanneer de verbinding tussen de ontvanger en de baby-unit op enig moment verloren gaat, zal de groene „Link“-lamp (verbinding) op de ontvanger knipperen en zijn er korte pieptonen te horen. Om de verbinding te herstellen, volgt u de aanwijzingen in het hoofdstuk „Probleemoplossing“ op.



## nl De babymonitor in/uit schakelen

Nadat u de babymonitor aangesloten heeft, moet u beide units inschakelen.


Houd de **aan/uit-toets**  op beide units ingedrukt.

Om de unit uit te schakelen, houdt u de **aan/uit-toets**  opnieuw ingedrukt.

### Ouderunit (ontvanger)

- Houd de **aan/uit-toets**  2 sec. ingedrukt om de unit in te schakelen. De Power-LED brandt groen bij het inschakelen en knippert vervolgens 0.5s aan en 0.5s uit terwijl de verbinding tot stand wordt gebracht. Het antennepictogram is uitgeschakeld.
- Zodra er een verbinding is, brandt het ononderbroken groen. Het **antennesymbool**  is ingeschakeld.
- Wanneer het verbinden mislukt is, zal het groen knipperen. Het antennepictogram is uitgeschakeld.

### Baby-unit

- Houd de **aan/uit-toets**  2 sec. ingedrukt om de unit in te schakelen. De Power-LED brandt groen bij het inschakelen en knippert vervolgens 0.5s aan en 0.5s uit terwijl de verbinding tot stand wordt gebracht.
- Zodra er een verbinding is, brandt de LED ononderbroken groen.
- Wanneer het verbinding maken mislukt is, zal de LED groen knipperen.

## Volume

### Ouderunit (ontvanger)

U kunt het volume waarmee u uw baby hoort aanpassen met de toetsen ▲ en ▼ op de ontvanger. Een druk op de **volumetoetsen**  $\left(\frac{-}{VOL OFF}\right)$  of  $\left(+\right)$  zal de luidsprekeroutput verhogen of verlagen. In totaal 10 niveaus (VOL 01 tot VOL 10, VOL 01 = MUTE). De gebruiker kan het ontvangen stemgeluid van de baby aanpassen.

- 1 pieptoon bij elke druk op de volumetoets
- 3 pieptonen als waarschuwing bij het bereiken van de volumelimiet (max / min). Het LCD geeft 3 seconden [VOL MAX] of [VOL MIN] weer en keert vervolgens terug naar het hoofdschermniveau.
- De pieptoon is constant en het volume ervan is niet regelbaar
- Telkens wanneer de gebruiker de **volumetoetsen**  $\left(\frac{-}{VOL OFF}\right)$  of  $\left(+\right)$  indrukt, geeft het LCD-scherm de volume-instelling weer, bijv. "VOL 05". Wanneer de gebruiker 3 seconden geen toetsen bedient, zal de volume-indicatie uit het scherm verwijderen en terugkeren naar het hoofdschermniveau.
- De **volumetoetsen**  $\left(\frac{-}{VOL OFF}\right)$  of  $\left(+\right)$  werken alleen als volumeregeling op het hoofdschermniveau. Volumeregeling is alleen mogelijk op het hoofdschermniveau. Op de menu-niveaus werken deze 2 toetsen alleen als omhoog/omlaag-toetsen.
- Er is een geheugenfunctie voor de laatste instelling vooafgaande aan de uitschakeling

### Baby-unit

Met de **volumetoetsen**  $\left(\frac{-}{VOL OFF}\right)$  of  $\left(+\right)$  op de baby-unit kunt u het volume van uw stemgeluid (wanneer u spreekt vanaf de ontvanger-/ouderunit) en van de liedjes (alleen voor de interne bron) regelen. Wanneer een MP3-speler op de baby-unit aangesloten is, wordt het volume geregeld met de volumetoetsen van de MP3-speler.

Een druk op de **volumetoetsen**  $\left(\frac{-}{VOL OFF}\right)$  of  $\left(+\right)$  zal de luidsprekeroutput verhogen of verlagen. In total 10 niveaus (VOL 01 tot VOL 10, VOL01=zeer laag niveau voor het afspelen van slaapliedjes, VOL 01= MUTE wanneer de baby spraakgeluid van de ouders te horen krijgt). De gebruiker kan het volume voor de slaapliedjes of het ontvangen stemgeluid vanaf de ouderunit regelen.




- Geen pieptoon bij elke druk op de volumetoets
- 1 pieptoon als waarschuwing bij het bereiken van de volumelimiet (max / min).
- De pieptoon is constant en het volume ervan is niet regelbaar
- Het volume van de in de unit opgeslagen liedjes is regelbaar
- De externe MP3-audio-ingang is constant zonder volumeregeling
- Er is een geheugenfunctie voor de laatste instelling vooafgaande aan de uitschakeling

### ECO MODE

Wanneer de ouderunit zich in de buurt van de baby-unit, wordt het zendvermogen dynamisch verlaagd om energie te besparen.

## Laadindicatie en lage capaciteitswaarschuwing batterij

De ontvanger werkt tot 8 uur zonder oplading, maar dit hangt concreet af van de intensiteit van de activiteiten en het laadniveau van de batterijen. Op het display kunt u de laadstatus zien:

-  Batterijpictogram vol = volle capaciteit
-  Batterijpictogram 1/2 vol = ca. halve capaciteit
-  Batterijpictogram leeg / knipperend batterijpictogram = batterijen moeten geladen zijn

### Ouderunit (ontvanger)

- Wanneer de batterij ver leeg is, wordt de power-LED rood. Het waarschuwingspictogram voor een bijna lege batterij gaat aan. De waarschuwingstoon voor een bijna lege batterij is te horen.
- De ontvanger (ouderunit) schakelt zich na ca. 15 minuten na aanvang van het alarm uit
- Tijdens het laden van de batterij, knippert de power-LED rood. De pictogrammen Lage batterijcapaciteit – Halfvolle batterij – Volle batterij knipperen doorlopend een voor een om aan te geven dat het laadproces in gang is.



- Wanneer de batterij vol is of het laden afgerond is. Het pictogram voor een volle batterij is aan zonder te knipperen.
- Wanneer geen batterij geïnstalleerd is, zal het batterijpictogram **NIET** ingeschakeld zijn en wordt de power-LED **NIET** rood.



### Baby-unit

- Wanneer de batterij ver leeg is, wordt de power-LED rood.
- Wanneer er geen batterij geïnstalleerd is, wordt de power-LED **NIET** rood.

## Ouderunit oproepen vanaf baby-unit

Het is ook nuttig wanneer de ene ouder in de babykamer is en contact wil opnemen met de andere ouder. Maakt het bovendien mogelijk een kwijtgeraakte ontvanger op te sporen.

### Bij de baby-unit


Druk de **oproepknop** (paging)  in en houd hem kort ingedrukt. De ontvanger geeft een akoestisch signaal af. Het akoestische signaal kan worden uitgeschakeld door toets op de ontvanger in te drukken of door nogmaals op de **oproepknop** (paging)  op de baby-unit te drukken.

De oproepfunctie eindigt na 2 minuten door een time-out.

## Weergave van de temperatuur en luchtvochtigheid in de babykamer

Houd de toets **OK/Menu**  ca. 2 seconden ingedrukt.

De temperatuur en luchtvochtigheid in de babykamer worden weergegeven. De informatie wordt eens per minuut geactualiseerd.



Houd de toets **OK/Menu**  ca. 2 seconden ingedrukt om terug te keren naar de weergave van de datum en uurtijd.

# Instellingen

U kunt diverse instellingen verrichten via het menu.

Druk op de toets **OK/Menu**  om het menu te openen.


Gebruik de toetsen **▲** en **▼** om door het menu te scrollen.


Druk kort op de toets **OK/Menu**  om een submenu te openen of een instelling te bevestigen. Druk zo nodig meerdere keren op de toets **Terug/ESC**  om het menu te sluiten.

Wanneer er gedurende ca. 10 seconden geen toets wordt bediend, zal de unit terugkeren naar het hoofdschermniveau zonder op te slaan.


## Datum en uurtijd


Druk op de toets **OK/Menu** .


Selecteer **KLOK INST** (klok instellen) en druk op de toets **OK/Menu** .

Gebruik **▲** en **▼** om het jaartal in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .

Gebruik **▲** en **▼** om de maand in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .


Gebruik **▲** en **▼** om de dag in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .


Gebruik **▲** en **▼** om het uur van de dag in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .

Gebruik **▲** en **▼** om de minuten in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .


## Taal

Druk op de toets **OK/Menu** .

Selecteer **TAAL INST** (taal instellen) en druk op de toets **OK/Menu** .

Selecteer een taal en druk op de toets **OK/Menu** .

## Voedingstimer

U heeft de mogelijkheid om een alarm in te stellen voor de volgende voedingstijd voor uw baby. Het alarm wordt afgegeven als "PIEP" (pieptoon), "TRILLEN" (trilling) of "PIEP&TRIL" (pieptoon & trilling). Wanneer deze functie AAN is, wordt  weergegeven.

### Opmerking

Controleer voor de zekerheid of de juiste datum en uurtijd ingesteld zijn.

Druk op de toets **OK/Menu** .


Selecteer **VOED INST** (voedingstijd instellen) en druk op de toets **OK/Menu** .


Selecteer **PIEP**, **TRILLEN** of **PIEP&TRIL** en druk op de toets **OK/Menu** .

Gebruik **▲** en **▼** om het jaartal in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .


Gebruik **▲** en **▼** om de maand in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .

Gebruik **▲** en **▼** om de dag in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .

Gebruik **▲** en **▼** om het uur van de dag in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .

Gebruik **▲** en **▼** om de minuten in te stellen en druk op de toets **OK/Menu** .

Zodra het voedingsalarm afgaat:

- Het pictogram voor het voedingsalarm knippert met een ritme van 1 sec. aan en 1 sec. uit.
- De trillingsfunctie (indien ingesteld) is telkens 4 seconden aan en vervolgens 8 seconden uit. Daarna is de functie weer 4 seconden aan en 8 seconden uit.
- Zodra het voedingsalarm afgaat, kunt u het uitzetten door op de toets **Menu**  te drukken en het voedingsalarm op UIT (uit) te zetten.

# Instellingen

## Temperatuur

U kunt de temperatuur in de babykamer bewaken. Zorgprofessionals adviseren om een babykamer op de ideale temperatuur tussen 16 °C en 20 °C te houden. Wanneer het systeem een temperatuur  $\geq 25^{\circ}\text{C}$  of  $\leq 15^{\circ}\text{C}$  registreert, wordt het temperatuuralarm (PIEP, TRILLEN of PIEP&TRIL) geactiveerd.

Wanneer deze functie AAN is, wordt  weergegeven.

Druk op de toets **OK/Menu** .

Selecteer **TEMP INST** (temperatuur instellen) en druk op de toets **OK/Menu** .

Selecteer **PIEP, TRILLEN** of **PIEP&TRIL** en druk op de toets **OK/Menu** .

Om een afgegeven alarm ( knippert) te bevestigen, drukt u op de toets **OK/Menu** .

Wanneer de omstandigheden binnen de eerstkomende 2 minuten niet veranderen, gaat het alarm opnieuw af.


## Trilalarm


U kunt de ontvanger instellen om als waarschuwing te trillen, wanneer de geluidsniveaus in uw babykamer het activeringsniveau van de geluidssensor bereiken.

U kunt deze functie gebruiken, wanneer het volume van de ontvangerunit ingesteld is op "VOL MIN" (= UIT).

Wanneer deze functie AAN is, wordt  weergegeven.

Druk op de toets **OK/Menu** .


Selecteer **TRIL INST** (trilling instellen) en druk op de toets **OK/Menu** .

Selecteer **AAN** of **UIT** en druk op de toets **OK/Menu** .

## Spraakbesturing (VOX-functie)


(onderdrukking achtergrondruis)

Wanneer de VOX-functie geactiveerd is, zal het achtergrondgeluid onderdrukt worden. Dit houdt in dat de luidspreker van de ontvanger (ouderunit) ingeschakeld wordt, wanneer het volume vanaf de babykamer boven een gedefinieerd niveau uitkomt.

Wanneer deze functie AAN is, wordt  weergegeven.

Druk op de toets **OK/Menu** .

Selecteer **VOX INST** (spraakbesturing instellen) en druk op de toets **OK/Menu** .


Selecteer **AAN** of **UIT** en druk op de toets **OK/Menu** .

## Liedjesmodus

In de liedjesmodus (Lullaby Mode) zal de baby-unit de intern opgeslagen liedjes of een externe MP3-speler (of een andere externe audiobron) afspelen. Om de baby-unit niet ten onrechte door VOX te laten activeren en om de babygeluiden niet door een liedje te laten maskeren, is activering van de liedjesmodus alleen toegestaan, wanneer de baby-unit niet in werking is als bewaking, d.w.z. als de zendfunctie uitgeschakeld is.

De liedjesmodus kan alleen geactiveerd worden, wanneer de baby-unit op UIT (uit) staat. Druk vervolgens 2 sec. op de **liedjestoets**  om de liedjesmodus in te schakelen. Kort of lang op de **liedjestoets**  drukken, terwijl de baby-unit aan staat, zal de liedjesmodus niet openen, het verzoek via de toets wordt genegeerd. Wanneer nogmaals 2 sec. lang op de **liedjestoets**  wordt gedrukt, zal de liedjesmodus beëindigd worden. De baby-unit keert terug naar de UIT-toestand (uit).

Bij inschakeling van de liedjesmodus zal de baby-unit controleren of in de externe AUX-in aansluiting een stekker ingepluggd is. Wanneer er in de AUX-in een stekker zit (ongeacht het feit of er een extern audiosignaal aanwezig is of niet), zal de speaker van de baby-unit overschakelen naar de externe audio-ingang. Zolang de AUX-stekker gedetecteerd wordt, zal het de unit op deze externe ingang ingesteld blijven, ongeacht het feit of er een audiosignaal aanwezig is of niet. Wanneer de gebruiker een MP3 aansluit, dient hij de volume- en bedieningstoetsen van de MP3-speler te gebruiken.

Om naar de intern opgeslagen liedjes te luisteren, moet de gebruiker voor de duur van de liedjesmodus de audiokabel uit de AUX-in aansluiting trekken. De intern opgeslagen liedjes worden dan weer als audiopad gebruikt. De baby-unit zal de liedjes in een herhalende cyclus afspelen van #1 t/m #9. Om naar het volgende liedje te gaan, drukt u kort op de **liedjestoets** (Lullaby) . Het afspelen gaat vanaf daar verder in de herhalingscyclus.

Wanneer de gebruiker naar de externe audio wil schakelen, hoeft hij alleen maar de stekker van de audiobron in de AUX-in te steken. De audio wordt overgeschakeld naar de externe bron en de interne liedjes worden gestopt. Tijdens de overschakeling van intern naar extern of v.v. is geen pieptoon nodig.

Met de volumeregeling van de baby-unit kan het volume van de interne liedjes worden geregeld.

De externe audio-in heeft geen volumeregeling op de baby-unit.

## Alarmprioriteit

Er zijn diverse alarmeringsmogelijkheden op de ouderunit (ontvanger). Wanneer deze tegelijkertijd afgaan, geldt de onderstaande toegekende prioriteit.

- Hoogste prioriteit: toetstoon of errortoon
- 1e prioriteit: buiten bereik
- 2e prioriteit: Bijna lege batterij
- 3e prioriteit: Voedingsalarm
- 4e prioriteit: Temperatuuralarm

## Probleemopsporing

Mochten zich problemen voordoen met de babyfoon, raadpleeg dan eerste de volgende informatie. Neem in geval van technische problemen contact met onze Gigaset Hotline op. Neem in geval van garantieclaims contact op met uw verkooppunt.

Probleem	Oplossing
De Power-LED gaat niet aan, wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken.	<ul style="list-style-type: none"><li>Controleer of er sprake is van een stroomuitval. Controleer of alle aansluitingen OK zijn en beide unit ingeschakeld zijn (aan/uit-toets).</li></ul>
Het „Link“-lampje op de ouderunit knippert en u kunt de geluiden uit de baby-kamer niet horen.	<ul style="list-style-type: none"><li>U bent wellicht buiten bereik geraakt – zet de unit dichterbij de baby-unit en wacht 5 seconden om een verbinding tot stand te laten brengen.</li><li>U moet wellicht de „link“, de verbinding, tussen de units opnieuw tot stand laten brengen. Schakel beide unit uit en vervolgens: Op de baby-unit: druk op de aan/uit-toets. Op de ouder-unit: Houd de aan/uit-toets ingedrukt gedurende ca. 2 seconden. De groene lamp „Link“ gaat aan (dit kan enkele seconden duren).</li></ul>
U kunt uw baby niet horen via de ouderunit, maar het lampje „Link“ brandt ononderbroken.	<ul style="list-style-type: none"><li>Controleer of het volume hoog genoeg staat op de ouderunit.</li></ul>
De Power-LED van de ouderunit knippert.	<ul style="list-style-type: none"><li>De oplaadbare batterijen zijn bijna leeg. Sluit de ouderunit op de lader aan.</li></ul>
Uw babymonitor zendt een hoog, hinderlijk geluid uit.	<ul style="list-style-type: none"><li>Dit kan gebeuren, wanneer de ouder- en baby-units te dicht bij elkaar staan. Zet ze verder uit elkaar.</li></ul>

## Inzameling van afval en oude apparaten

Oplaadbare batterijen zijn klein chemisch afval. Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude batterijen kunt u opvragen bij uw gemeente of de vakhandel waar u het product hebt gekocht. Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden, maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten.



Het symbool van de doorgesloten vuilnisbak op het product betekent dat het product valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC. De juiste manier van weggooien en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehands elektrische en elektronische apparatuur.

Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude apparatuur kunt u verkrijgen bij uw gemeente, het regionale reinigingsbedrijf, de vakhandel waar u het product heeft gekocht, of bij uw verkoper / vertegenwoordiger.



# Belangrijkste functies en eigenschappen

---

- DECT audiobewakingsplatform
- Taal: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Meer dan 300m effectief bereik

## Ouderunit (ontvanger)

- VOX Control aan-uit
- Spreken
- 5 LED's voor indicatie van 3 geluidsniveaus
- ECO-modus
- LCD-display (Omgekeerd type. Wit, 1 karakterregel met grafische pictogrammen)
- Temperatuur en luchtvochtigheidsbewaking
- Volumeregeling
- Buiten-bereik alarm
- Alarm voor bijna lege batterij
- Trillingsalarm
- Realtime klok
- Voedingsalarm
- DC-adapter en/of 2 stuk AAA Size NiMH oplaadbare batterijen, opladen

## Baby-unit

- Nachtlampje (Wit)
- Oproepfunctie (paging)
- Ingebouwde kinderliedjesfunctie
- Externe audio-in aansluiting
- Volumeregeling
- Buiten-bereik alarm
- Alarm voor bijna lege batterij
- DC-adapter en/of 2 AAA-batterijen, zonder oplaadfunctie

## Technische gegevens

Bedrijfsfrequentie	1,8 GHz
Bereik	Tot 300 m onder optimale omstandigheden. Binnen gebouwen is een bereik tot 50 m mogelijk (vanwegen muren, deuren etc.)
Voeding, baby-unit / onderunit	S003IV0600050 Ingang: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Uitgang: 6 V DC, 500 mA, midden = +
Zendvermogen	Gemiddelde: 10 mW • Maximum: 250 mW
Oplaadbare batterijen voor de ouderunit (ontvanger)	Type AAA 1.2 V 750 mAh NiMH
Bedrijfstijd met opgeladen batterij	ca. 8 uur
Toegelaten omgevingstemperatuur	10 °C tot 30 °C
Toegelaten relatieve luchtvochtigheid	20 % tot 75 %

Stap voor stap naar de oplossing met de Gigaset Klantenservice [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Registreer uw Gigaset-apparaat onder

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

meteen na de koop - zo kunnen wij u bij uw vragen of bij het afhandelen van uw garantieclaims nog sneller van dienst zijn.

Uw persoonlijke klantenaccount biedt u toegang tot:

- ◆ het beheer van uw persoonlijke gegevens,
- ◆ de registratie van uw Gigaset-producten,
- ◆ de online aanmelding van reparatieopdrachten en
- ◆ de inschrijving voor onze newsletter.



## Bezoek onze klantenservicepagina's:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Hier vindt u o.a.:

- ◆ Vragen & antwoorden
- ◆ Kosteloze downloads van software en bedieningshandleidingen
- ◆ het Gigaset-klantenforum



## Neem contact op met onze servicemedewerkers:

Kon u bij „Vragen & antwoorden“ geen oplossing vinden?

Wij staan graag tot uw beschikking ...

...telefonisch tijdens de openingstijden

werkdagen 08.30 - 17.30 onder 0900-3333109\*

\*€ 0,25 cent per minuut met een maximum van € 12,50 Belt u via uw mobiele telefoon, komen hierbij de kosten voor het gebruik van uw mobiele telefoon.

...of 24 uur per dag via e-mail onder [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Houd uw aankoopbewijs bij de hand.

Op de verpakking (doos) van het product wordt er naast het afgebeelde CE-keurmerk duidelijk op gewezen voor welk(e) land(en) het betreffende apparaat en de toebehoren ontwikkeld zijn.

Wanneer het apparaat en de toebehoren niet volgens deze instructie, de aanwijzingen in de bedieningshandleiding of op het product zelf worden gebruikt, kan dit gevolgen hebben voor eventuele garantieaanspraken (reparatie of vervanging van het product).

Om gebruik te kunnen maken van de aanspraak op garantie, dient de koper het aankoopbewijs met vermelding van aankoopdatum en het gekochte product beschikbaar te hebben.

## Garantie-Urkunde

---

Ongeacht zijn aanspraken tegenover de verkoper bieden wij de consument (klant) garantie op dit apparaat onder de navolgende voorwaarden:

- Productie- en/of materiaalfouten die binnen 24 maanden na aankoopdatum bij dit apparaat optreden, worden door Gigaset Communications naar eigen keuze kosteloos gerepareerd of vervangen door een apparaat dat aan de actuele stand van de techniek voldoet. Voor slijtende onderdelen (bijv. accu's, behuizing, houder, toetsen) geldt een garantie van 6 maanden na aankoopdatum.
- Deze garantie geldt niet, wanneer het apparaat beschadigd is, niet correct gebruikt of onderhouden is of blootgesteld is aan onbevoegde, onoordeelkundige ingrepen.
- Om aanspraak te kunnen maken op garantie, moet het aankoopbewijs met aankoopdatum voorgelegd worden. Garantieclaims moeten binnen de garantietermijn geldend worden gemaakt binnen twee maanden, nadat men kennis heeft genomen van het garantiegeval.
- Vervangen apparaten en hun componenten die in het kader van een omruil naar Gigaset Communications teruggestuurd worden, worden eigendom van Gigaset Communications.
- Deze garantie geldt voor in de Europese Unie nieuw gekochte apparaten. Garantieverlener voor in Nederland gekochte apparaten is de **Gigaset Communications Nederland BV, Werner Von Siemenstraat 11, 2712PN zoetermeer**.
- Verdergaande of andere aanspraken uit hoofde van deze garantie zijn uitgesloten, zover er geen dwingende aansprakelijkheid bestaat onder de toepasselijke wettelijke voorschriften.
- Voor zover er geen sprake is van een terechte garantieclaim, behoudt Gigaset Communications zich het recht voor bij de klant de vervanging of reparatie in rekening te brengen. Gigaset Communications zal de klant hier vooraf over informeren.
- De bovenstaande regelingen houden geen wijziging van de bewijslastregels ten nadele van de klant in.

Neem in geval van een garantieclaim contact op met Gigaset Communications.

## Goedkeuring

---

Dit toestel is geschikt voor wereldwijd gebruik; buiten de Europese Economische Ruimte (met uitzondering van Zwitserland) afhankelijk van nationale goedkeuring van het betreffende land. Het toestel is compatibel met landspecifieke bijzonderheden.

Hiermee verklaart Gigaset Communications GmbH dat dit toestel voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Een kopie van de Conformiteitsverklaring vindt u op internet onder [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Contenido

---

<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>85</b>
<b>Elementos de funcionamiento</b> .....	<b>86</b>
Unidad del bebé (emisor) .....	86
Unidad de los padres (receptor) .....	87
Pantalla de la unidad de los padres .....	88
<b>Puesta en marcha</b> .....	<b>89</b>
Indicaciones de seguridad .....	89
Comprobar el contenido del embalaje .....	89
Unidad de los padres .....	89
Unidad del bebé .....	89
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>90</b>
Encender/apagar el vigilabebés .....	90
Volumen .....	91
Indicador de carga de las pilas y advertencia de nivel de carga bajo .....	92
Llamada de la unidad del bebé a la unidad de los padres .....	92
Visualización del nivel de temperatura y humedad en la habitación del bebé .....	92
<b>Ajustes</b> .....	<b>93</b>
Fecha y hora .....	93
Idioma .....	93
Alarma de alimentación .....	93
Temperatura .....	94
Alerta por vibración .....	94
Control de voz (función VOX) .....	94
Modo canción de cuna .....	95
Prioridades de alarmas .....	95
<b>Anexo</b> .....	<b>96</b>
Resolución de problemas .....	96
<b>Eliminación de residuos</b> .....	<b>96</b>
<b>Puntos destacados</b> .....	<b>97</b>
Datos técnicos .....	97
<b>Atención al cliente y soporte</b> .....	<b>98</b>
<b>Certificado de garantía</b> .....	<b>99</b>
<b>Conformidad</b> .....	<b>99</b>








# Indicaciones de seguridad

## Atención

Este dispositivo de vigilancia de bebés cumple con todas las normas correspondientes en materia de campos electromagnéticos. Su utilización es segura siempre y cuando el dispositivo se utilice conforme a las indicaciones del manual de instrucciones. Antes de utilizar el dispositivo lea detenidamente este manual de instrucciones.

Explique a sus hijos su contenido y los riesgos que entraña la utilización del dispositivo.

La baby alarma ha sido diseñada para proporcionarle una seguridad adicional durante el tiempo que usted no se encuentra en la misma habitación que su bebé. Este sistema no sustituye a la supervisión responsable del bebé por parte de un adulto. Durante su utilización siempre debe haber un adulto dentro del alcance de la baby alarma. La baby alarma no es un dispositivo médico ni puede evitar la muerte súbita del bebé. Es importante que periódicamente usted compruebe personalmente que su bebé se encuentra bien.

	<p>Recuerde que la unidad del bebé y el cable deben encontrarse siempre fuera del alcance de los niños (una separación mínima de 1 metro). No debe dejar la unidad del bebé dentro de la cuna o del parque bajo ninguna circunstancia.</p>
	<p>Utilice únicamente el transformador de red proporcionado con el producto. No utilice ningún otro transformador ya que podría dañar el aparato, las baterías o las pilas. Asegúrese de que la tensión del dispositivo se corresponde con la de la red eléctrica. Si el transformador de alimentación estuviera dañado, este solo puede sustituirse por un recambio original.</p>
	<p>No utilice pilas alcalinas recargables en la unidad de los padres. Utilice solo las baterías indicadas en las especificaciones (véase "Datos técnicos"). Las pilas y las baterías pueden explotar si se exponen a la radiación directa del sol, al fuego o a temperaturas elevadas debidas a otras circunstancias. <b>Unidad de los padres:</b> En la unidad de los padres solo pueden utilizarse baterías recargables con la especificación 2x 750mAh AAA NiMH. De lo contrario pueden producirse daños graves para las personas o la salud. <b>Unidad del bebé:</b> En la unidad del bebé solo pueden utilizarse pilas con la especificación correspondiente (alcalinas AAA 1,5 o baterías recargables tipo AAA). De lo contrario pueden producirse daños graves para las personas o la salud. Recuerde cambiar las pilas periódicamente (una vez al año) para asegurarse de que la baby alarma continuará funcionando aunque se produzca una caída de tensión. La unidad del bebé no tiene función de carga. Debe sustituir inmediatamente las baterías que presenten daños visibles. De esta forma evitará que se produzcan daños por derrames de las pilas o las baterías. 1. Retire las pilas y/o las baterías de las unidades cuando prevea que no va a utilizar la baby alarma durante un mes o más. 2. No deje pilas vacías dentro de la baby alarma.</p>
	<p>Puede provocar anomalías en el funcionamiento de dispositivos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas de cada entorno, por ejemplo, en el caso de una consulta médica. Si usted utiliza dispositivos médicos (como un marcapasos), consulte con el fabricante de su dispositivo. El fabricante podrá informarle hasta qué punto el dispositivo en cuestión es resistente a las energías externas de alta frecuencia (para más información sobre su producto Gigaset, consulte el apartado "Datos técnicos").</p>
	<p>Los dispositivos no están protegidos contra salpicaduras. Por ello, no debe utilizarlos en habitaciones húmedas como baños o duchas. No sumerja ninguna pieza de la baby alarma en agua ni en ningún otro líquido.</p>
	<p>No debe abrir el dispositivo ni el transformador (a excepción de la tapa del compartimento de las pilas), ya que podrían producirse descargas eléctricas. Si un dispositivo no funciona correctamente, <b>NO</b> intente solucionar el problema por sí mismo. Póngase en contacto con la línea telefónica de atención al cliente de Gigaset. No utilice dispositivos defectuosos, ya que estos podrían causar daños a otros dispositivos de radiocomunicación.</p>
	<p>No sumerja las unidades de los padres o del bebé en agua y límpielas únicamente con agua corriente. No utilice aerosoles de limpieza ni detergentes líquidos. 1. Desenchufe el cargador de la unidad de los padres y del bebé una vez insertado. 2. Limpie la unidad de los padres y del bebé con paño húmedo. 3. El cargador solo debe limpiarse con un paño seco. Compruebe que ambas unidades están secas antes de volver a conectarlas a la red.</p>
	<p>Siempre que preste la baby alarma de Gigaset a otras personas, incluya el manual de instrucciones.</p>

## Unidad del bebé (emisor)

### 1 LED de encendido

Esta luz se mantiene en verde durante el funcionamiento normal (cuando la unidad de los padres y la del bebé están conectadas); parpadea en verde mientras se establece la conexión con el receptor o si se pierde la conexión; se enciende en color rojo cuando se están acabando las pilas.

### 2 Botón de encendido y apagado

Mantenga pulsado este botón durante unos 2 segundos para apagar o encender la unidad.

### 3 Botones de volumen

Sirven para regular el volumen de las canciones de cuna y la voz que se transmite desde la unidad de los padres.

### 4 Botón de canción de cuna

**(solo funciona si la unidad del bebé está apagada)**

Mantenga pulsado este botón durante unos 2 segundos para apagar o encender la función de canción de cuna.

### 5 Botón de luz nocturna

Mantenga pulsado este botón durante unos 2 segundos para apagar o encender la función de luz nocturna. Pulsando el botón una vez se reduce un nivel de brillo (hay 3 niveles de brillo) mientras la luz nocturna está encendida. La luz nocturna también puede utilizarse cuando la unidad del bebé está apagada. Si el dispositivo está funcionando con pilas, la luz nocturna se apaga automáticamente al cabo de 5 minutos para ahorrar energía.

### 6 Botón de llamada

Pulse una vez para "llamar" a la unidad de los padres con un sonido. Resulta útil para pedir ayuda o para localizar la unidad de los padres si se ha extraviado.

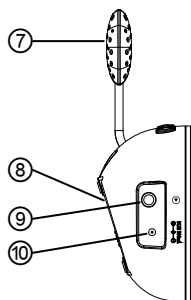
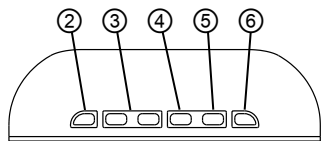
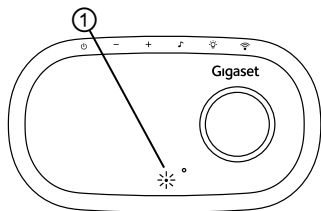
### 7 Sensor de temperatura

### 8 Compartimento de las pilas (parte posterior)

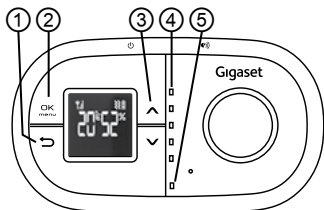
Compartimento para 2 pilas AAA (no incluidas) que aseguran el funcionamiento de la unidad del bebé si hay una caída de tensión.

### 9 Toma externa para reproductor MP3 (3,5 mm)

### 10 Conector de alimentación ("+" en el centro)



# Elementos de funcionamiento



## Unidad de los padres (receptor)

### 1 Botón Atrás/ESC

Para abandonar el menú o para abandonar el nivel del menú actual.

### 2 Botón OK/Menú

Pulsar una vez para abrir el menú o confirmar un valor. Mantenga pulsado durante unos 2 segundos para visualizar el nivel de temperatura y humedad en la habitación del bebé. Vuelva a mantener pulsado durante unos 2 segundos para volver a visualizar la hora.

### 3 Botones ▲/▼

- Regular el volumen
- Seleccionar un elemento del menú

### 4 Indicador de ruido

Se enciende cuando se detecta ruido.

### 5 LED de encendido

Se mantiene en verde durante el funcionamiento normal (cuando la unidad de los padres y la del bebé están conectadas); parpadea en verde mientras se establece la conexión con el emisor o si se pierde la conexión; se enciende en color rojo cuando se están acabando las pilas; parpadea en color rojo cuando las pilas se están cargando.

### 6 Botón de encendido y apagado

Mantenga pulsado durante unos 2 segundos para encender la unidad.

Mantenga pulsado durante unos 2 segundos para apagar la unidad.

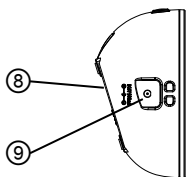
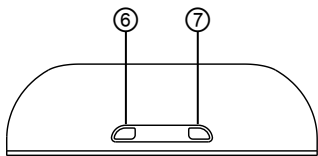
### 7 Botón de comunicación

Mantenga pulsado para hablar con su bebé o su pareja en la habitación del bebé a través de la unidad del bebé.

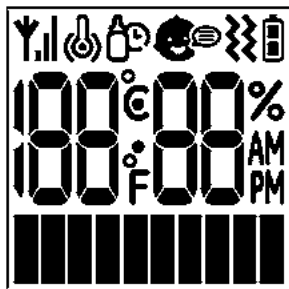
### 8 Tapa del compartimento de las pilas (parte posterior)

Compartimento para 2 pilas recargables AAA, 1,2 V, NiMH.












### 9 Conector de alimentación



## Pantalla de la unidad de los padres



### Iconos de la pantalla

-  **Conexión**  
En función de la calidad de la señal se mostrarán de 1 a ... 3 3 barras.  
Si no hay conexión el símbolo se apaga.
-  **Control de temperatura activado.**
  -  Alerta de temperatura con vibración
  -  Alerta de temperatura sin vibración
-  **Alarma de alimentación activada**
-  **Función VOX activada**
-  **Vibración activada**
-  **Estado de las pilas**
  -  Carga completa
  -  Carga media
  -  Carga baja



# Puesta en marcha

## Indicaciones de seguridad

### Nota


Es fundamental leer la "Indicaciones de seguridad" que se encuentra al principio de este manual antes de poner en marcha el dispositivo.

## Comprobar el contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 unidad de los padres (receptor)
- 1 unidad del bebé (emisor)
- 2 adaptadores de corriente con cable
- 2 pilas recargables AAA, 750 mAh, NiMH
- 1 cable de audio
- 1 manual de instrucciones


## Unidad de los padres

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la unidad de los padres presionando sobre ella y deslizando hacia abajo. Introduzca las pilas recargables tal y como se indica en la unidad y vuelva a cerrar la tapa.
2. Introduzca el cable de alimentación en el conector y enchufe el adaptador en la toma de corriente.
3. Mantenga pulsado el botón de **encendido y apagado**  para encender la unidad de los padres si lo desea. La pantalla indica que se están cargando las pilas.

### Nota

Antes de utilizar la unidad de los padres por primera vez, o si esta lleva mucho tiempo sin utilizarse, se necesitarán 13 horas para la carga. Mientras tanto, la unidad de los padres funcionará mediante la conexión eléctrica a través del adaptador, si este se ha enchufado.

## Unidad del bebé

1. Si se produce un fallo de tensión, el vigilabebés puede pasar a funcionar con las pilas. Por ese motivo se recomienda introducir pilas no recargables en la unidad del bebé.
2. Retire la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la unidad del bebé presionando sobre ella y deslizando hacia abajo. Introduzca 2 pilas alcalinas o recargables del tipo AAA (no incluidas) tal y como se indica en la unidad y vuelva a cerrar la tapa. **Recuerde que la unidad del bebé no tiene función de carga, ni siquiera cuando está conectada a la corriente.**
3. Introduzca el cable de alimentación en la toma de la unidad del bebé y enchufe el adaptador en la toma de corriente.
4. Mantenga pulsado el botón de **encendido y apagado**  para encender la unidad del bebé si lo desea.

### Nota

La unidad del bebé debe colocarse aproximadamente a 1 metro de la cuna y sobre una superficie plana. No coloque nunca la unidad del bebé dentro de la cuna, la cama o el parque. Compruebe que la unidad, los cables y el adaptador de corriente se encuentran fuera del alcance del bebé y de otros niños pequeños. No coloque nunca la unidad sobre antigüedades o superficies pulidas para evitar dañarlas con las patas de goma.

# Funcionamiento

Cuando haya puesto en marcha su vigilabebés podrá escuchar los sonidos de la habitación del bebé desde la unidad de los padres. También podrá ver cuándo se producen dichos sonidos, ya que las luces del sensor de sonido de la unidad de los padres ganan y pierden intensidad en función del volumen.

## Nota

Si en algún momento se pierde la conexión entre la unidad de los padres y la del bebé, la luz "conexión" de la unidad de los padres parpadeará y podrá escuchar pequeños pitidos. Para restablecer la "conexión" siga las indicaciones del apartado „Resolución de problemas”.


## Encender/apagar el vigilabebés

Una vez conectado el vigilabebés deberá encender las dos unidades.

Mantenga pulsado el botón de **encender/apagar** (☺) en las dos unidades.

Para apagar la unidad, mantenga pulsado el botón de **encender/apagar** (☺) otra vez.

### Unidad de los padres

- Mantenga pulsado dos segundos el botón de **encender/apagar** (☺) para encender la unidad. El LED de encendido se encenderá en color verde y parpadeará en intervalos de 0,5 segundos mientras se establece la conexión. El incono de la antena está apagado.
- La luz se quedará fija en verde cuando se haya establecido la conexión. El **incono de la antena**  se enciende.
- La luz verde parpadeará si falla la conexión. El incono de la antena se apaga.

### Unidad del bebé

- Mantenga pulsado dos segundos el botón de **encender/apagar** (☺) para encender la unidad. El LED de encendido se encenderá en color verde y parpadeará en intervalos de 0,5 segundos mientras se establece la conexión.
- La luz se quedará fija en verde cuando se haya establecido la conexión.
- La luz verde parpadeará si falla la conexión.

# Funcionamiento

## Volumen

### Unidad de los padres

Se puede ajustar el volumen al que se escucha al bebé con los botones ▲ y ▼ de la unidad de los padres.

Pulsando los botones del **volumen** (-/VOL OFF) o (+) aumentará o disminuirá la salida del altavoz.

En total hay 10 niveles (de VOL 01 a VOL 10, VOL 01 = SILENCIO). El usuario puede regular el sonido que recibe del bebé.

- Se oye un pitido cada vez que se pulsa el botón del volumen.
- Se oyen 3 pitidos como advertencia de que se ha alcanzado el límite del volumen (máx./mín.) En la pantalla LCD aparecerá [VOL MÁX] o [VOL MÍN] durante 3 segundos y después se volverá a la pantalla de nivel superior.
- El pitido es constante y no hay control de volumen
- Cada vez que el usuario pulsa los botones de **volumen** (-/VOL OFF) o (+), la pantalla LCD muestra el nivel actual del volumen, por ejemplo "VOL 05". Si el usuario no pulsa ningún botón de control durante 3 segundos el nivel de volumen dejará de verse en la pantalla LCD y se pasará a la pantalla de nivel superior.
- Los botones de **volumen** (-/VOL OFF) o (+) solo funcionan como control de volumen cuando se está en la pantalla de nivel superior. Solo se puede regular el volumen en la pantalla de nivel superior, porque estos dos botones se utilizan para subir y bajar en el nivel de menú.
- El dispositivo guarda el último ajuste después del apagado.

### Unidad del bebé

Con los botones de **volumen** (-/VOL OFF) o (+) de la unidad del bebé podrá ajustar el volumen de su propia voz cuando hable desde la unidad de los padres y el de las canciones de cuna (solo las internas). Si conecta un reproductor MP3 a la unidad del bebé, el volumen se regulará con los botones de control de volumen del reproductor MP3.

Pulsando los botones del **volumen** (-/VOL OFF) o (+) aumentará o reducirá la salida del altavoz. En total hay 10 niveles (de VOL 01 a VOL 10, VOL01=volumen muy bajo para las canciones de cuna, VOL 01= SILENCIO para cuando el bebé recibe la voz de los padres). El usuario puede regular el volumen de la canción de cuna o la respuesta recibida desde la unidad de los padres.

- No se oye nada cuando se pulsa el botón de volumen.
- Se oye 1 pitido como advertencia de que se ha alcanzado el límite del volumen (máx./mín.)
- El pitido es constante y no hay control de volumen
- La canción de cuna interna tiene control de volumen
- El audio del reproductor MP3 externo es constante y no hay control de volumen.
- El dispositivo guarda el último ajuste después del apagado.




## MODO ECO

Quando la unidad de los padres se acerca a la unidad del bebé, la potencia de transmisión se reduce de forma dinámica para ahorrar energía.

# Funcionamiento

## Indicador de carga de las pilas y advertencia de nivel de carga bajo

La unidad de los padres tiene una autonomía de unas 8 horas sin necesidad de cargar, aunque esto depende de la cantidad de actividad y del nivel de carga de las pilas. En la pantalla se ve el estado de la carga:

-  El icono de la pila está completo = totalmente cargado
-  El icono de la pila está a la mitad = carga aproximadamente a la mitad
-  El icono de la pila está vacío/el símbolo de la pila parpadea = es necesario cargar las pilas

## Unidad de los padres

- Cuando la carga de las pilas es baja, el LED de encendido se pone de color rojo. Se enciende el icono de pilas bajas. Se genera un pitido para indicar que las pilas están bajas.
- La unidad de los padres se apaga 15 minutos después de que salte esta alarma.
- Mientras se cargan las pilas, el LED de encendido parpadea en color rojo. Los iconos del nivel de carga bajo, medio o completo de las pilas parpadean constantemente para indicar que se está cargando.



- Cuando la carga de las pilas es alta o ha finalizado. El icono de carga completa se encenderá sin parpadear.
- Cuando no hay pilas insertadas, el icono de la pila **NO** se enciende y el LED de encendido **NO** se pone en rojo.



## Unidad del bebé

- Cuando la carga de las pilas es baja, el LED de encendido se pone de color rojo.
- Cuando no hay pilas insertadas, el LED de encendido **NO** se pone de color rojo.

## Llamada de la unidad del bebé a la unidad de los padres


También resulta útil si uno de los padres está en la habitación del bebé y necesita ponerse en contacto con el otro. También ayuda a encontrar la unidad de los padres si se extravía.

## En la unidad del bebé


Mantenga pulsado brevemente el botón de **llamada** . La unidad de los padres emitirá un sonido. Este sonido se puede desactivar pulsando cualquier tecla de la unidad de los padres o pulsando la tecla de **llamada**  en la unidad del bebé.

La función de llamada se desactiva pasados 2 minutos.

## Visualización del nivel de temperatura y humedad en la habitación del bebé


Mantenga pulsado durante unos 2 segundos el botón **OK/Menú** .

Podrá ver el nivel de temperatura y humedad en la habitación del bebé. Esta información se actualiza cada minuto.



Mantenga pulsado durante unos 2 segundos el botón **OK/Menú**  para volver a la visualización de la fecha y la hora.

# Ajustes

El menú le permite realizar varios ajustes.

Pulse el botón **OK/Menú**  para abrir el menú.


Utilice los botones **▲** y **▼** para desplazarse por el menú.


Pulse una vez el botón **OK/Menú**  para abrir un submenú o confirmar un valor. Pulse el botón **Back/ESC**  tantas veces como sea necesario para salir del menú.


Si no hay movimientos de teclas en unos 10 segundos, la unidad pasará a la pantalla de nivel superior sin guardar los cambios.


## Fecha y hora


Pulse el botón **OK/Menú** .


Seleccione **AJUS RELOJ** y pulse el botón **OK/Menú** .

Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir el año y pulse el botón **OK/Menú** .

Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir el mes y pulse el botón **OK/Menú** .


Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir el día y pulse el botón **OK/Menú** .


Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir la hora y pulse el botón **OK/Menú** .

Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir los minutos y pulse el botón **OK/Menú** .

## Idioma


Pulse el botón **OK/Menú** .

Seleccione **AJUS.IDIOM** y pulse el botón **OK/Menú** .

Seleccione un idioma y pulse el botón **OK/Menú** .

## Alarma de alimentación


Tiene la posibilidad de establecer una alarma que le avise de la próxima toma del bebé.


Esta alarma puede emitir un sonido ("BEEP"), una vibración ("VIBRACIÓN") o ambas cosas ("BEEP&VIBR"). Cuando la función esta activada aparece este símbolo .


### Nota


Compruebe que ha configurado la fecha y la hora correctas.


Pulse el botón **OK/Menú** .


Seleccione **AJUST ALIM** y pulse el botón **OK/Menú** .


Seleccione **BEEP**, **VIBRACIÓN** o **BEEP&VIBR** y pulse el botón **OK/Menú** .

Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir el año y pulse el botón **OK/Menú** .


Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir el mes y pulse el botón **OK/Menú** .

Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir el día y pulse el botón **OK/Menú** .

Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir la hora y pulse el botón **OK/Menú** .

Utilice los botones **▲** y **▼** para introducir los minutos y pulse el botón **OK/Menú** .

Cuando salta la alarma de alimentación:

- El icono de alarma de alimentación parpadea a intervalos de un segundo.
- La vibración (si está activada) dura 4 segundos y se para durante 8 segundos. Después vuelve a repetirse, activándose durante 4 segundos y desactivándose durante 8.
- Cuando haya advertido la alarma, desactívela pulsando el botón **Menú**  y la alarma se apagará.


# Ajustes


## Temperatura



Puede vigilar la temperatura que hay en la habitación del bebé. Los profesionales sanitarios recomiendan una temperatura entre 16 °C y 20 °C para la habitación del bebé. Si el sistema detecta que la temperatura es  $\geq 25^{\circ}\text{C}$  o  $\leq 15^{\circ}\text{C}$ , la alarma de temperatura se activa (BEEP, VIBRACIÓN o BEEP&VIBR).

Cuando la función esta activada aparece este símbolo .

Pulse el botón **OK/Menú** .

Seleccione **AJUS TIEMP** y pulse el botón **OK/Menú** .

Seleccione **BEEP, VIBRACIÓN o BEEP&VIBR** y pulse el botón **OK/Menú** .

Para confirmar una alarma ( parpadea) pulse el botón **OK/Menú** . Si las condiciones no cambian al cabo de dos minutos la alarma se volverá a activar.


## Alerta por vibración

Si lo desea, puede hacer que la unidad de los padres vibre cuando el nivel de ruido de la habitación del bebé alcance la sensibilidad establecida para el sensor de sonido.

Puede usar esta función siempre que el volumen de la unidad de los padres esté configurado como "VOL MÍN " (=APAGADO).

Cuando la función esta activada aparece este símbolo .

Pulse el botón **OK/Menú** .


Seleccione **AJUST VIBR** y pulse el botón **OK/Menú** .

Seleccione **ENCENDIDO u APAGADO** y pulse el botón **OK/Menú** .


## Control de voz (función VOX)

(Eliminación del ruido de fondo)

Cuando la función VOX esta activada se elimina el ruido de fondo. Esto significa que el altavoz de la unidad de los padres se encenderá cuando el volumen de la habitación del bebé sobrepase un nivel determinado.

Cuando la función está activada aparece este símbolo .


Pulse el botón **OK/Menú** .


Seleccione **AJUST VOX** y pulse el botón **OK/Menú** .


Seleccione **ENCENDIDO u APAGADO** y pulse el botón **OK/Menú** .

## Modo canción de cuna


En el modo canción de cuna, la unidad del bebé comenzará a reproducir la canción de cuna interna o externa (procedente de un reproductor MP3 o de cualquier fuente de audio externa). Para evitar que la unidad del bebé se active por error con el modo VOX o que el sonido del bebé quede enmascarado por la canción, el modo canción de cuna solo se puede activar cuando la unidad del bebé no se está usando como vigilabebés, es decir, cuando el emisor está apagado.

Solo se activará cuando la unidad del bebé esté apagada. Pulse el botón **Canción de cuna**  durante dos segundos para entrar en el modo canción de cuna.

Si pulsa o mantiene pulsado el botón **Canción de cuna**  mientras la unidad del bebé está en funcionamiento, su petición se ignorará.

Vuelva a pulsar el botón **Canción de cuna**  durante dos segundos para salir del modo canción de cuna. La unidad del bebé volverá a apagarse.

Cuando active el modo canción de cuna, la unidad del bebé comprobará si se ha detectado algún dispositivo en la toma externa AUX. Si hay un dispositivo en la toma externa AUX (independientemente de si hay audio externo o no), el altavoz de la unidad del bebé se conectará a la fuente externa. Cuando se detecte un dispositivo en la toma AUX, la señal de audio procederá de la fuente externa, independientemente de si hay audio o no. Si el usuario ha conectado un reproductor MP3, deberá utilizar los botones de dicho dispositivo para controlar el volumen y la reproducción.

Para escuchar las canciones de cuna incorporadas en el vigilabebés, desenchufe el cable de audio de la toma AUX mientras esté en el modo canción de cuna. Entonces la señal de audio volverá a ser interna y se escucharán las canciones de cuna incorporadas en el vigilabebés. La unidad del bebé comenzará a reproducir las canciones de cuna desde la número 1 hasta la 9 en ciclos. Para pasar a la siguiente canción de cuna pulse una vez el botón de **Canción de cuna** . La reproducción continúa a partir de esa canción en ciclos.

Si desea pasar a la fuente de audio externa, solo tiene que enchufar el dispositivo de audio externo a la toma AUX. La señal de audio pasará a la fuente externa y la canción de cuna interna se detendrá. NO se emite ningún sonido para indicar el paso de la fuente interna a la externa o viceversa.

El volumen de las canciones de cuna incorporadas se puede controlar desde la unidad del bebé. El volumen del audio externo no se controla desde la unidad del bebé.

## Prioridades de alarmas

En la unidad de los padres hay varias alertas de alarmas. En caso de que se activen varias a la vez, rige el siguiente orden de prioridades:

- Prioridad máxima: sonido de botón o sonido de error
- 1ª prioridad: fuera de cobertura
- 2ª prioridad: carga baja
- 3ª prioridad: alerta de alarma de alimentación
- 4ª prioridad: alerta de alarma de temperatura

## Resolución de problemas

En caso de problemas en el vigilabebés, consulte primero esta información.

Si el problema es técnico, póngase en contacto con la línea de atención al cliente de Gigaset.

Si desea reclamar la garantía, póngase en contacto con el punto de venta en el que adquirió el dispositivo.

Problema	Solución
El LED de encendido no se enciende cuando conecto la unidad a la corriente.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Compruebe que no haya habido una caída de tensión. Compruebe que todas las conexiones son correctas y que ambas unidades están encendidas (botón de encendido/apagado).</li></ul>
La luz "conexión" de la unidad de los padres parpadea y no se oyen los sonidos de la habitación del bebé.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Puede que haya salido de la zona de cobertura; acérquese a la unidad del bebé y espere 5 segundos a que se establezca la "conexión".</li><li>· Puede que tenga que restablecer la "conexión" entre las dos unidades. Apague las dos unidades y después: En la unidad del bebé: Pulse el botón de encendido y apagado. En la unidad de los padres: Mantenga pulsado durante unos 2 segundos el botón de encendido/apagado. Aparecerá la luz verde de "conexión" (puede tardar unos segundos).</li></ul>
No oye a su bebé desde la unidad de los padres pero la luz de "conexión" sigue encendida constantemente.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Compruebe que el volumen de la unidad de los padres está encendido.</li></ul>
El LED de encendido de la unidad de los padres parpadea.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Las pilas recargables están casi agotadas. Conecte la unidad de los padres al cargador.</li></ul>
El vigilabebés emite un ruido agudo y estridente.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Esto puede ocurrir cuando la unidad de los padres y la del bebé están demasiado cerca. Sepárelas.</li></ul>

## Eliminación de residuos

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no debe eliminarse junto con los residuos domésticos, sino en los puntos de recogida oficiales previstos para ello.



Si un producto incorpora el símbolo de un contenedor tachado, significa que está regulado por la Directiva europea 2002/96/CE.

La eliminación adecuada y la recogida separada de los dispositivos antiguos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Este es un requisito para la reutilización y el reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos usados. El servicio municipal de recogida de residuos o el distribuidor especializado donde haya adquirido el producto le proporcionarán información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar.



## Puntos destacados

---

- Plataforma de control de audio DECT
- Idiomas: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Alcance de cobertura efectivo de más de 300 m

### Unidad de los padres

- Activación y desactivación del control VOX
- Comunicación
- 5 LED para indicar 3 niveles de sonido distintos
- Modo ECO
- Pantalla LCD (tipo negativo, blanco, 1 línea de caracteres con iconos gráficos)
- Control de temperatura y humedad
- Control de volumen
- Alerta de pérdida de cobertura
- Alerta de batería baja
- Alerta por vibración
- Reloj con la hora actual
- Alarma de alimentación
- Adaptador DC y/o 2 pilas recargables AAA NiMH que funcionan con carga.

### Unidad del bebé

- Luz nocturna (blanco)
- Función de llamada
- Canción de cuna incorporada
- Posibilidad de escuchar canciones de fuentes externas
- Control de volumen
- Alerta de pérdida de cobertura
- Alerta de batería baja
- Adaptador DC y/o 2 pilas recargables AAA que funcionan sin carga.

## Datos técnicos

Frecuencia de funcionamiento	1,8 GHz
Alcance	Hasta 300 m en condiciones óptimas. En edificios el alcance llega a los 50 m (debido a las paredes, puertas, etc.)
Alimentación de la unidad del bebé / unidad de los padres	S003IV0600050 Entrada: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Salida: 6 V DC, 500 mA, Centro = +
Transmisión de potencia	Media: 10 mW · Máxima: 250 mW
Pilas recargables para unidad de los padres (receptor)	Tipo AAA 1,2 V DC, 750 mAh NiMH
Autonomía con las pilas cargadas	Aprox. 8 horas
Temperatura ambiente aceptada	Entre 10 °C y 30 °C
Humedad relativa aceptada	Entre 20% y 75 %

# Atención al cliente y soporte

El servicio de atención al cliente de Gigaset le guía paso a paso hacia la solución: [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Registre su dispositivo Gigaset en

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

después de su compra para que podamos prestarle un servicio más rápido en caso de dudas o para acceder al servicio de garantía.

Con una cuenta personal de cliente usted puede:

- ◆ administrar sus datos personales,
- ◆ registrar sus productos Gigaset,
- ◆ solicitar encargos de reparación en línea y
- ◆ suscribirse a nuestro boletín.



## Visite nuestras páginas de atención al cliente:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Entre otras cosas, aquí encontrará:

- ◆ respuestas a preguntas frecuentes
- ◆ descargas gratuitas de software y manuales de instrucciones
- ◆ el foro de clientes de Gigaset



## Póngase en contacto con nuestro personal de atención al cliente:

¿No encuentra una solución en la página de "respuestas a preguntas frecuentes"? Estamos a su disposición ...

...por teléfono dentro del horario indicado

Lunes a viernes: 09:00 - 01:00, sábados 09:00-23:00 en 902103935

Precio máx. por minuto: 1,23 € llamadas desde teléfono fijo; 1,65 € llamadas desde un teléfono móvil, impuestos incluidos

...o a cualquier hora en el correo electrónico que encontrará en [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Le rogamos tenga consigo el comprobante de la compra.

En el empaquetado del producto (cartón), detrás del símbolo CE, se indica claramente para qué país o países ha sido fabricado el dispositivo y sus accesorios.

Si el dispositivo o los accesorios no se utilizan conforme a esta indicación, las indicaciones del manual de instrucciones o del propio producto, la garantía puede verse afectada (la reparación o la sustitución del producto).

Para poder hacer uso de la garantía es preciso que el comprador aporte el comprobante en el que figuran la fecha de la compra y el producto adquirido.

# CE 0682

## Certificado de garantía

---

Independientemente de su derecho a reclamar daños ante el vendedor, el usuario (cliente) recibe una garantía para este dispositivo regida por las siguientes condiciones:

- En el caso de defectos de fabricación y/o materiales que se produzcan en los 24 meses posteriores a la fecha de compra de este dispositivo, Gigaset Communications puede sustituir gratuitamente el producto por el dispositivo equivalente más avanzado o repararlo, a elección del cliente. La garantía tiene una vigencia de seis meses a partir de la fecha de compra en el caso de los recambios (baterías, carcasas, soportes o teclas).
- La garantía pierde toda validez si el dispositivo ha sido dañado, si su utilización o mantenimiento no se han llevado a cabo conforme a las instrucciones o si ha sido manipulado.
- La garantía solo es válida si se presenta el comprobante de compra con la fecha de compra correspondiente. Los derechos de la garantía pueden reclamarse dentro del plazo de la garantía y en un máximo de dos meses desde que se produjo el defecto cubierto por la misma.
- Los dispositivos o componentes sustituidos que se devuelven a Gigaset Communications pasan a ser propiedad de Gigaset Communications.
- Esta garantía es válida para dispositivos nuevos adquiridos en la Unión Europea. El garante para los dispositivos adquiridos en Iberia es la empresa **Gigaset Communications Iberia S.L., C/ Velázquez, 157, 5º 28002 Madrid.**
- Queda excluida cualquier reclamación que exceda lo previsto en esta garantía a excepción de aquellas que sean de obligado cumplimiento según la legislación vigente.
- Si la garantía no es aplicable, Gigaset Communications se reserva el derecho a facturar al cliente la sustitución o la reparación. Gigaset Communications informará de ello previamente al cliente.
- Lo anterior no implica la modificación de las normas de la carga de la prueba en detrimento del cliente.

Para hacer efectiva esta garantía, póngase en contacto con Gigaset Communications.

## Conformidad

---

Este aparato está diseñado para el uso a nivel mundial, fuera del Espacio Económico Europeo (exceptuando Suiza), en función de las homologaciones nacionales. Este dispositivo ha sido diseñado de acuerdo con las especificaciones y la legislación españolas. La marca CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Gigaset Communications GmbH declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/CE.

Puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la siguiente dirección de internet: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Innehåll

---

<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>101</b>
<b>Manöverelement</b> .....	<b>102</b>
Babyenhet (sändare) .....	102
Föräldraenhet (Mottagare) .....	103
Visa föräldraenhet .....	104
<b>Komma igång</b> .....	<b>105</b>
Säkerhetsanvisningar .....	105
Kontrollera innehållet .....	105
Föräldraenhet .....	105
Babyenhet .....	105
<b>Använda Babyphone</b> .....	<b>106</b>
Slå på/ av Babyphone .....	106
Ljudvolym .....	107
Batteriindikering och batterivarning .....	108
Babyenhet föräldraenhet sökning .....	108
Visning av barnkammarens temperatur och luftfuktighet .....	108
<b>Inställningar</b> .....	<b>109</b>
Datum och tid .....	109
Språk .....	109
Matningspåminnelse .....	109
Temperatur .....	110
Vibrationsvarning .....	110
Talstyrning (VOX-funktion) .....	110
Vaggvise-funktion .....	111
Varningsprioritet .....	111
<b>Bilaga</b> .....	<b>112</b>
Åtgärda fel .....	112
<b>Avfallshantering</b> .....	<b>112</b>
<b>Utrustningens egenskaper</b> .....	<b>113</b>
Teknisk specifikation .....	113
<b>Kundtjänst &amp; hjälp</b> .....	<b>114</b>
<b>Garantibevis</b> .....	<b>115</b>
<b>Godkännande</b> .....	<b>115</b>

# Säkerhetsanvisningar

## Observera

Den här barnvakten uppfyller kraven i alla relevanta standarder avseende elektromagnetiska fält och är säker att använda om den används enligt instruktionerna i bruksanvisningen. Läs därför igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten.

Förklara bruksanvisningens innehåll för dina barn och tala om vilka faror som kan uppstå när apparaten används.

Babyphone har tagits fram för att ge dig extra trygghet när du inte kan befinna dig i samma rum som ditt barn. Systemet kan dock inte ersätta en vuxens uppsikt över barnet. Det måste alltid finnas en vuxen inom Babyphones räckvidd när apparaten används. Babyphone är vare sig en medicinsk utrustning eller en apparat som kan förhindra plötslig spädbarnsdöd. Därför är det viktigt att du personligen försäkrar dig om ditt barns välbefinnande med jämna mellanrum.



Se upp så att ditt barn inte kan komma åt babyenheten och kabeln (avstånd minst 1 meter). Placera inte under några förhållanden babyenheten i barnets säng eller lekhyge.



Använd bara de nätdelar som ingår i köpet. Om du använder andra nätdelar kan apparaten och de laddningsbara eller icke laddningsbara batterierna skadas.

Försäkra dig om att vägguttaget drivs med samma spänning som nätdelen. Om det uppstår en skada på nätdelen får den endast bytas ut mot en originalreservdel.



Använd inte icke laddningsbara alkaliebatterier till föräldraenheten. Använd bara sådana batterier som anges i specifikationen (se "Teknisk specifikation").

Både laddningsbara och icke laddningsbara batterier kan explodera om de utsätts för direkt solljus, eld eller andra källor till hög temperatur.

**Föräldraenhet:** Använd uteslutande sådana laddningsbara batterier som anges i specifikationen till föräldraenheten (2x 750 mAh AAA NiMH). I annat fall kan allvarliga hälso och personsador inte uteslutas.

**Babyenhet:** Använd bara de batterier som motsvarar specifikationen i babyenheten (AAA 1,5 V alkaliska eller uppladdningsbara batterier typ AAA) då det annars inte går att utesluta betydande hälsomässiga skador eller personsador.

Tänk på att byta batterierna med jämna mellanrum (en gång om året) för att försäkra dig om att babyenheten fungerar under strömavbrott. Babyenheten har ingen laddningsfunktion.

Synbart skadade laddningsbara batterier måste omedelbart bytas ut.

Därmed undviker du skador på grund av läckande batterier.

1. Ta ut batterierna/laddningsbara batterierna om du inte kommer att använda Babyphone under en månad eller längre.
2. Lämna inte kvar tomma batterier i Babyphone.



Babyphone kan inverka på medicinsk utrustning. Ge därför akt på vilka tekniska förutsättningar som gäller på platsen, t.ex. på en läkarmottagning.

Om du använder medicinsk utrustning (t.ex. pacemaker) bör du informera dig hos tillverkaren av utrustningen. Tillverkaren kan ge dig information om i vilken utsträckning den utrustning du använder är immun mot extern högfrekvent energi (för information om din Gigaset-produkt, se "Teknisk specifikation").



Apparaterna är inte vattentäta. Placera dem därför inte i våtutrymmen som till exempel bad- eller duschrum. Ingen del av Babyphone får doppas i vatten eller andra vätskor.



Ingen del av apparaterna och nätdelarna utom batterifackets lock får öppnas eftersom det då finns risk för elstötter. Om apparaten inte fungerar ska du **INTE** själv försöka åtgärda problemet. Kontakta istället Gigaset Hotline för att få hjälp.

Använd inte defekta apparater eftersom de kan störa annan radiotrafik.



Doppa vare sig föräldra- eller babyenheten i vatten. De ska heller inte rengöras under rinnande vatten.

Använd inte rengöringspray eller flytande rengöringsmedel.

1. Dra ut föräldra- och babyenhetens laddningsadapter ut vägguttaget om den är ansluten.
2. Rengör föräldra- och babyenheten med en fuktig duk.
3. Laddningsadaptern ska bara rengöras med en torr duk.

Var noga med att båda enheterna är helt torra innan du ansluter dem till elnätet på nytt.



Bruksanvisningen ska överlämnas tillsammans Gigaset Babyphone vid ett ägarbyte.

## Babyenhet (sändare)

### 1 Kontrollampa

Lyser med fast grönt sken under normal användning (anslutning finns mellan föräldra- och babyenheten), blinkar med grönt sken medan anslutningen till mottagaren upprättas eller när anslutningen är störd, lyser med rött sken när batterierna är urladdade.

### 2 PÅ-/AV-knapp

Tryck ner knappen i ca 2 sekunder för att sätta på eller stänga av apparaten.

### 3 Volymreglage

För att ställa in vaggvisornas ljudstyrka eller ljudstyrkan på talsignalen som skickas från föräldraenheten.

### 4 Vaggvise-knapp

(endast när babyenheten är avstängd)

Tryck ner knappen i ca 2 sekunder för att sätta på eller stänga av vaggvise-funktionen.

### 5 Nattbelysnings-knapp

Tryck ner knappen i ca 2 sekunder för att sätta på eller stänga av nattbelysnings-funktionen.

När nattbelysningen är på kan du sänka ljusstyrkan ett steg genom att kort trycka på knappen (3 olika ljusstyrkor). Nattbelysningen kan vara på även när babyenheten är avstängd. Om enheten drivs med batterier stängs nattbelysningen av efter 5 minuter för att spara batteritid.

### 6 Sök-knapp

Tryck kort på knappen för att föräldraenheten ska avge en akustisk varningssignal. Praktiskt om du behöver hjälp, eller för att leta efter en föräldraenhet som har kommit bort.

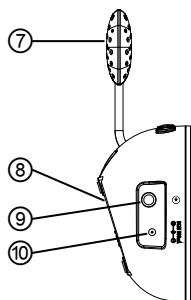
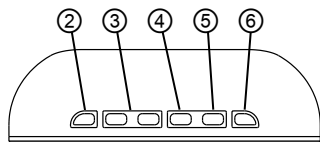
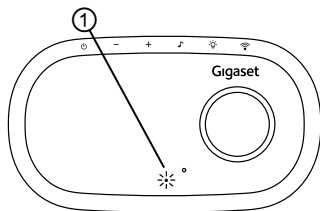
### 7 Temperatursensor

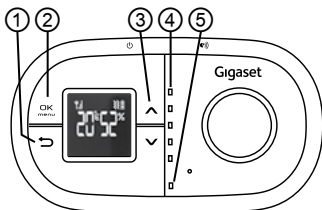
### 8 Batterifack (baksida)

Fack för 2 AAA-/mikro-batterier (medföljer inte) för att kunna använda babyenheten under strömavbrott.

### 9 Ingång (3,5 mm) för extern MP3-spelare

### 10 Nätanslutning („+” i mitten)





## Föräldraenhet (mottagare)

### 1 Tillbaka/ESC-knapp

För att lämna en meny eller gå tillbaka till föregående meny.

### 2 OK-/meny-knapp

Tryck kort för att öppna meny/bekräfta en inställning.

Håll nedtryckt i ca 2 sekunder för att se barnkammarens temperatur och luftfuktighet. Håll nedtryckt i ca 2 sekunder för att gå tillbaka och visa tiden.

### 3 ▲/▼-knappar

För att ställa in ljudvolym

För att navigera i meny

### 4 Ljudindikering

Tänds när ett ljud registreras.

### 5 Kontrollampa

Lyser med fast grönt sken under normal användning (anslutning finns mellan föräldra- och babyenheten), blinkar med grönt sken medan anslutningen till sändaren upprättas eller när anslutningen är störd, lyser med rött sken när batterierna är urladdade, blinkar med rött sken medan batterierna laddas.

### 6 PÅ-/AV-knapp

Tryck ner knappen i ca 2 sekunder för att sätta på apparaten.

Tryck ner knappen i ca 2 sekunder för att stänga av apparaten.

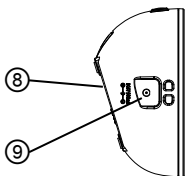
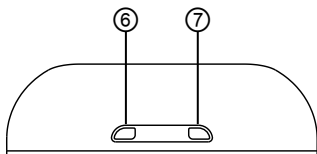
### 7 Tal-knapp

Håll knappen nedtryckt för att via babyenheten prata med barnet eller din partner i barnkammaren.

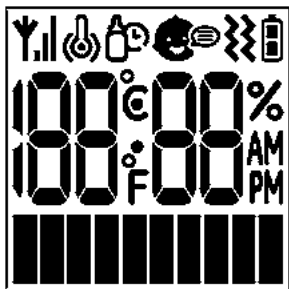
### 8 Batterifacklock (baksida)

Fack för 2 AAA laddningsbara batterier, 1,2 V, NiMH.

### 9 Nätanslutning



## Föräldraenhetens display



### Indikeringssymboler



#### Anslutning

Utifrån anslutningens kvalitet visas 1 . . . 3 staplar.  
Symbolen kan inte ses om det inte finns någon anslutning.



#### Temperaturövervakning på

- Temperaturvarning med vibration
- Temperaturvarning utan vibration



#### Matningspåminnelse



#### VOX-funktion på



#### Vibration på



#### Batterikapacitet

- Batteri fullt
- Batteri halvfullt
- Batteri tomt



# Komma igång

## Säkerhetsanvisningar

### Anvisning

Läs igenom "Säkerhetsanvisningar" i början av bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten.

## Kontrollera innehållet

Följande delar ingår: 1 föräldraenhet (mottagare)

1 babyenhet (sändare)

2 nätdelar med anslutningskabel

2 laddningsbara batterier AAA, 750 mAh, NiMH


1 ljudkabel

1 bruksanvisning

## Föräldraenhet

1. Ta av batterifackets lock på föräldraenhetens baksida. Sätt in batterierna så som visas på apparaten och stäng locket.

2. Sätt in anslutningskabeln i nätanslutningen och sätt in nätdelen i vägguttaget.

3. Håll **PÅ-/AV-knappen**  nedtryckt för att starta föräldraenheten. Kontrolllampan visar att batterierna laddas.

### Anvisning


Innan du börjar använda apparaten och när du inte har använt den en längre tid ska du först ladda föräldraenheten i 13 timmar. Om föräldraenheten är igång kommer den då att laddas via nätdelen.

## Babyenhet

1. Du kan driva Babyphone med batterier vid strömavbrott. Vi rekommenderar att du använder icke laddningsbara batterier i det fallet.

2. Öppna locket på babyenhetens baksida genom att trycka på det samtidigt som du skjuter ner det. Sätt in 2 AAA-alkalibatterier eller laddningsbara batterier (medföljer inte) enligt apparatens markering och stäng locket. **Tänk på att babyenheten inte har någon laddningsfunktion även om den är ansluten till nätdelen.**

3. Sätt in anslutningskabeln i babyenhetens nätanslutning och sätt in nätdelen i vägguttaget.

4. Håll **PÅ-/AV-knappen**  nedtryckt för att starta babyenheten.

### Anvisning

Placera babyenheten på ett jämnt underlag ca 1 meter från barnsängen.

Ställ inte babyenheten i barnets spjäsäng, säng eller lekhage. Försäkra dig om att barnet och andra småbarn inte kan komma åt apparaten, anslutningskabeln eller nätdelen. Ställ inte apparaten på antika möbler eller polerade ytor eftersom dess gummifötter kan skada ytorna.

# Använda Babyphone

När du har satt igång Babyphone kan du övervaka ljud från barnkammaren med föräldraenheten. Ljuden visas även visuellt på föräldraenheten med hjälp av fler eller färre ljudsensornlampor beroende på ljudstyrkan.


## Anvisning

Om det blir avbrott i anslutningen mellan baby- och föräldraenheten blinkar föräldraenhetens gröna kontrollampa "Link" och korta ljudsignaler hörs. Följ instruktionerna i avsnittet "Felsökning" för att återupprätta anslutningen.



## Slå på/ av Babyphone

När du har anslutit Babyphones enheter till varandra ska du slå på båda enheterna.


Håll **PÅ-/AV-knappen**  nedtryckt på båda enheterna.

Tryck ned **PÅ-/AV-knappen**  en gång till för att stänga av enheterna.

## Föräldraenhet

- Håll **PÅ-/AV-knappen**  nedtryckt i 2 sekunder för att starta enheten. Kontrollampan tänds med ett grönt sken och blinkar sedan var 0,5 sekund medan anslutningen upprättas. Antennsymbolen är inte synlig.
- När anslutningen finns lyser kontrollampan med ett fast grönt sken. **Antennsymbolen**  är synlig.
- Om det blir avbrott i anslutningen blinkar kontrollampan med grönt sken. Antennsymbolen är inte synlig.

## Babyenhet



- Håll **PÅ-/AV-knappen**  nedtryckt i 2 sekunder för att starta enheten. Kontrollampan tänds med ett grönt sken och blinkar sedan var 0,5 sekund medan anslutningen upprättas.
- När anslutningen finns lyser kontrollampan med ett fast grönt sken.
- Om det blir avbrott i anslutningen blinkar kontrollampan med grönt sken.





# Använda Babyphone

## Ljudvolym



### Föräldraenhet



Du kan reglera ljudvolymen med knapparna ▲ och ▼ på föräldraenheten.

Tryck på **Ljudreglagen**  eller  för att höja eller sänka ljudvolymen. Du kan välja mellan 10 ljudnivåer (VOL 01 till VOL 10, VOL 01 = LJUDLÖS). Du kan ställa in ljuden som tas emot från barnet.

- 1 signalton var gång du trycker på ett ljudreglage.
- 3 signaltoner som varnar för att den lägsta/högsta ljudnivån har uppnåtts. På LCD-displayen visas [VOL MAX] eller [VOL MIN] i tre sekunder och sedan går apparaten tillbaka till den översta menynivån.
- Signaltonens ljudnivå kan inte ändras.
- Ljudstyrkans nivå visas på LCD-displayen var gång du trycker på ett av **Ljudreglagen**  eller  t.ex. "VOL 05". Om du inte trycker på någon knapp under 3 sekunder slocknar ljudnivåindikeringen och apparaten går tillbaka till den översta menynivån.
- **Ljudreglagen**  eller  kan endast reglera ljudstyrkan i den översta menynivån. Du kan bara reglera ljudet i den översta menynivån eftersom de bägge knapparna används för att navigera uppåt eller nedåt i de andra menyerna.
- Den senast utförda inställningen är sparad när du stänger apparaten.

### Babyenhet

Med babyenhetens **Ljudreglage**  eller  kan du ställa in din rösts ljudnivå (om du pratar genom föräldraenheten) och vaggvisornas ljudstyrka (endast intern källa). Om du ansluter en MP3-spelare till babyenheten reglerar du ljudvolymen med spelaren.

Tryck på **Ljudreglage**  eller  för att höja eller sänka ljudvolymen. Det finns 10 nivåer (VOL 01 till VOL 10, VOL 01 = mycket låg uppspelning av vaggvisor, VOL 01 = LJUDLÖS) för att prata med barnet genom föräldraenheten. Vaggvisornas eller röstens ljudstyrka kan ställas in.

- Ingen signalton var gång du trycker på ett ljudreglage.
- 1 signalton som varnar för att den lägsta/högsta ljudnivån har uppnåtts.
- Signaltonens ljudnivå kan inte ändras.
- Ljudstyrkan för babyenhetens vaggvisor kan ställas in.
- Audioingångens ljudstyrka för en extern MP3-spelare kan inte ställas in.
- Den senast utförda inställningen är sparad när du stänger apparaten.




### ECO-LÄGE

Om avståndet mellan föräldra- och babyenheten minskas kommer även sändningseffekt att minska för att spara energi.

# Använda Babyphone

## Batteriindikering och batterivarning

Föräldraenheten kan användas i 8 timmar utan att laddas, men detta kan variera beroende på hur ofta den aktiveras och på batteriernas laddningsstatus. Laddningsstatusen visas på displayen:

- |   |   |                            |
|---|---|----------------------------|
|  | Batterisymbol full                          | = full kapacitet           |
|  | Batterisymbol halvfull                      | = ca halv kapacitet        |
|  | Batterisymbol tom / blinkande batterisymbol | = batterierna måste laddas |

## Föräldraenhet

- När batteriernas laddning är låg lyser kontrollampan med rött sken. Symbolen för tomt batteri visas. Varningssignalen för tomt batteri hörs.
- Föräldraenheten stängs av tidigast 15 minuter efter att varningen har startat.
- Kontrollampan blinkar med rött sken medan alla batterierna laddas. Symbolerna batteri tomt – batteri halvfullt – batteri tänds efter varandra och visar på sätt laddningsförloppet.



- När batterierna är fulladdade visas symbolen batteri fullt hela tiden.
- Om det inte finns något batteri i enheten visas **INTE** batterisymbolen och kontrollampan lyser **INTE** med rött sken.



## Babyenhet

- När batteriernas laddning är låg lyser kontrollampan med rött sken.
- Om det inte finns något batteri i enheten lyser kontrollampan **INTE** med rött sken.

## Babyenhet föräldraenhet sökning

Praktiskt också när en förälder i barnkammaren vill ta kontakt med den andra föräldern. Funktionen kan även användas för att hitta föräldraenheten om den har kommit bort.

## På babyenheten


Håll **sök-knappen**  nedtryckt en kort stund. En signal hörs från föräldraenheten. Du kan stänga av signalen med valfri knapp på föräldraenheten eller genom att trycka på baby-enhetens **sök-knappen**  en gång till.

Signalen tystnar automatiskt efter 2 minuter.

## Visning av barnkammarens temperatur och luftfuktighet


Tryck ned **OK-/meny-knappen**  i cirka 2 sekunder.

Barnkammarens temperatur och luftfuktighet visas. Dessa värden uppdateras varje minut.



Tryck ned **OK-/meny-knappen**  i cirka 2 sekunder igen för att gå tillbaka till visningen av datum/tid.

# Inställningar

Du kan göra olika inställningar i menyn.

Tryck på **OK-/meny-knappen**  för att öppna menyn.


Navigera i menyn med knapparna **▲** och **▼**.


Tryck helt kort på **OK-/meny-knappen**  för att öppna en undermeny eller för att bekräfta en inställning. Tryck vid behov flera gånger **tillbaka-/ESC-knappen**  för att lämna menyn.


Om du inte trycker på några knappar inom cirka 5 sekunder går apparaten tillbaka till den översta menynivån utan att spara.


## Datum och tid


Tryck på **OK-/meny-knappen** .


Välj **CLOCK SET** och tryck på **OK-/meny-knappen** .

Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in år och tryck på **OK-/Meny-knappen** .

Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in månad och tryck på **OK-/Meny-knappen** .


Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in dag och tryck på **OK-/Meny-knappen** .


Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in timme och tryck på **OK-/Meny-knappen** .

Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in minuter och tryck på **OK-/Meny-knappen** .


## Språk

Tryck på **OK-/meny-knappen** .

Välj **LANG SET** och tryck på **OK-/meny-knappen** .

Välj ett språk och tryck på **OK-/meny-knappen** .


## Matningspåminnelse

Du kan ställa in en påminnelse om när det är dags att mata barnet. Du kan välja mellan att bli påmind med "BEEP" (pipton), "VIBE" (vibration) eller "BEEP&VIBE". Om funktionen är inställd visas .


### Anvisning


Försäkra dig om att du har ställt in rätt datum och tid.


Tryck på **OK-/meny-knappen** .


Välj **FEED SET** och tryck på **OK-/meny-knappen** .


Välj **BEEP**, **VIBE** eller **BEEP&VIBE** och tryck på **OK-/meny-knappen** .

Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in år och tryck på **OK-/Meny-knappen** .


Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in månad och tryck på **OK-/Meny-knappen** .

Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in dag och tryck på **OK-/Meny-knappen** .

Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in timme och tryck på **OK-/Meny-knappen** .

Använd knapparna **▲** och **▼** för att ställa in minuter och tryck på **OK-/Meny-knappen** .


När matningspåminnelsen aktiveras:

- Symbolen matningspåminnelse blinkar var sekund.
- Vibrationen (om den är på) är igång 4 sekunder i taget med 8 sekunders paus.
- Trycka på **meny-knappen**  för att stänga av matningspåminnelsen och ställ påminnelsen på AV.


# Inställningar


## Temperatur



Du kan övervaka temperaturen i barnkammaren. Medicinsk expertis rekommenderar att den optimala temperaturen i barnkammaren bör ligga mellan 16 °C och 20 °C. Temperaturvarningen löser ut om temperaturen är över 25 °C eller under 15 °C i barnkammaren (BEEP, VIBE eller BEEP&VIBE).

Om funktionen är inställd visas .

Tryck på **OK-/meny-knappen** .

Välj **TEMP SET** och tryck på **OK-/meny-knappen** .


Välj **BEEP, VIBE** eller **BEEP&VIBE** och tryck på **OK-/meny-knappen** .

Tryck på **OK-/meny-knappen**  för att bekräfta en aktiv varning ( blinkar). Om temperaturen inte ändras i barnkammaren inom de följande 2 minuterna hörs varningen på nytt.


## Vibrationsvarning


Du kan ställa in föräldraenheten så att den börjar vibrera när ljudnivån i barnkammaren aktiverar ljudsensorn.

Använd funktionen när föräldraenhetens ljudstyrka är inställd på „VOL MIN“ (= AV).

Om funktionen är inställd visas .

Tryck på **OK-/meny-knappen** .


Välj **VIBE SET** och tryck på **OK-/meny-knappen** .

Välj **ON** eller **OFF** och tryck på **OK-/meny-knappen** .


## Talstyrning (VOX-funktion)


(filtrerar bort bakgrundsljud)

När VOX-funktionen är på filtreras bakgrundsljuden bort. Det innebär att föräldraenhetens högtalare sätts på först när ljudet i barnkammaren överstiger en viss nivå.

Om funktionen är inställd visas .


Tryck på **OK-/meny-knappen** .


Välj **VOX SET** och tryck på **OK-/meny-knappen** .


Välj **PÅ** eller **AV** och tryck på **OK-/meny-knappen** .

## Vaggvise-funktion


När vaggvise-funktionen är på spelas en vaggvisa som finns babyenheten upp, alternativt kan en MP3-spelare (eller annan extern ljudkälla) med visor anslutas till enheten. För att babyenheten inte oavsiktligt ska lösa ut på grund av VOX-funktionen eller ljuden från barnet överröstas av vaggvisorna kan vaggvise-funktionen bara sättas på när babyenheten inte är i övervakningsläge, d.v.s. när babyenheten inte sänder ljud.

Funktionen kan bara vara igång när babyenheten är avstängd. Håll **vaggvise-knappen**  nedtryckt i 2 sekunder för att sätta på funktionen.

Om babyenheten är på kan du trycka på **vaggvise-knappen**  en kort stund eller hålla den nedtryckt utan att vaggvise-funktionen sätts igång.

Tryck på **vaggvise-knappen**  en gång till i mer än 2 sekunder för att stänga av funktionen. Därmed stängs babyenheten av.

Efter att vaggvise-funktionen har satts på kontrollerar babyenheten om det sitter en kontakt i AUX-ingången. Om det finns en kontakt i AUX-ingången (oavsett om externt ljud överförs eller inte) kopplas babyenhetens högtalare om till den externa ljudingången. Ljudsignalen är då kopplad till den externa ingången så länge det finns en kontakt i AUX-ingången, oavsett om en extern ljudsignal skickas eller inte. Om du har anslutit en extern MP3-spelare till babyenheten reglerar du ljudstyrkan och andra funktioner med MP3-spelarens reglage och manöverelement.

Om du vill höra vaggvisorna som finns programmerade i babyenheten drar du ut ljudkabelns kontakt ur AUX-ingången. Då återställs den interna sökvägen till de inprogrammerade vaggvisorna. Babyenheten börjar spela upp vaggvisorna 1 till 9 i en ändlös slinga. Tryck på **vaggvise-knappen**  för att spela nästa vaggvisa. Den ändlösa slingan avbryts inte på grund av att du har valt nästa visa.

Om du vill spela musik från en extern ljudkälla sätter du bara in ljudkällans kontakt i AUX-ingången. Då kopplas ljudsignalen till extern mottagning och babyenhetens vaggvisor slutar spelas. När du kopplar mellan extern och intern signalkälla hörs INGEN signalton. Ljudstyrkan för interna vaggvisor regleras med babyenheten.

Ljudstyrkan för externa ljudkällor regleras inte med babyenheten.

## Varningsprioritet

Föräldraenheten skickar olika varningar. Om flera varningar löser ut samtidigt gäller nedanstående prioritetsordning.

- Högsta prioritet: knapptryckssignal eller störningssignal
- 1:a prioritet: överskriden räckvidd
- 2:a prioritet: batteri tomt
- 3:a prioritet: matningspåminnelse
- 4:a prioritet: temperaturvarning

## Åtgärda fel

Om problem skulle uppstå med din Babyphone bör du först gå igenom instruktionerna nedan. Kontakta Gigaset Hotline vid tekniska problem. Kontakta din återförsäljare vid garantianspråk.

Problem	Åtgärd
Kontrolllampan tänds inte när apparaten ansluts till elnätet.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kontrollera att det finns nätspänning. Kontrollera samtliga anslutningar och att bägge enheterna är påslagna (PÅ-/AV-knapp).</li></ul>
Föräldraenhetens kontrollampa "Link" blinkar, men du kan inte höra ljud från barnkammaren.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Du kan ha överskridit räckvidden. Minska avståndet mellan föräldra- och babyenheten och vänta i 5 sekunder medan anslutningen mellan enheterna upprättas.</li><li>· I vissa fall kan det hända att du måste ansluta enheterna till varandra på nytt. Stäng i så fall av apparaterna och: På babyenheten: Tryck på PÅ-/AV-knappen. På föräldraenheten: Håll PÅ-/AV-knappen nedtryckt i cirka 2 sekunder. Den gröna kontrollampan "Link" tänds (det kan ta några sekunder).</li></ul>
Du kan inte höra barnet i föräldraenheten, men kontrollampan "Link" på föräldraenheten lyser med fast sken.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kontrollera att du inte har ställt in föräldraenhetens ljud på för låg nivå.</li></ul>
Föräldraenhetens kontrollampa blinkar.	<ul style="list-style-type: none"><li>· De laddningsbara batterierna är nästan urladdade. Anslut föräldraenheten till laddaren.</li></ul>
Babyphone ger ifrån sig en högt, obehagligt ljud.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Detta kan hända om föräldra- och babyenheten står för nära varandra. Öka avståndet mellan enheterna.</li></ul>

## Avfallshantering

Batterier får inte slängas i hushållsavfallet. Följ de lokala reglerna för avfallshantering. Du kan få dem hos din kommun eller hos den handlare där du köpte produkten. Alla elektriska apparater ska avfallshandteras separat från vanligt hushållsavfall på för ändamålet avsedda platser.



Om en symbol med en överstruken soptunna finns på en produkt gäller direktiv 2002/96/EC för produkten. Korrekt avfallshantering och separat insamling av förbrukade apparater förebygger potentiella skador på miljö och hälsa.

Dessutom är det en förutsättning för återanvändning och återvinning av förbrukade elektriska apparater.

Utförlig information om avfallshantering av förbrukade apparater finns hos din kommun, avfallshanteringstjänst eller hos fackhandlaren där du köpte produkten.



# Utrustningens egenskaper

- DECT audio-övervakningsplattform
- Språk: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Effektiv räckvidd över 300 m

## Föräldraenhet

- VOX-styrning på/av
- Talfunktion
- 5 lysdioder som visar 3 ljudnivåer
- ECO-läge
- LC-display (negativ-återgivning vit, 1 bokstavsrad med grafiska symboler)
- Temperatur- och fuktighetsövervakning
- Ljudstyrkereglering
- Varning vid överskriden räckvidd
- Varning vid lågt batteri
- Vibrationsvarning
- Tidsangivelse i realtid
- Matningspåminnelse
- Drivs med nätdel och/eller 2 NIHM laddningsbara batterier storlek AAA, med laddningsfunktion

## Babyenhet

- Nattbelysning (vitt)
- Sök-funktion
- Integrerad vaggvise-funktion
- Ingång för extern ljudkälla
- Ljudvolymreglering
- Varning vid överskriden räckvidd
- Varning vid lågt batteri
- Drivs med nätdel och/eller 2 batterier storlek AAA, utan laddningsfunktion

## Teknisk specifikation

Arbetsfrekvens	1,8 GHz
Räckvidd	Upp till 300 m under optimala förutsättningar. Inomhus är räckvidden upp till 50 m (på grund av väggar, dörrar o.s.v.).
Nätdel baby-/föräldraenhet	S003IV0600050 Ingång: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Utgång: 6 V DC, 500 mA, mittkontakt = +
Sändningseffekt	I genomsnitt: 10 mW • Max.: 250 mW
Laddningsbara batterier till föräldraenheten (mottagare)	Typ AAA 1.2 V 750 mAh NiMH
Driftstid med laddade batteri	Ca 8 timmar
Tillåten omgivningstemperatur	10 °C till 30 °C
Tillåten relativ luftfuktighet	20 % till 75 %

# Kundtjänst & hjälp

---

Problemlösning med hjälp av Gigaset kundtjänst [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) steg för steg

## Registrera din Gigaset-apparat på

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

direkt efter köpet. Då kan vi hjälpa dig ännu snabbare om du har frågor eller om du behöver utnyttja garantin.

Med ett personligt kundkonto kan du

- ◆ ändra dina personliga uppgifter
- ◆ registrera dina Gigaset-produkter
- ◆ beställa reparationer online
- ◆ få vårt nyhetsbrev.

## Besök vår kundtjänst på nätet:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Här hittar du bland annat:

- ◆ frågor & svar
- ◆ gratis program och bruksanvisningar för nerladdning
- ◆ Gigaset kundforum

## Kontakta vår servicepersonal:

Hittade du inte svar på din fråga under frågor & svar?

Vi hjälper dig gärna! Du kan antingen ...

...ringa under våra öppettider Mo - Fri 09:00 - 17:00 på +46 08502 52347

...eller mejla oss dygnet runt på [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Ha gärna kvittot nära till hands när du kontaktar oss.

På produktförpackningen (kartongen) bredvid CE-märket hittar du tydliga angivelser om vilket land/vilka länder produkten och tillbehöret är konstruerade för.

Om apparaten inte används i enlighet med denna anvisning, instruktionerna i bruksanvisningen eller angivelserna på produkten kan det få konsekvenser för eventuella garantianspråk (rätt till byte eller reparation).

För att du ska kunna utnyttja garantin måste du kunna uppvisa ett kvitto som styrker inköpsdatumet och produktens äkthet.

# CE 0682

## Garantibevis

---

Användaren (kunden) har rätt till garantianspråk gentemot försäljaren för brister på apparaten under nedanstående förutsättningar:

- Vid fabriktions- och/eller materialfel som upptäcks inom 24 månader från inköpsdatumet kommer Gigaset Communications efter eget val att utan kostnad för kunden byta ut apparaten mot en ny likvärdig apparat eller att reparera den gamla. Slitdelar (t.ex. batterier, apparatens skal, fäste, knappar) har sex månaders garanti från köpdatumet.
- Garantin gäller inte om apparaten har skadats, använts eller skötts på ett felaktigt sätt eller i de fall otillåtna ingrepp har utförts på apparaten.
- Garantin gäller endast mot uppvisande av kvitto med köpdatum. Garantianspråk ska göras gällande inom garantitiden och senast två månader efter att felet har upptäckts.
- Apparater och komponenter som har skickats Gigaset Communications för byte är Gigaset Communications egendom.
- Garantin gäller för nya apparater som har köpts inom EU. Garantigivare för apparater som inhandlade i Sverige är **Gigaset Communications AB, Kista Science Tower, Hanstavägen 31, 164 51 Kista.**
- Anspråk utöver de som anges i garantin och övriga garantianspråk är uteslutna såvida de inte är reglerade i lag.
- Gigaset Communications förbehåller sig rätten att fakturera kunden för byten eller reparationer vid fel som inte täcks av garantin. Gigaset Communications kommer att informera kunden om detta i förväg.
- Ovanstående villkor innebär ingen ändring av bevisbördan till kundens nackdel.

Kontakta Gigaset Communications vid garantianspråk.

## Godkännande

---

Den här apparaten är avsedd för användning över hela världen, utanför det europeiska ekonomiska området (undantag för Schweiz) beroende på nationella tillstånd. Hänsyn har tagits till specifika förhållanden i olika länder.

Härmed förklarar Gigaset Communications GmbH att den här apparaten uppfyller alla grundläggande krav och andra tillämpliga bestämmelser i EU:s direktiv om radioutrustning och teleterminalutrustning: 1999/5/EG.

Du kan få en kopia av överensstämmelsedeklarationen på följande internetadress:  
[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Innhold

---

<b>Sikkerhetsanvisninger</b> .....	<b>117</b>
<b>Betjeningslementer</b> .....	<b>118</b>
Babyenhet (sender) .....	118
Foreldreenhet (mottaker) .....	119
Vise foreldreenhet .....	120
<b>Oppstart</b> .....	<b>121</b>
Sikkerhetsmerknader .....	121
Kontrollere pakningsinnholdet .....	121
Foreldreenhet .....	121
Babyenhet .....	121
<b>Betjening</b> .....	<b>122</b>
Slå babyenheten på og av .....	122
Volum .....	123
Batteriladerindikator og batteriadvarel .....	124
Personsøk fra babyenhet til foreldreenhet .....	124
Visning av temperatur og luftfuktighet i barnerommet .....	124
<b>Innstillinger</b> .....	<b>125</b>
Dato og klokkeslett .....	125
Språk .....	125
Matingsalarm .....	125
Temperatur .....	126
Vibrasjonsalarm .....	126
Talestyring (VOX-funksjon) .....	126
Vuggesangmodus .....	127
Alarmprioritet .....	127
<b>Vedlegg</b> .....	<b>128</b>
Utbedring av feil .....	128
<b>Deponering</b> .....	<b>128</b>
<b>Utstyr</b> .....	<b>129</b>
Tekniske data .....	129
<b>Kundeservice &amp; hjelp</b> .....	<b>130</b>
<b>Garantidokument</b> .....	<b>131</b>
<b>Bruksområde</b> .....	<b>131</b>

# Sikkerhetsanvisninger

## OBS!

Denne babyovervåkingsenheten oppfyller alle relevante standarder om elektromagnetiske felt og er sikker i bruk, når den brukes i henhold til beskrivelsene i brukerhåndboken. Les derfor nøye gjennom brukerhåndboken før du begynner å bruke enheten.

Forklar innholdet for dine barn og gjør dem oppmerksom på farene ved bruk av denne enheten.

Babyphone ble utviklet for å gi ekstra sikkerhet i den tiden du ikke kan oppholde deg i samme rom som barnet ditt. Dette systemet er ingen erstatning for ansvarsfullt tilsyn med barnet av en voksen. Under bruken må en voksen alltid være innen rekkevidde for Babyphone. Babyphone er verken et medisinsk apparat eller et apparat for å hindre plutselig spedbarnsdød. Det er viktig at du regelmessig personlig kontrollerer barnets velbefinnende.



Sørg for at babyenheten og kabelen alltid befinner seg utenfor barnets rekkevidde (avstand minst 1 meter). Du må ikke under noen omstendighet legge babyenheten i barnesengen eller lekegrinden.



Bruk kun strømadapteren som følger med enheten. Du må ikke bruke andre strømadaptere, da enheten og batteriene i så fall kan skades.

Sørg for at driftsspenningen i stikkkontakten tilsvarer nettadapterens spenning. Hvis en nettadapter blir skadet, må den kun skiftes ut med en original reservedel.



Bruk kun oppladbare batterier i foreldreenheten, ingen engangs alkaliske batterier. Bruk kun de oppladbare batteriene som tilsvarer spesifikasjonen (se Tekniske data).

Batterier og oppladbare batterier kan eksplodere dersom de utsettes for direkte sollys, ild eller høye temperaturer av andre grunner.

**Foreldreenhet:** Bruk bare oppladbare batterier som oppfyller spesifikasjonen (2 stk. 750 mAh AAA NiMH) i foreldreenheten, da det ellers er fare for betydelige helse- og personskader.

**Babyenhet:** Bruk kun batterier som tilsvarer spesifikasjonen i babyenheten (AAA 1,5 V alkaliske eller oppladbare batterier type AAA), da betydelige helse- og personskader ellers ikke kan utelukes.

Sørg for at du skifter ut batteriene av og til (én gang i året) for å sikre at babyenheten fungerer selv ved strømbrudd. Babyenheten har ingen ladefunksjon.

Batterier som er tydelig skadet, må skiftes ut umiddelbart.

Slik forhindres skader på grunn av lekkasje fra batterier eller oppladbare batterier.

1. Fjern batterier/oppladbare batterier fra enhetene hvis du ikke har tenkt å bruke Babyphone på en måned eller mer.
2. La det ikke ligge tomme batterier i Babyphone.



Funksjonen til medisinsk utstyr kan påvirkes. Vær oppmerksom på de tekniske forholdene i omgivelsene, f.eks. et legekontor.

Hvis du bruker medisinsk utstyr (f.eks. pacemaker), må du innhente informasjon fra produsenten av utstyret. Der kan du få informasjon om det aktuelle utstyret er immun mot ekstern, høyfrekvent energi (for informasjon om Gigaset-produktet se Tekniske data).



Enhetene er ikke beskyttet mot vannsprut. Du må derfor ikke plassere enhetene i våtrom, f.eks. bad eller dusjrom.

Babyphone eller komponentene må aldri dyppes i vann eller andre væsker.



Enhetene og nettadapterne må ikke åpnes, med unntak av lokket på batterirommet, da dette kan føre til strømstøt. Hvis en enhet ikke fungerer riktig, må du **IKKE** prøve å løse problemet selv. I dette tilfellet ber vi deg kontakte Gigaset Hotline.

Ta defekte enheter ut av drift, da disse evt. kan forstyrre andre radiotjenester.



Dypp ikke foreldre- eller babyenheten ned i vann eller rengjør dem med rennende vann. Bruk heller ingen rengjøringsmiddel eller flytende rengjøringsmidler.

1. Trekk ut ladeadapteren til foreldre- og babyenheten fra stikkkontakten, hvis den er plagget inn.
  2. Rengjør foreldre- og babyenheten med en fuktig klut.
  3. Rengjør ladeadapteren kun med en tørr klut.
- Sørg for at begge enhetene er tørre før du kobler dem til strømnettet igjen.



Husk alltid å gi brukerveiledningen for Gigaset Babyphone videre til nye brukere.

## Babyenhet (sender)

### 1 Display-LED

Lys under normal drift (forbindelse mellom foreldre- og babyenhet opprettet) permanent grønt, blinker grønt når tilkobling er opprettet til mottakeren eller hvis forbindelsen blir brutt, lyser rødt når batteriene er oppbrukt.

### 2 På-/Av-tast

Holdes i ca. 2 sekunder for å slå på eller av enheten.

### 3 Volumtaster

For å stille inn volumet på vuggesanger og det overførte stemmesignalet fra foreldreenheten.

### 4 Vuggesangtast

**(bare når babyenheten er slått av)**

Holdes trykket i ca. 2 sekunder for å slå på eller av vuggesangfunksjonen.

### 5 Nattplystast

Holdes trykket i ca. 2 sekunder for å slå på eller av nattplysfunksjonen.

Når nattplyset er slått på, kan du redusere lysstyrken med trinn hvis du trykker kort på tasten (3 lysstyrketrinn). Nattplyset kan også brukes når babyenheten er slått av. Ved batteridrift slås nattplyset av etter 5 minutter for å spare batteriet.

### 6 Radioanropstast

Trykk kort for å anrope foreldreenheten med en akustisk varsel tone. Den er nyttig for å be om hjelp eller lete etter en foreldreenhet som har kommet bort.

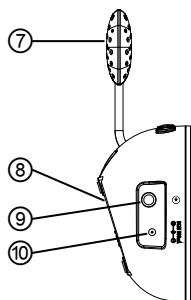
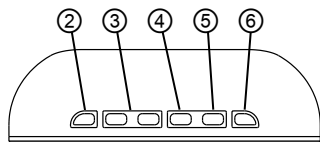
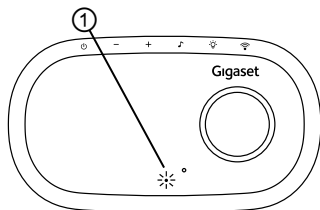
### 7 Temperatursensor

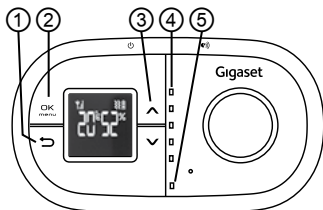
### 8 Batterirom (bakside)

Rom til to AAA-/mikrobatterier (medfølger ikke) for fortsatt drift av babyenheten under strømbrudd.

### 9 kontakt (3,5 mm) til ekstern MP3-spiller

### 10 Spenningsforsyningskontakt ("+" i midten)





## Foreldreenhet (mottaker)

### 1 Tilbake/ESC-tast

For å gå ut av menyen eller gjeldende menynivå.

### 2 OK-/menytast

Trykk kort for å åpne menyen eller bekrefte et menyvalg.

Trykk og hold i to sekunder for å vise temperatur og luftfuktighet i barnerommet. Trykk og hold i ca. to sekunder for å gå tilbake til visning av klokkeslett.

### 3 ▲/▼-taster

- Voluminnstilling
- Navigering i menyen

### 4 Lydindikator

Lyser når en lyd registreres.

### 5 Display-LED

Lyser under normal drift (forbindelse mellom foreldre- og babyenhet opprettet) permanent grønt, blinker grønt når tilkobling er opprettet til senderen eller hvis forbindelsen blir brutt, lyser rødt når batteriene er oppbrukt, blinker rødt når batteriene lades opp.

### 6 På-/Av-tast

Holdes i ca. 2 sekunder for å slå på enheten.

Holdes i ca. 2 sekunder for å slå av enheten.

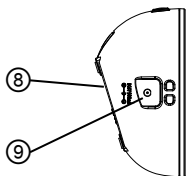
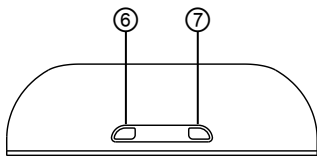
### 7 Taletast

Hold tasten inne for å snakke med barnet eller partneren i barnerommet via babyenheten.

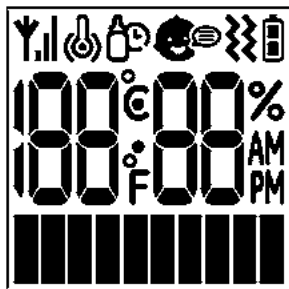
### 8 Batteriromlokk (bakside)

Rom til 2 stk. AAA-batterier, 1,2 V, NiMH.












### 9 Strømforsyningskontakt



## Display på foreldreenheten



### Displaysymboler

-  **Forbindelse**  
Avhengig av kvaliteten på forbindelsen vises 1...3 streker.  
Symbolet er usynlig når det ikke finnes noen forbindelse.
-  **Temperaturovervåkning aktivert**  
 Temperaturalarm med vibrasjon  
 Temperaturalarm uten vibrasjon
-  **Matingsalarm aktivert**
-  **VOX-funksjon aktivert**
-  **Vibrasjon aktivert**
-  **Batterikapasitet**  
 Batteri fullt  
 Batteri halvfullt  
 Batteri tomt



# Oppstart

## Sikkerhetsanvisninger


### Merknad

Les "Sikkerhetsanvisninger" i begynnelsen av denne håndboken før du tar i bruk utstyret.

## Kontroll av leveringsomfanget

- Følgende deler medfølger:
- 1 foreldreenhet (mottaker)
  - 1 babyenhet (sender)
  - 2 strømadaptere med tilkoblingsledninger
  - 2 AAA oppladbare batterier, 750 mAh, NiMH
  - 1 lyd kabel
  - 1 brukerhåndbok


## Foreldreenhet

1. Ta av batterilokket på baksiden av foreldreenheten. Legg inn batteriene som vist i enheten og lukk lokket.
2. Koble tilkoblingsledningen til spenningsforsyningskontakten og koble strømadapteren til en stikkontakt.
3. Hold **På-/av-tasten**  trykket inn for å slå på foreldreenheten. Displayet viser at batteriene lades opp.

### Merknad

Før første gangs bruk, eller etter en lang periode uten bruk, må foreldreenheten lades i 13 timer. I denne perioden forsynes foreldreenheten når den er slått på, med strømadapteren.

## Babyenhet

1. Ved strøbrudd kan babyenheten kobles om til batteridrift. Vi anbefaler derfor å sette inn ikke-oppladbare batterier i babyenheten.
2. Ta av batterilokket på baksiden av babyenheten ved å trykke og skyve ned samtidig. Legg inn 2 AAA alkaliske eller oppladbare batterier (medfølger ikke) slik det er merket på enheten og lukk lokket. **Vær oppmerksom på at babyenheten ikke har noen ladefunksjon selv med tilkoblet strømadapter.**
3. Koble tilkoblingsledningen til spenningsforsyningskontakten på babyenheten og koble strømadapteren til en stikkontakt.
4. Hold **På-/av-tasten**  trykket inn for å slå på babyenheten.

### Merknad

Plasser babyenheten ca. 1 meter fra barnesengen på et flatt underlag. Plasser aldri babyenheten i vuggen, barnesengen eller lekegrinden. Kontroller at enheten, kabelen og strømadapteren ikke kan nås av barnet eller andre småbarn. Plasser ikke enheten på polerte eller antikke overflater, da de kan bli skadet av gummiføttene på enheten.

# Betjening


Etter oppstart kan du overvåke barnerommet akustisk via foreldreenheten. Lyder vil også bli vist visuelt på foreldreenheten med lydsensorlamper for økende og fallende volumer.


## Merknad

Hvis forbindelsen mellom babyenheten og foreldreenheten avbrytes, blinker den grønne lampen „Link“ på foreldreenheten, og korte lydsignaler avgis. Gå frem som beskrevet i kapittelet Feilsøking for å gjenopprette forbindelsen.



## Slå babyenheten på og av

Etter tilkobling må du slå på begge enhetene.


Hold **På-/av-tasten** trykket inn på begge enhetene .

For å slå av trykker og holder du **På-/av-tasten**  på nytt.

## Foreldreenhet

- For å slå på trykker og holder du **På-/av-tasten**  i 2 sekunder. Display-LEDen lyser grønt og blinker i intervaller på 0,5 sekunder mens forbindelsen opprettes. Antennesymbolet er ikke synlig.
- Når forbindelsen er opprettet, lyser LEDen permanent grønt. **Antennesymbolet**  er synlig.
- Når forbindelsen brytes, blinker LEDen grønt. Antennesymbolet er ikke synlig.

## Babyenhet



- For å slå på trykker og holder du **På-/av-tasten**  i 2 sekunder. Display-LEDen lyser grønt og blinker i intervaller på 0,5 sekunder mens forbindelsen opprettes.
- Når forbindelsen er opprettet, lyser LEDen permanent grønt.
- Når forbindelsen brytes, blinker LEDen grønt.





# Betjening

## Volum



### Foreldrenehhet



Du kan regulere overvåkingsvolumet med tastene ▲ og ▼ på foreldrenehheten.

Trykk på **volumtastene**  eller  for å øke eller redusere volumet. Tilsammen 10 trinn (VOL 01 til VOL 10, VOL 01 = DEMPET) er tilgjengelige. Brukeren kan stille inn mottatt lyd fra barnet.

- 1 signaltone hver gang du trykker på en volumtast
- 3 signaltoner som advarsel hvis minimums-/maksimumsvolum er nådd. På LCDen vise [VOL MAX] eller [VOL MIN] i 3 sekunder, deretter går enheten tilbake til øverste menynivå.
- Volumet på signaltonen kan ikke endres.
- Hver gang du trykker på en av **volumtastene**  eller  viser LCDen voluminnstillingen, f.eks. „VOL 05“. Dersom ingen knapp trykkes i løpet av 3 sekunder, slukker volumindikatoren, og maskinen går tilbake til det øverste menynivået.
- **Volumtaster**  eller  kan kun brukes som volumregulering i det øverste menynivået. En volumregulering er kun mulig i det øverste menynivået, fordi disse to tastene brukes til å navigere i menyen opp eller ned.
- Den siste innstillingen som ble gjort, beholdes etter at enheten slås av.

### Babyenhet

Bruk **volumtknappene**  eller  for å øke eller redusere volumet. Tilsammen 10 trinn (VOL 01 til VOL 10, VOL 01 = svært lav gjengivelse av vuggesanger, VOL 01 = DEMPET) er tilgjengelige for å snakke fra foreldrenehheten til babyenheten. Volumet på vuggesangen eller stemmen til foreldrene kan stilles inn fra foreldrenehheten.

Trykk på **volumtastene**  eller  vil øke eller redusere høyttalereffekten. Totalt 10 nivåer (VOL 01 til VOL 10, VOL 01=svært lavt volum på vuggesang, VOL 01= LYDUTKOBLING for når babyen mottar stemme fra foreldrene). Brukeren kunne justere vuggesanglyden eller mottatt tale tilbake fra foreldrestemmenivået.

- Ingen signaltone når du trykker på en volumtast
- 1 signaltone som advarsel hvis minimums-/maksimumsvolum er nådd.
- Volumet på signaltonen kan ikke endres.
- Volumet kan justeres på interne vuggesanger.
- Volumet på lydinngangen for ekstern MP3-spiller kan ikke reguleres.
- Den siste innstillingen som ble gjort, beholdes etter at enheten slås av.

## //MILJØ-MODUS//




### Foreldrenehhet

Når avstanden mellom foreldrenehheten og babyenheten reduseres, reduseres også sendeeffekten av energisparegrunner.

# Betjening

## Batteriladerindikator og batteriadvarel

Foreldreenheten kan brukes i inntil 8 timer uten lading, men dette avhenger av hyppigheten av aktivering og ladetilstanden på batteriene. Displayet viser ladestatus:

-  Batterisymbol fullt = full kapasitet
-  Batterisymbol halvfullt = ca. halv kapasitet
-  Batterisymbol tomt/batterisymbol blinker = batteriene må lades opp

### Foreldreenhet

- Ved lav batteritilstand lyser Display-LEDen rødt. Symbolet Batteri tomt vises. Varseltonen lyder for Batteri tomt.
- Foreldreenheten slår seg tidligst av 15 minutter etter at alarmen starter.
- Display-LEDen blinker rødt mens batteriet lades opp. Symbolene Batteri tomt – Batteri halvfullt – Batteri fullt lyser kontinuerlig etter hverandre og viser en aktiv ladeprosess.



- Når batteriet er fulladet, vises symbolet Batteri fullt permanent.
- Hvis ingen batterier er lagt inn, vises **IKKE** batterisymbolet og Display-LEDen lyser **IKKE** rødt.



### Babyenhet

- Ved lav batterispenning lyser Display-LEDen rødt.
- Hvis ingen batterier er lagt inn, lyser **IKKE** Display-LEDen rødt.

## Personsøk fra babyenhet til foreldreenhet

Dette er nyttig hvis en forelder er i barnerommet og må kontakte den andre forelderen. Dermed kan også en forlagt foreldreenhet finnes igjen.

### På babyenheten


Trykk og hold **anropstasten**  en kort stund. Foreldreenheten avgir en signaltone. Du kan slå av signaltonen ved å trykke på en hvilken som helst tast på foreldreenheten eller ved å trykke på **anropstasten**  på babyenheten.

Signaltonen forsvinner automatisk etter 2 minutter.

## Visning av temperatur og luftfuktighet i barnerommet

Trykk og hold **OK-/menytasten**  i ca. 2 sekunder.

Temperatur og luftfuktighet i barnerommet vises. Verdiene oppdateres hvert minutt.



Trykk og hold **OK-/menytasten**  på nytt i ca. 2 sekunder for å gå tilbake til visning av dato og klokkeslett.

# Innstillinger

I menyen kan du foreta forskjellige innstillinger.

Trykk på **OK-/menytasten**  for å åpne menyen.


Navigere med tastene **▲** og **▼** gjennom menyen.


Trykk kort på **OK-/menytasten**  for å åpne en undermeny eller bekrefte en innstilling. Trykk ved behov på **Tilbake-/ESC-tasten**  gjentatte ganger for å gå ut av menyen.


Hvis ingen taster trykkes i løpet av ca. 5 sekunder, går enheten tilbake til det øverste menynivået uten å lagre.


## Dato og klokkeslett


Trykk på **OK-/menytasten** .


Velg **STILL KL.** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg år med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg måned med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .


Velg dag med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .


Velg time med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg minutt med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .


## Språk

Trykk på **OK-/menytasten** .

Velg **ST. SPRÅK** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg et språk og trykk på **OK-/menytasten** .


## Matingsalarm


Du kan stille inn en alarm for neste babymatingstidspunkt. Du kan velge mellom "PIEP", "VIBRATION" (vibrasjon) eller "PIEP&VIBRA". Når funksjonen er aktivert, vises symbolet .


### Merknad


Kontroller at riktig dato og klokkeslett er innstilt.


Trykk på **OK-/menytasten** .


Velg **MATESETT** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg **PIP, VIB** eller **PIP&VIBRA** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg år med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .


Velg måned med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg dag med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg time med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg minutt med tastene **▲** og **▼** og trykk på **OK-/menytasten** .


Når matingsalarmen blir utløst:

- Symbolet matingsalarm blinker hvert sekund.
- Vibrasjon (hvis aktivert) er aktiv i 4 sekunder og tar deretter pause i 8 sekunder.
- For å deaktivere en aktiv matingsalarm trykker du på **menytasten**  og stiller matingsalarmen til AV.

# Innstillinger


## Temperatur



Du kan overvåke temperaturen i barnerommet. Medisinske fagfolk anbefaler en ideell temperatur på 16 °C til 20 °C i barnerommet. Ved temperaturer  $\geq 25$  °C eller  $\leq 15$  °C i barnerommet utløses temperaturalarmen (PIEP, VIBRATION eller PIEP&VIBRA).

Når funksjonen er aktivert, vises symbolet .

Trykk på **OK-/menytasten** .

Velg **TEMP INNST** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg **PIP**, **VIB** eller **PIP&VIBRA** og trykk på **OK-/menytasten** .

Trykk på **OK-/menytasten**  for å bekrefte en aktiv alarm ( blinker). Dersom forholdene ikke endres i løpet av de neste 2 minuttene, vil alarmen starte igjen.


## Vibrasjonsalarm


Du kan stille inn foreldreenheten slik at en vibrasjonsalarm utløses når lydnivået i barnerommet overskrider følsomhetsgrensen på lydsensoren.

Bruk denne funksjonen når volumet på foreldreenheten er stilt inn på „VOL MIN“ (= AV).

Når funksjonen er aktivert, vises symbolet .

Trykk på **OK-/menytasten** .


Velg **VIB SET** og trykk på **OK-/menytasten** .

Velg **PÅ** eller **AV** og trykk på **OK-/menytasten** .


## Talestyring (VOX-funksjon)


(Undertrykkelse av bakgrunnsstøy)

Med aktivert VOX-funksjon undertrykkes bakgrunnsstøy. Det vil si at høyttaleren på foreldreenheten slås på når volumet i barnerommet overskrider et visst lydnivå.

Når funksjonen er aktivert, vises symbolet .

Trykk på **OK-/menytasten** .


Velg **VOX INNST** og trykk på **OK-/menytasten** .


Velg **PÅ** eller **AV** og trykk på **OK-/menytasten** .


## Vuggesangmodus

I vuggesangmodus spiller babyenheten den interne vuggesangen eller eksterne signaler fra MP3-spillere (eller hvilken som helst annen ekstern musikkilde). For at babyenheten ikke skal utløses utilsiktet av VOX-funksjonen eller barnelyder skal overdøves av vuggesangfunksjonen, kan vuggesangmodus bare slås på når babyenheten ikke er i overvåkingsmodus, det vil si når overføringen er slått av.


Denne modusen kan også brukes når babyenheten er slått av. Trykk og hold

**vuggesangtasten**  i 2 sekunder for å slå på vuggesangmodus.

Når babyenheten er slått på, kan du trykke eller holde **vuggesangtasten**  trykket kort, uten derved å slå på vuggesangmodus.

Trykker du på **vuggesangtasten**  på nytt i mer enn 2 sekunder, slås vuggesangmodus av. Babyenheten blir da slått av.

Etter at du har slått på vuggesangmodus, kontrollerer babyenheten om det finnes en plugg i AUX-inngangen. Finnes det en plugg i AUX-inngangen (uavhengig av om et eksternt lydsignal er til stede), blir høyttaleren i babyenheten vekslet over til den eksterne lydinngangen.

Lydsignalet forblir, uavhengig av om et eksternt lydsignal er til stede, koblet til den eksterne inngangen inntil en plugg oppdages i AUX-inngangen. Når en MP3-spiller er koblet til, skjer volumreguleringen og betjeningen via denne enhetens volumknapper og betjeningsknapper. For å lytte til den interne vuggesangen, må du ta ut pluggen på lydkabelen fra AUX-inngangen. Dermed blir den interne signalbanen tilbakestillt til den interne vuggevisen. Babyenheten begynner å avspille vuggesangene 1-9 i en uendelig sløyfe. Trykk på **vuggesangtasten**  or å gå til neste vuggesang. Men dette betyr ikke at sløyfen avbrytes.

For å avspille en ekstern lydkilde setter du bare pluggen fra lydkilden i AUX-inngangen.

Dermed veksles lydbanen til ekstern, og den interne vuggesangen stoppes. Når du veksler frem og tilbake mellom interne og eksterne signalkilder, høres INGEN signaltone.

Volumet på den interne vuggesangen reguleres på babyenheten.

Volumet på den eksterne vuggesangen reguleres ikke på babyenheten.

## Alarmprioritet

Foreldreenheten avgir ulike alarmer etter behov. Ved konflikter ved samtidig utløsning gjelder følgende prioriteringer.

- Høyeste prioritet: Tastetrykketone eller feiltone
- 1. prioritet: Rekkevidde overskredet
- 2. prioritet: Batteri tomt
- 3. prioritet: Matingsalarm
- 4. prioritet: Temperaturalarm

# Vedlegg

## Utbedring av feil

Ved problemer med babyenheten må du først gå frem i henhold til følgende instruksjoner.

Ved tekniske problemer må du kontakte vår Gigaset-hotline.

I garantisaker må du kontakte forhandleren din.

Problem	Løsning
Display-LEDen lyser ikke når enheten kobles til strømmettet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller om nettspenning er tilstede. Kontroller alle forbindelser og at begge enhetene er slått på (PÅ/AV-tasten).</li></ul>
Displaylampen „Link“ på foreldre-enheten blinker, og du kan ikke høre noen lyder fra barnerommet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Du kan ha overskredet rekkevidden – reduser avstanden mellom foreldreenheten og baby-enheten og vent 5 sekunder slik at forbindelsen kan bli gjenopprettet.</li><li>• Du må kanskje gjenopprette forbindelsen mellom de to enhetene. Så da enhetene av og deretter på igjen: På babyenheten: Trykk på PÅ/AV-tasten. På foreldreenheten: Trykk og hold PÅ/AV-tasten inne i ca. 2 sekunder. Den grønne displaylampen „Link“ tennes (dette kan ta noen sekunder).</li></ul>
Du kan høre ikke høre barnet i foreldreenheten, men displaylampen „Link“ på foreldreenheten lyser igjen permanent.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller om volumet på foreldreenheten ikke er stilt for lavt.</li></ul>
Display-LEDen på foreldreenheten blinker.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batteriene er nesten utladet. Koble foreldreenheten til laderen.</li></ul>
Babyenheten avgir en høy, ubehagelig lyd.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette kan skje når foreldreenheten og babyenheten er for nær hverandre. Øk avstanden mellom enhetene.</li></ul>

## Deponering

Ikke kast batteriene i husholdningsavfallet. Du kan få mer informasjon om avhending av brukte apparater og batterier hos kommunen, renovasjonsselskapet eller hos forhandleren du kjøpte produktet av. Alle elektriske og elektroniske apparater skal avhendes atskilt fra husholdningsavfall hos kommunens deponi.



Hvis et produkt er forsynt med symbolet for en avfallsbeholder med overstreking, hører den inn under europeisk retningslinje 2002/96/EC.

Korrekt avhending og separat oppsamling av brukte apparater er med på å forebygge potensielle miljø- og helseskader. Dette er en forutsetning for gjenbruk og gjenvinning av brukte elektriske og elektroniske apparater.

Utførlig informasjon om avhending av brukte apparater får du hos din kommune, renovasjonsselskap eller hos forhandleren der produktet ble kjøpt.



# Utstyr

---

- DECT lydovervåkningsplattform
- Språk: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Effektiv rekkevidde over 300 m

## Foreldreenhet

- VOX-styring på/av
- Tale
- 5 LEDer for visning av tre lydnivåer
- ECO-modus
- LCD-display (negativ visning. Hvit, en bokstavrad med grafiske symboler)
- Temperatur- og luftfuktighetsovervåking
- Volumregulering
- Rekkeviddeadvarel
- Batteriadvarel
- Vibrasjonsalarm
- Sanntidsklokke
- Matingsalarm
- Drift med strømforsyning og/eller 2 stk. NIHM oppladbare batterier, størrelse AAA, med ladefunksjon

## Babyenhet

- Nattplys (hvit)
- Anropsfunksjon
- Innebygd vuggesangfunksjon
- Ekstern vuggesanginngang
- Volumregulering
- Rekkeviddeadvarel
- Batteriadvarel
- Drift med strømforsyning og/eller 2 stk. batterier, størrelse AAA, uten ladefunksjon

## Tekniske data

Driftsfrekvens	1,8 GHz
Rekkevidde	inntil 300 meter under optimale forhold. I bygninger er en rekkevidde på inntil 50m mulig (på grunn av vegger, dører etc.)
Strømadapter, babyenhet/foreldreenhet	S003IV0600050 Inngang: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Utgang: 6 V DC, 500 mA, Senter = +
Sendeeffekt	Gjennomsnitt: 10 mW • Maksimum: 250 mW
Oppladbare batterier fra foreldreenheten (mottaker)	Type AAA 1,2 V 750 mAh NiMH
Driftstid med ladet batteri	Ca. 8 timer
Tillatt omgivelsestemperatur	10 °C til 30 °C
Tillatt relativ luftfuktighet	20 % til 75 %

# Kundeservice & hjelp

---

Trinnvis løsning med Gigaset kundeservice [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Registrer ditt Gigaset-apparat på

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

umiddelbart etter kjøpet – slik at vi kan hjelpe deg enda raskere med svar på spørsmål og garantiytelser.

Din personlige kundekonto gjør det mulig:

- ◆ Administrasjon av dine personlige opplysninger
- ◆ Registrering av dine Gigaset-produkter
- ◆ Online-registrering av reparasjonsoppdrag
- ◆ Abonnement på vårt nyhetsbrev.



## Besøk våre kundeservicesider:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Her finner du bl.a.:

- ◆ Spørsmål og svar
- ◆ Gratis nedlastninger av programvare og brukerhåndbøker
- ◆ Gigaset kundeforum



## Kontakt våre servicemedarbeidere:

Fant du ingen løsning under „Spørsmål og svar“?

Vi står gjerne til disposisjon ...

...på telefon i løpet av åpningstidene

mandag til fredag kl. 09:00 - 17:00 på 2231 0845

...eller på e-post døgnet rundt under [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Ha kjøpskvitteringen klar.

På pakningen (esken) til produktet i nærheten av det viste CE-merket henvises det klart til hvilke(t) land den aktuelle enheten og tilbehøret ble utviklet til.

Hvis enheten eller tilbehøret ikke brukes i samsvar med denne anvisningen, anvisningene i brukerhåndboken eller selve produktet, kan dette påvirke garantikravet (reparasjon eller utskifting av produktet).

For å kunne gjøre bruk av garantien blir kjøperen av produktet bedt om å fremlegge kjøpskvitteringen som dokumenterer kjøpsdato og det kjøpte produktet.

# CE 0682

# Garantidokument

---

Forbrukeren (kunden) gis en garanti på denne enheten på følgende vilkår uavhengig av sine mangelskrav overfor selger:

- Produksjons- og/eller materialfeil som oppstår på denne enheten innen 24 måneder fra kjøpsdato, vil etter Gigaset Communications' eget valg bli utbedret enten ved at enheten byttes ut med et tilsvarende apparat med tilsvarende moderne teknologi eller reparert. Denne garantien gjelder i seks måneder fra kjøpsdato for slitedeler (f.eks. batterier, hus, holder, taster).
- Denne garantien ikke hvis enheten er skadet, brukt eller vedlikeholdt feil, eller hvis det er foretatt inngrep i enheten uten tillatelse.
- Garantien forutsetter at det fremlegges kjøpskvittering med kjøpsdato. Garantikrav må meldes innen garantifristen innen to måneder etter at kunden fikk kunnskap om garantitilfellet.
- Eiendomsretten til utskiftede enheter eller komponenter som returneres til Gigaset Communications ifm. utskiftingen, tilfaller Gigaset Communications.
- Denne garantien gjelder for nye enheter kjøpt i EU. Garantigiver for enheter kjøpt i Norge er **Gigaset Communications AB, Kista Science Tower, Hanstavägen 31, 164 51 Kista, Sverige.**
- Det kan ikke fremsettes ytterligere eller andre krav på grunnlag av denne garantien, med mindre det foreligger ansvarsgrunnlag i tvingende lovbestemmelser.
- Dersom det ikke foreligger et garantitilfelle, forbeholder Gigaset Communications seg rett til å belaste kunden for kostnadene til utskifting eller reparasjon av produktet. Gigaset Communications vil først informere kunden om dette.
- Bestemmelsene ovenfor endrer ikke reglene om bevisbyrde til ulempe for kunden.

For å gjøre denne garantien gjeldende må du kontakte Gigaset Communications.

## Bruksområde

---

Dette apparatet er godkjent for bruk over hele verden. Utenfor Europeisk Økonomisk Samarbeidsområdelandene (unntatt Sveits) er bruken avhengig av nasjonale godkjenninger. Landsspesifikke krav er tatt høyde for.

Vi, Gigaset Communications GmbH, erklærer at denne enheten er i tråd med de krav og andre relaterte bestemmelser som er befestet i direktiv 1999/5/EF.

En kopi av samsvarserklæring er tilgjengelig på denne nettsiden:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Indhold

---

<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>133</b>
<b>Enhedens komponenter</b> .....	<b>134</b>
Babyenhed (sender) .....	134
Forældreenhed (modtager) .....	135
Display forældreenhed .....	136
<b>Opstart</b> .....	<b>137</b>
Sikkerhedsbemærkninger .....	137
Kontroller pakkens indhold .....	137
Forældreenhed .....	137
Babyenhed .....	137
<b>Operation</b> .....	<b>138</b>
Tænding/slukning af babyalarmen .....	138
Lydstyrke .....	139
Indikator for batteriladning og advarsel ved flade batterier .....	140
Kontakt forældreenheden med babyenhedens personsøgefunktion .....	140
Visning af temperaturen og luftfugtigheden i barneværelset .....	140
<b>Indstillinger</b> .....	<b>141</b>
Dato og tid .....	141
Sprog .....	141
Mad-timer .....	141
Temperatur .....	142
Vibrationsalarm .....	142
Stemmeaktivering (VOX-funktion) .....	142
Vuggevisetilstand .....	143
Alarmprioritet .....	143
<b>Bilag</b> .....	<b>144</b>
Fejlfinding .....	144
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>144</b>
<b>Vigtige funktioner</b> .....	<b>145</b>
Tekniske data .....	145
<b>Kundeservice og hjælp</b> .....	<b>146</b>
<b>Garantibevis</b> .....	<b>147</b>
<b>Godkendelser</b> .....	<b>147</b>

# Sikkerhedsanvisninger

## Bemærk

Denne babyalarm overholder alle relevante standarder for elektromagnetiske felter og er sikker at bruge, når den anvendes som beskrevet i vejledningen. Derfor bedes du læse denne brugervejledning, før du bruger enheden.

Informér dine børn om dens indhold og de potentielle farer, der er forbundne med at bruge enheden.

Babyalarmen er udviklet til at give ekstra sikkerhed for det tidsrum, i hvilket du ikke kan være i samme værelse som din baby. Dette system er ikke en erstatning for en voksens ansvarlige opsyn med barnet. Under brug skal der altid være en voksen inden for babyalarmens rækkevide. Babyalarmen er ikke medicinsk udstyr og heller ikke en enhed til at forhindre vuggedød med. Det er vigtigt, at du regelmæssigt selv kontrollerer barnets trivsel.



Sørg for, at babyenheden og ledningen altid er utilgængelige for barnet (afstand mindst 1 meter). Placer babyenheden under ingen omstændigheder i barnets seng eller i kravlegård.



Brug kun strømforsyninger, der følger med enhederne. Brug ikke andre AC-adaptorstik, da dette kan beskadige enheden og batterierne.

Sørg for, at stikdåsens driftsspænding svarer til strømforsyningen. Hvis et el-stik skulle være beskadiget, må dette kun udskiftes med en original reservedel.



Brug ingen genopladelige alkalinebatterier i forældreenheden. Brug kun batterier, der svarer til specifikationerne (se "Tekniske data").

Batterier kan eksplodere, hvis de udsættes for direkte sollys, ild eller højere temperaturer, der skyldes andre årsager.

**Forældreenhed:** I forældreenheden må der kun anvendes genopladelige batterier, som svarer for specifikationerne (2x 750mAh AAA NiMH), da alvorlige helbreds- og personskader ellers ikke kan udelukkes.

**Babyenhed:** Brug kun batterier i babyenheden, der svarer til specifikationen (AAA 1,5 V alkaline eller genopladelige batterier, type AAA), da alvorlige sundheds- og personskader ellers ikke kan udelukkes.

Udskift batterierne fra tid til anden (en gang om året) for at sikre, at babyenheden også fremover fungerer ved strømsvigt. Babyenheden har ingen opladningsfunktion.

Batterier, der er synligt skadede, skal udskiftes straks.

Derved undgår du skader pga. udløbende batterier.

1. Tag batterierne ud af enhederne, hvis du ikke skal bruge babyalarmen i en måned eller mere.
2. Efterlad ingen tomme batterier i babyalarmen.



Funktionen af medicinske enheder kan påvirkes. Tag højde for de tekniske forhold i det pågældende miljø, fx hos lægen.

Hvis du bruger medicinsk udstyr (fx en pacemaker), skal du kontakte enhedens producent for flere informationer. Her kan du også få oplyst, om de pågældende enheder er immune mod ekstern højfrekvensenergi (oplysninger om dit Gigaset-produkt findes i "Tekniske data").



Enhederne er ikke beskyttet mod vandsprøjt. Placer dem derfor ikke i vådrum, såsom badeværelser eller brusekabiner.

Nedsænk ingen dele af babyalarmen i vand eller andre væsker.



Med undtagelse af lågen på batterirummet må enhederne og strømforsyningen ikke åbnes, da dette kan føre til strømslag. Hvis enheden virker med fejl, skal du **IKKE** prøve at løse problemet selv. I dette tilfælde vil vi bede dig om at henvende dig til Gigasets hotline.

Tag defekte enheder ud af drift, da de ellers kan forstyrre andre radiotjenester.



Nedsænk hverken forældre- eller babyenheden i vand, og rengør dem ej heller under rindende vand. Der må bruges hverken rengøringsmiddel eller flydende rengøringsmidler.

1. Træk opladningsadapteren for forældre- og babyenheden ud af stikket, hvis den skulle sidde i det.
  2. Rengør forældre- og babyenheden med en fugtig klud.
  3. Opladningsadapteren må kun renses med en tør klud.
- Sørg for, at begge enheder er tørre, før du igen slutter dem til el-nettet.



Gigaset Babyphone må kun gives videre til tredjepart sammen med brugervejledningen.

## Babyenhed (sender)

### 1 Strømlysdiode

Kontinuerligt grøn ved normal drift (forældreenhed og babyenhed forbundet). Blinker grønt, når forbindelsen til modtageren oprettes, eller hvis forbindelsen mistes. Lyser rødt, hvis batterierne er flade.

### 2 Til/fra-tast

Trykkes og holdes nede i ca. 2 sekunder for at tænde/slukke for enheden.

### 3 Lydstyrketaster /

Til at indstille lydstyrken af vuggeviser og den stemme, der transmitteres fra forældreenheden.

### 4 Vuggevisetast

(kun, hvis babyenheden er deaktiveret)

Trykkes og holdes nede i ca. 2 sekunder for at tænde/slukke for vuggevisefunktionen.

### 5 Nattelystast

Trykkes og holdes nede i ca. 2 sekunder for at tænde/slukke for nattelysfunktionen.

Når nattelyset er tændt, kan du nedsætte lysstyrken med et niveau med et kort tryk på tasten (tre lysstyrke niveauer). Nattelyset kan også bruges, når babyenheden er slukket. Hvis nattelyset kører på batterier, slukkes det automatisk efter 5 minutter for at spare på energien.

### 6 Personsøgetast

Tryk kort på tasten for at „personsøge“ forældreenheden med en lydalarm. Nyttigt for at tilkalde hjælp eller finde en forældreenhed, der er blevet væk.

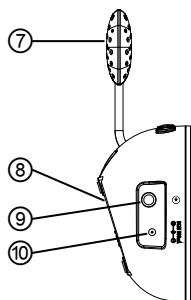
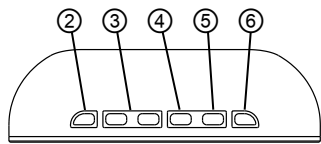
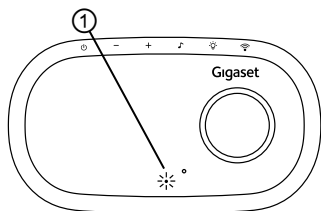
### 7 Temperaturføler

### 8 Batterikammer (bag)

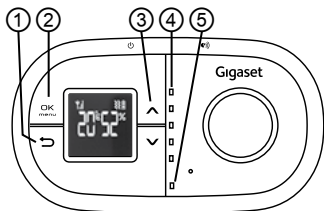
Kammer for 2 AAA batterier (medfølger ikke) til backup af babyenheden i tilfælde af strømsvigt.

### 9 Ekstern MP3-afspillerstik (3,5 mm)

### 10 Strømforsyningsstyk ("+" i midten)



# Enhedens komponenter



## Forældreenhed (modtager)

### 1 Tilbage/ESC-tast

Til at forlade menuen eller forlade det aktuelle menuniveau.

### 2 Ok/menu-tast

Tryk kort på tasten for at åbne menuen/bekræfte en indstilling.

Trykkes og holdes nede i ca. 2 sekunder for at tænde/slukke for at vise temperatur og luftfugtighed i barneværelset. Trykkes og holdes nede i gen i 2 sekunder for at vende tilbage til tidsdisplayet.

### 3 ▲/▼-taster

- Indstiller lydstyrken
- Vælger et punkt på menuen

### 4 Støjindikator

Lyse, hvis der opfanges støj.

### 5 Strømlysdioder

Kontinuerligt grøn ved normal drift (forældreenhed og babyenhed forbundet). Blinker grønt, når forbindelsen til senderen oprettes, eller hvis forbindelsen mistes. Lyser rødt, hvis batterierne er flade, blinker rødt, når batterierne oplades.

### 6 Til/fra-tast

Trykkes og holdes nede i ca. 2 sekunder for at tænde for enheden.

Trykkes og holdes nede i ca. 2 sekunder for at slukke for enheden.

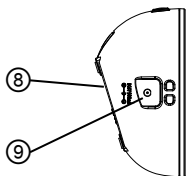
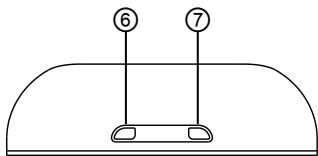
### 7 Samtaletast

Tryk denne tast og hold den nede for at tale til din baby eller med din partner i barneværelset over babyenheden.

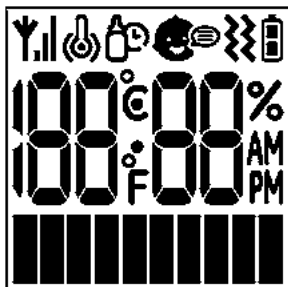
### 8 Batterikammerdæksel (bag)

Kammer for 2 genopladelige batterier AAA, 1,2 V, NiMH.

### 9 Strømforsyningsstik



## Display forældreenhed



### Display-ikoner





#### Forbindelse

Afhængig af forbindelseskvaliteten 1... Der vises 3 bjælker  
Hvis der ikke kan opnås forbindelse, slukkes for symbolet.



#### Temperaturkontrol aktiveret

-  Temperaturalarm med vibrator
-  Temperaturalarm uden vibrator



#### Madalarm aktiveret






#### VOX-funktion aktiveret



#### Vibration aktiveret



#### Batterikapacitet

-  Fuldt opladet batteri
-  Medium opladet batteri
-  Fladt batteri



## Sikkerhedsbemærkninger

### Bemærk

Det er vigtigt, at du læser de „Sikkerhedsanvisninger“ i starten af denne vejledning, før du kommer i gang.

## Kontroller pakkens indhold

- Pakken indeholder:
- 1 forældreenhed (modtager)
  - 1 babyenhed (sender)
  - 2 strømadaptere med elkabel
  - 2 genopladelige batterier AAA, 750 mAh, NiMH
  - 1 audio-kabel
  - 1 brugervejledning

## Forældreenhed

1. Fjern batteridækslet på bagsiden af forældreenheden ved at trykke på det og skubbe det nedad. Isæt de genopladelige batterier som vist på enheden, og luk dækslet igen.
2. Sæt strømkablet i strømindgangen, og tilslut adapterens stik en stikdåse.
3. Tryk og hold **til/fra-tasten** (Ⓞ) nede for om nødvendigt at tænde for forældreenheden. Displayet viser opladningen af batterierne.

### Bemærk

Før forældreenheden bruges for første gang, eller hvis den ikke er blevet brugt i lang tid, skal den oplades i 13 timer. I denne periode drives forældreenheden, når den tændes, fra strømadapteren.

## Babyenhed

1. I tilfælde af strømsvigt kan babyenheden skifte til batteridrift. Det anbefales derfor, at du isætter ikke-genopladelige batterier i babyenheden.
2. Fjern batteridækslet på bagsiden af babyenheden ved at trykke på det og skubbe det nedad. Isæt 2 alkaline-batterier, AAA, eller genopladelige AAA-batterier (medfølger ikke) som vist på enheden, og luk dækslet igen. **Bemærk, at babyenheden har ingen opladefunktion, selv om hovedadapteren er tilsluttet.**
3. Sæt strømkablet i babyenhedens strømindgang, og tilslut adapterens stik en stikdåse.
4. Tryk og hold **til/fra-tasten** (Ⓞ) nede for om nødvendigt at tænde for forældreenheden.

### Bemærk

Babyenheden bør placeres i en afstand på ca. 1 m fra barnesengen på en plan overflade. Placer aldrig babyenheden i sengen eller kravlegården. Sørg for, at enheden, ledningerne og hovedadapteren er uden for rækkevidden for babyen og andre småbørn. Placer enheden aldrig på antikke eller polerede overflader for at undgå skader fra gummifødderne.

# Operation


Når du har sat babyalarmen op, kan du høre lyden i dit barns værelse i forældreenheden. Du vil også kunne se disse lyde, når lysføleren lyser op på forældreenheden, som stiger og falder med lydniveauet.


## Bemærk

Hvis forbindelsen mellem forældre- og babyenheden nogensinde bliver brudt, blinker det grønne „Link“-lys på forældreenheden, og du hører korte bip. Følg anvisningerne i kapitlet „Fejlfinding“ for at genoprette „Linket“.



## Tænding/slukning af babyalarmen

Når babyalarmen er blevet tilsluttet, skal begge enheder tændes.


Tryk på **til/fra-tasten**  på hver enhed, og hold dem nede.

For at slukke enheden, trykkes der igen på **til/fra-tasten** , og den holdes nede.

### Forældreenhed

- Langt tryk på **til/fra-tasten** , 2 sek. til at tænde enheden. Strømlysdioden lyser grønt og blinker så i halvsekund-intervaller, mens linket etableres. Antenneikonet er slukket.
- Den lyser kontinuerligt grønt, når linket er etableret. **Antenneikonet**  tændes.
- Det blinker grønt, hvis linket ikke kan etableres. Antenneikonet er slukket.

### Babyenhed

- Langt tryk på **til/fra-tasten** , 2 sek. til at tænde enheden. Strømlysdioden lyser grønt og blinker så i halvsekund-intervaller, mens linket etableres.
- Den lyser kontinuerligt grønt, når linket er etableret.
- Det blinker grønt, hvis linket ikke kan etableres.

# Operation

## Lydstyrke

### Forældreenhed

Du kan justere den lydstyrke, med hvilken du hører babyen ved at bruge tasterne ▲ og ▼ på forældreenheden.

Tryk på **lydstyrketasterne**  $\left(\frac{-VOL}{OFF}\right)$  eller  $\left(+\right)$  vil øge eller mindske højtalerens effekt. I alt 10 niveauer (VOL 01 til VOL 10, VOL 01 = LYDLØS). Brugeren kan justere modtagelsen af babyens stemme.

- 1 bip for hver gang, lydstyrketasten trykkes
- 3 bip advarer om lydstyrkegrænsen (maks./min.). LCD viser [VOL MAX] eller [VOL MIN] i 3 sek. og så gå i Top Level Display Mode
- Bippet er vedvarende, og der kan ikke skrues ned for det
- Hver gang, brugeren trykker på **lydstyrketasterne**  $\left(\frac{-VOL}{OFF}\right)$  eller  $\left(+\right)$ , viser LCD'en lydstyrkeindstillingen, fx "VOL 05". Hvis brugeren ikke trykker på nogen tast i 3 sek., forlader LCD'en lydindstillingsskærmen og viser det øverste niveau.
- **Lydstyrketasterne**  $\left(\frac{-VOL}{OFF}\right)$  og  $\left(+\right)$  kan kun bruges til styringen af lydstyrken på det øverste niveau. Lydstyrken kan kun justeres på øverste niveau. Da disse to taster bruges til at gå op/ned på menuniveaulet.
- Det husker den sidste ordre efter nedlukningen

### Babyenhed

Ved hjælp af babyenhedens **lydstyrketaster**  $\left(\frac{-VOL}{OFF}\right)$  og  $\left(+\right)$  kan du justere lydstyrken for din stemme (når du taler igennem forældreenheden) og for vuggeviserne (kun for den interne kilde). Hvis du har sluttet en MP3-afspiller til babyenheden, justeres lydstyrken vha. MP3-afspillerens lydstyrketaster.

Tryk på **lydstyrketasterne**  $\left(\frac{-VOL}{OFF}\right)$  eller  $\left(+\right)$  vil øge eller mindske højtalerens effekt. I alt 10 niveauer (VOL 01 til VOL 10, VOL01=meget lavt til afspilning af vuggeviser, VOL 01= LYDLØS, når babyen skal kunne høre forældrenes stemme). Brugeren kan justere vuggeviselydstyrken eller modtage tale fra forældreenhedens taleniveau.

- Ingen lyd ved tryk på lydstyrketasterne
- Et bip som advarsel ved lydstyrkegrænsen (maks./min.)
- Bippet er vedvarende, og der kan ikke skrues ned for det
- Den interne vuggeviser er med lydstyrkestyring
- Ekstern MP3-afspiller Audio In er konstant og uden lysstyrkestyring
- Det husker den sidste ordre efter nedlukningen




### ECO-FUNKTION

Når forælderen kommer tæt på babyenheden, sættes forældreenhedens transmissionsstyrke automatisk for at spare på strømmen


# Operation

## Indikator for batteriladning og advarsel ved flade batterier

Forældreenheden kører i otte timer uden genoplading, men det afhænger af aktivitetsniveauet og hvor meget energi, der er tilbage i batterierne. På displayet kan du se ladestatus:

-  Batteri-ikon fuldt = fuld kapacitet
-  Batteri-ikon 1/2 fuldt = ca. halv kapacitet
-  Batteri-ikon tomt/batterisymbol blinker = batterier skal oplades

### Forældreenhed

- Når batteriet er ved at være fladt, skifter strømlysdioden til rødt. Ikonet Fladt batteri tændes. Bipalarmen ved flade batterier udløses.
- Forældreenheden slukkes tidligst 15 minutter efter alarmen starter
- Mens batteriet oplades, blinker strømlysdioden rødt. Ikonerne for fladt batteri – medium opladet batteri – fuldt opladet batteri blinker kontinuerligt et efter et for at angive, at genopladningen er i gang.  

- Når batteriet er opladet eller opladningen er afsluttet. Ikonet for fuldt opladet batteri tændes uden blink.
- Når batteriet ikke er sat i, tændes batteriikonet **IKKE**, og strømlysdioden skifter **IKKE** til rødt.



### Babyenhed

- Når batteriet er fladt, lyser strømlysdioden rødt
- Hvis der ikke er isat batterier, skifter strømlysdioden **IKKE** til rødt


## Kontakt forældreenheden med babyenhedens personsøgefunktion


Nyttigt, hvis den ene forælder er i barneværelset og har behov for at kontakte den anden. Hjælper også med at finde en bortkommen forældreenhed.

### På babyenheden

Tryk på **personsøgetasten** , og hold den kort nede. Forældreenheden afgiver en lyd. Der kan slukkes for lyden ved at trykke på en hvilken som helst tast på forældreenheden eller ved at trykke endnu en gang på **personsøgetasten**  på babyenheden. Personsøgefunktionen slutter automatisk efter to minutter.

## Visning af temperaturen og luftfugtigheden i barneværelset

Tryk på **Ok-/menutasten** , og hold den nede i ca. to sekunder. Nu vises temperaturen og luftfugtigheden i barneværelset. Oplysningerne opdateres en gang hvert minut.



Tryk på **Ok-/menutasten** , og hold den nede i ca. to sekunder for at vende tilbage til visningen af dato/tid.

# Indstillinger

Du kan foretage flere indstillinger ved hjælp af menuen.

Tryk på **Ok-/menutasten**  for at åbne menuen.


Brug **▲** og **▼** tasterne til at gå igennem menuen.


Tryk kort på **Ok-/menutasten**  for at åbne en undermenu eller for at bekræfte en indstilling. Tryk flere gang på **Tilbage/ESC-tasten**  om nødvendigt for at forlade menuen.


Hvis der ikke kommer en tastesignal inden for ca. 10 se., går enheden til visningen af det øverste niveau uden at gemme indstillingerne.


## Dato og tid


Tryk på **Ok-/menutasten** .


Vælg **CLOCK SET**, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Brug **▲** og **▼** til at indstille året, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Brug **▲** og **▼** til at indstille måneden, og tryk på **Ok-/menutasten** .


Brug **▲** og **▼** til at indstille dagen, og tryk på **Ok-/menutasten** .


Brug **▲** og **▼** til at indstille timen, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Brug **▲** og **▼** til at indstille minuttet, og tryk på **Ok-/menutasten** .


## Sprog

Tryk på **Ok-/menutasten** .

Vælg **LANG SET**, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Vælg et sprog, og tryk på **Ok-/menutasten** .


## Mad-timer


Du kan vælge at indstille en alarm alene for næste gang, babyen skal have mad. Alarmen giver et "BEEP", "VIBE" (vibration) eller "BEEP&VIBE". Hvis denne funktion er slået til, vises .


### Bemærk


Kontroller, at du har indstillet den korrekte dato og tid.


Tryk på **Ok-/menutasten** .


Vælg **FEED SET**, og tryk på **Ok-/menutasten** .


Vælg **BEEP**, **VIBE** eller **BEEP&VIBE**, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Brug **▲** og **▼** til at indstille året, og tryk på **Ok-/menutasten** .


Brug **▲** og **▼** til at indstille måneden, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Brug **▲** og **▼** til at indstille dagen, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Brug **▲** og **▼** til at indstille timen, og tryk på **Ok-/menutasten** .


Brug **▲** og **▼** til at indstille minuttet, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Når madalarmen er udløst:


- Madalarmikonet blinker med et sekunds mellemrum.
- Vibration (hvis den er valgt) er tændt i 4 sek. og slukket i 8 sek. Derefter er den igen tændt i 4 sek. og slukket i 8 sek.
- Når madalarmen er udløst, slukkes den ved at trykke på **Menutasten** , og madalarmen sættes til OFF (fra).


# Indstillinger



## Temperatur

Du kan overvåge temperaturen i barneværelset. Sundhedseksperter siger, at den ideelle temperature for et barns soveværelse ligger mellem 16 °C og 20 °C. Hvis temperaturen er  $\geq 25$  °C eller  $\leq 15$  °C i systemet, aktiveres temperaturalarmer (BEEP, VIBE eller BEEP&VIBE). Hvis denne funktion er slået til, vises .

Tryk på **Ok-/menutasten** .


Vælg **TEMP SET**, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Vælg **BEEP**, **VIBE** eller **BEEP&VIBE**, og tryk på **Ok-/menutasten** .


For at bekræfte en given alarm ( blinker) skal du trykke på **Ok-/menutasten** . Hvis betingelserne ikke ændrer sig inden for de næste 2 minutter, udløses alarmer igen.


## Vibrationsalarm

Du kan indstille forældreenheden til at vibrere, hvis lydniveauet i barneværelset aktiverer lydføleren.

Du kan bruge denne funktion, hvis lydstyrken på forældreenheden er sat til "VOL MIN" (= OFF). Hvis denne funktion er slået til, vises .

Tryk på **Ok-/menutasten** .


Vælg **VIBE SET**, og tryk på **Ok-/menutasten** .

Vælg **ON** eller **OFF**, og tryk på **Ok-/menutasten** .


## Stemmeaktivering (VOX-funktion)


(Undertrykkelse af baggrundsstøj)

Når stemmeaktivering (VOX-funktionen) er aktiveret, undertrykkes baggrundsstøj. Det betyder, at forældreenhedens højtaler tændes, hvis lydene fra barneværelset ligger over et defineret niveau.

Hvis denne funktion er slået til, vises .

Tryk på **Ok-/menutasten** .


Vælg **VOX SET**, og tryk på **Ok-/menutasten** .


Vælg **ON** eller **OFF**, og tryk på **Ok-/menutasten** .


# Indstillinger

## Vuggevisetilstand


I vuggevisetilstand begynder babyenheden at afspille den interne vuggeviser eller en ekstern mp3-afspiller (eller en anden ekstern lydkilde). For ikke at udløse falsk alarm vha. VOX eller barnets stemme, der overdøves af vuggeviser, må vuggevisetilstanden kun aktiveres, hvis babyenheden ikke bruges til overvågning, dvs. når transmissionen er slået fra.

Den aktiveres kun, når babyenheden er slået FRA. Tryk derefter længe på **vuggevisetasten** , 2 sek., for at starte vuggevisetilstanden.

Tryk kort eller længe på **vuggevisetasten** , når babyenheden er tændt, starter den ikke vuggevisetilstanden, og trykket på tasten ignoreres.

Efter endnu et langt tryk på **vuggevisetasten** , 2 sek., slukkes der for vuggevisetilstanden. Babyenheden vender så tilbage til FRA-tilstanden.

Når babyenheden går over i vuggevisetilstanden, kontrollerer enheden, om der er tilsluttet en ekstern lydenhed. Hvis der findes et eksternt AUX-stik (uanset om der findes ekstern lyd eller ej), skiftes babyenhedens højtaler til ekstern lyd ind. Så længe AUX-stikket spores, vil lydstien komme fra eksternt, uanset om der findes lyd eller ej. Hvis brugeren er forbundet med en mp3-afspiller, bør brugeren trykke på mp3-afspillerens lydstyrke- og styringstaster.

For at lytte den interne vuggeviser skal brugeren tage lydkablet ud af AUX indgangskontakten i vuggevisetilstanden. Så vender lydstien tilbage til den interne vuggeviser. Babyenheden starter afspilningen af vuggeviserne fra nr. 1 til nr. 9 i gentagelsescyklus. Tryk kort på **vuggevisetasten** , for at gå videre til næste vuggeviser. Afspilningen fortsætter fra denne vuggeviser i gentagelsescyklussen.

Hvis brugeren ønsker at skifte til ekstern audio, skal lydkilden bare tilsluttes AUX. Lydstien skifter til ekstern og den interne vuggeviser standses. Ved skifte fra intern til ekstern eller omvendt, er en bip-lyd IKKE nødvendig.

Intern vuggeviser kan have lydstyrkestyring på babyenheden.

Ekstern lydindgang har ingen lydstyrkestyring på babyenheden

## Alarmprioritet

Der findes forskellige alarmer i forældreenheden. I tilfælde af konflikt og samtidig aktivering er prioriteterne som vist nedenfor:

- Højeste prioritet: Tastlyd eller fejllyd
- 1. prioritet: Uden for rækkevidde
- 2. prioritet: Fladt batteri
- 3. prioritet: Madalarm
- 4. prioritet: Temperaturalarm

## Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med babyalarmen, bedes du først læse følgende oplysninger. Kontakt vores Gigaset Hotline i tilfælde af tekniske problemer.

I tilfælde af krav, der ligger inden for garantiens rammer, bedes du kontakte forhandleren.

Problem	Løsning
Strømlysdioden lyser ikke, når enheden tilsluttes el-nettet.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kontroller, om der er tale om strømsvigt.</li><li>· Kontroller, om alle forbindelser er i orden og begge enheder er tændt (til/fra-tast).</li></ul>
„Link“-lyset på forældreenheden blinker, men du kan ikke høre lyde fra barneværelset. Løsning	<ul style="list-style-type: none"><li>· Du befinder dig måske uden for rækkevidde – gå tættere på babyenheden, og vent i 5 sekunder, så „Linket“ kan oprettes.</li><li>· Du skal måske genoprette „Linket“ mellem de to enheder. Sluk for begge enheder, og så: På babyenheden: Tryk på Til/Fra-tasten. På forældreenheden: Tryk på Til/Fra-tasten, og hold den nede i ca. to sekunder. Dt grønne „Link“-lys tændes (det kan tage nogle sekunder).</li></ul>
Du kan ikke høre babyen i forældre-enheden, men „Link“-lyset er stadig væk tændt hele tiden.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kontroller, om der er skruet op for lyden på forældreenheden.</li></ul>
Strømlysdioden på forældreenheden blinker.	<ul style="list-style-type: none"><li>· De genopladelige batterier er ved at være flade. Tilslut forældreenheden til en oplader.</li></ul>
Babyalarmen afgiver en høj, øredøvende lyd.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Dette kan ske, hvis forældre- og babyenheden er for tætte på hinanden. Flyt dem længere fra hinanden.</li></ul>

## Bortskaffelse

Batterier må ikke kasseres som husholdningsaffald. Vær opmærksom på de lokale affaldsbestemmelser, som du kan få hos kommunen eller i butikken, hvor du har købt produktet. Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes separat fra det kommunale husholdningsrenovationssystem via særskilte indsamlingssystemer f.eks. på genbrugsstationerne.



Symbolet med affaldsspanden med et kryds over på produktet betyder, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF. Korrekt bortskaffelse og separat indsamling af dit gamle apparat vil bidrage til at undgå potentielt negative konsekvenser for miljøet og for den menneskelige sundhed. Det er en forudsætning for genbrug og genanvendelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.

Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan du få hos kommunalforvaltningen, renovationselskabet eller i den butik, hvor du har købt produktet.



# Vigtige funktioner

---

- DECT lydovervågningsplatform
- Sprog: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Over 300 m effektivt dækningsområde

## Forældreenhed

- VOX-styring til-fra
- Tale
- 5 lysdioder til angivelse af 3 lyd niveauer
- ECO-funktion
- LCD Display (Negativ type. Hvidt, 1 tegnlinje med grafiske ikoner)
- Overvågning af temperatur og luftfugtighed
- Lydstyrkestyring
- Alarm, hvis uden for rækkevidde
- Alarm ved fladt batteri
- Vibrationalarm
- Realtidsur
- Madalarm
- DC-adapter og/eller 2 genopladelige AAA-batterier, størrelse NiMH, drift ved opladning

## Babyenhed

- Nattelys (hvid)
- Personsøgefunktion
- Indbygget vuggeviser
- indgang til ekstern vuggeviser
- Lydstyrkestyring
- Alarm, hvis uden for rækkevidde
- Alarm ved fladt batteri
- DC-adapter og/eller 2 AAA-batterier, størrelse NiMH, drift uden opladning

## Tekniske data

Driftsfrekvens	1,8 GHz
Område	Op til 300 m ved optimale betingelser. Det er muligt at opnå op til 50 m i bygninger (pga. vægge, døre osv.)
Strømforsyning, babyenhed/forældreenhed	S003IV0600050 Tilført effekt: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Effekt: 6 V DC, 500 mA, Center = +
Transmissionsstyrke	Gennemsnit: 10 mW • Maks.: 250 mW
Genopladelige batterier for forældreenheden (modtager)	Type AAA 1,2 V 750 mAh NiMH
Driftstid med opladet batteri	ca. 8 timer
Tilladt omgivelsestemperatur	10 °C til 30 °C
Tilladt relativ luftfugtighed	20 % til 75 %

# Kundeservice og hjælp

Trin for trin til løsningen med Gigaset Kundeservice [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Registrer din Gigaset-enhed på

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

direkte efter købet - så kan vi hjælpe dig endnu hurtigere, hvis du har spørgsmål, eller når du ønsker at gøre brug af garantien.

Med din personlige kundekonto kan du

- ◆ administrere dine personlige data,
- ◆ registrere dine Gigaset-enheder,
- ◆ rekvirere reparationsordrer online og
- ◆ abonnere på vores nyhedsbrev.



## Besøg vores kundeservicesider på

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Her finder du bl.a.:

- ◆ Spørgsmål og svar
- ◆ Gratis download af software og brugervejledningen
- ◆ Gigaset-kundeforumet



## Kontakt vores service-medarbejdere:

Kunne du ikke finde nogen løsning i „Spørgsmål og svar“?

Vi hjælper dig gerne videre ...

...pr. telefon inden for vores åbningstider

mandag til fredag mellem kl. 9.00 og 17:00 på 4368 2003

...eller pr. e-mail døgnet rundt på [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Sørg venligst for at have dit købsbevis ved hånden.

På produktets emballage (pap), i nærheden af det viste CE-mærke vises der klart, for hvilket land/hvilke lande den pågældende enhed og dets tilbehør er blevet udviklet.

Hvis enheden eller tilbehøret ikke anvendes i henhold til denne anvisning, anvisningerne i brugervejledningen eller på produktet, kan dette påvirke garantikravet (reparation eller ombytning af produktet).

For at gøre brug af garantien bedes produktets køber om at indsende en kvittering, der viser datoen for købet og det købte produkt.

CE 0682

## Garantibevis

---

Forbrugeren (kunden) indrømmes uden præjudice for sine krav mod sælger garanti for dette apparat på de nedenstående vilkår:

- Fremstillings- og/eller materialefejl, der opstår indenfor 24 måneder fra salgsdatoen for denne enhed, udskiftes gratis af Gigaset Communications efter eget valg mod en tilsvarende enhed eller repareres. For sliddele (fx batterier, hus, beslag, taster) gælder denne garanti i seks måneder fra købsdatoen.
- Denne garanti gælder ikke, hvis enheden er beskadiget, ikke er blevet anvendt eller vedligeholdt korrekt, eller der blev foretaget uautoriserede indgreb.
- Garantien forudsætter, at der indsendes et købsbevis sammen med købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for garantiperioden, i løbet af to måneder efter garantitilfældets indtrædende.
- Erstattede enheder eller komponenter, der er returneret til Gigaset Communications som en del af udvekslingen, bliver Gigaset Communications ejendom.
- Denne garanti gælder for nye enheder, der er blevet købt inden for den Europæiske Union. Garantien for i Danmark købte enheder er **Gigaset Communications AB, Kista Science Tower, Hanstavägen 31, 164 51 Kista, Sverige.**
- Yderligere eller andre krav i henhold til denne garanti er udelukket, med mindre der hæftes på grund af lov.
- Hvis der ikke er tale om et garantispørgsmål, forbeholder Gigaset Communications sig retten til at fakturere udskiftningen eller reparationen til kunden. Gigaset Communications oplyser kunden om dette i forvejen.
- Med de nævnte regler er der ikke tale om en omvendt bevisbyrde til skade for kunden.

For at påberåbe dig denne garanti bedes du henvende dig til Gigaset Communications

## Godkendelser

---

Dette apparat er beregnet til brug jorden over, uden for det europæiske handelsområde (med undtagelse af Schweiz), afhængigt af nationale godkendelser. Der er taget hensyn til særlige forhold i det enkelte land.

Gigaset Communications GmbH erklærer hermed, at denne enhed opfylder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

En kopi af overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på denne internetadresse:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Sisältö

<b>Turvaohjeet</b> .....	<b>149</b>
<b>Laitteen osat</b> .....	<b>150</b>
Lähetin .....	150
Vastaanotin .....	151
Vastaanottimen näyttö .....	152
<b>Käynnistäminen</b> .....	<b>153</b>
Turvallisuus .....	153
Tarkasta pakkauksen sisältö .....	153
Vastaanotin .....	153
Lähetin .....	153
<b>Käyttö</b> .....	<b>154</b>
Itkuhälyttimen virran kytkeminen/katkaiseminen .....	154
Äänivoimakkuus .....	155
Akun latauksen ilmaisin ja heikon akun varoitus .....	156
Vastaanottimen haku lähettimellä .....	156
Lastenhuoneen lämpötila ja kosteus .....	156
<b>Asetukset</b> .....	<b>157</b>
Päiväys ja aika .....	157
Kieli .....	157
Syöttöajastin .....	157
Lämpötila .....	158
Tärinähälytys .....	158
Ääniohjaus (VOX) .....	158
Ääniohjaus (VOX) .....	159
Hälytysten prioriteetti .....	159
<b>Liite</b> .....	<b>160</b>
Vianetsintä .....	160
<b>Laitteen hävittäminen</b> .....	<b>160</b>
<b>Ominaisuuksia</b> .....	<b>161</b>
Tekniset tiedot .....	161
<b>Asiakaspalvelu &amp; tuki</b> .....	<b>162</b>
<b>Takuuehdot</b> .....	<b>163</b>
<b>Hyväksyntä</b> .....	<b>163</b>

## Huomio

ämä lasten valvontaan tarkoitettu laite täyttää kaikki sähkömagneettisia kenttiä koskevat standardit ja on turvallinen, kun sitä käytetään käyttöohjeen mukaisesti. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Selitä lapsille sen sisältö ja laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Babyphone antaa lisäturvallisuutta, kun et voi olla samassa tilassa vauvan kanssa. Tämä järjestelmä ei korvaa aikuisen vastuullista silmälläpitoa. Aikuisen on oltava aina kantama-alueella, kun laitetta käytetään. Babyphone ei ole lääkinnällinen laite eikä äkillisen kätkykuoleman ehkäisemiseen tarkoitettu laite. On tärkeää, että tarkastat lapsen hyvinvoinnin säännöllisesti itse.



Huolehdi siitä, että lähetin ja johto ovat aina lapsen ulottumattomissa (etäisyys vähintään 1 metri). Älä laita lähetintä vauvan sänkyyn tai leikkikehään.



Käytä vain toimitukseen sisältyviä verkkolaitteita. Älä käytä muita verkkolaitteita, jotka voivat vahingoittaa laitetta ja akkuja tai paristoja. Tarkasta, että pistorasian jännite on sama kuin verkkolaitteeseen merkitty. Jos verkkolaite on vaurioitunut, sen saa korvata vain alkuperäisellä varaosalla.



Älä käytä vastaanottimessa ladattavia alkaaliparistoja. Katso vain erittelyn mukaisia akkuja (katso „Tekniset tiedot“). Paristot ja akut voivat räjähtää, jos ne altistuvat suoralle auringonpaisteelle, tulelle tai muista syistä korkeille lämpötiloille.  
**Vastaanotin:** Käytä vastaanottimessa vain vaatimukset täyttäviä ladattavia akkuja (2x 750 mAh AAA NiMH), koska merkittäviä terveyshaittoja tai henkilövahinkoja ei muuten voida sulkea pois.  
**Lähetin:** Käytä lähettimessä vain teknisissä tiedoissa lueteltuja paristoja (AAA 1,5 V alkali tai ladattavat akut koko AAA), koska muuten seurauksena voi olla vakavia terveys- ja henkilövahinkoja. Vaihda paristot silloin tällöin (kerran vuodessa), jotta lähetin toimii sähkökatkosten aikana. Lähettimessä ei ole latausmahdollisuutta.  
Selvästi vaurioituneet akut on vaihdettava heti.  
Näin vältät paristojen tai akkujen vuotamisesta seuraavat vauriot:  
1. Poista paristot/akut laitteista, jos niitä ei ole tarkoitus käyttää yli kuukauteen.  
2. Älä jätä tyhjiä paristoja lähettimeen.



Lähetin ja vastaanotin voivat vaikuttaa lääketieteellisten laitteiden toimintaan. Huomioi käyttöympäristön (esim. lääkärin vastaanoton) tekniset ehdot. Jos käytät lääketieteellisiä laitteita (esim. sydämentahdistinta), käänny laitteen valmistajan puoleen. Valmistaja voi antaa tietoja siitä, miten hyvin laitteet sietävät erittäin suurtaajuisia energioita (”Tekniset tiedot” sisältää tarkempia tietoja Gigaset-tuotteesta).



Laitteet eivät ole roiskevedeltä suojattuja. Älä sijoita niitä kosteisiin tiloihin, esim. kylpy- tai suihkuhuoneisiin. Älä upota Babyphonon osia veteen tai muihin nesteisiin.



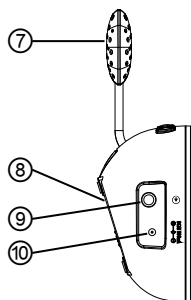
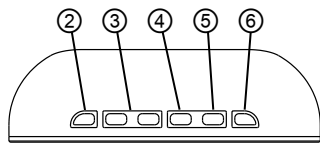
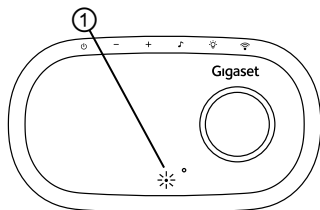
Laitteita tai verkkolaitteita ei saa avata lukuun ottamatta paristotilan kanssa, koska ne voivat aiheuttaa sähköiskun. Jos laite toimii virheellisesti, **ÄLÄ** yritä korjata ongelmaa itse. Gigaset Hotline palvelee ongelmatilanteissa. Poista vialliset laitteet käytöstä, koska ne voivat häiritä muita radioyhteyksiä.



Älä upota vastaanotinta tai lähetintä veteen, äläkä puhdistaa niitä juoksevilla vedellä. Älä käytä puhdistussuihkeita tai -nesteitä.  
1. Irrota lähettimen ja vastaanottimen verkkolaitteet tarvittaessa pistorasiasta.  
2. Puhdista vastaanotin ja lähetin kostealla rievulla.  
3. Puhdista verkkolaitteet vain kuivalla rievulla. Tarkasta ennen pistorasiaan liittämistä, että verkkolaitteet ovat kuivat.



Kun luovutat Gigaset Babyphonon uudelle omistajalle, anna käyttöohje aina mukaan.



## Lähetin

### 1 Power merkkivalo

Jatkuva vihreä normaalin toiminnan aikana (vastaanotin ja lähetin yhteydessä toisiinsa); vilkkuva vihreä, kun vastaanottimeen muodostetaan yhteyttä tai yhteys katkeaa; punainen, kun paristoissa on vähän virtaa.

### 2 On/Off näppäin

Kytke/katkaise virta painamalla noin 2 sekunnin ajan.

### 3 Äänenvoimakkuuden säätimet

Säätää tuutulaulujen ja vastaanottimesta lähetettävän äänen voimakkuutta.

### 4 Tuutulaulu

(vain, kun lähettimen virta on katkaistu)

Kytke/katkaise tuutulaulu painamalla noin 2 sekunnin ajan.

### 5 Yövalo

Sytytä/sammuta yövalo painamalla noin 2 sekunnin ajan.

Kun yövalo palaa, voit säätää kirkkautta askeleen kerrallaan painamalla näppäintä lyhyesti (3 kirkkaustasoa). Yövalo voidaan käyttää myös, kun lähettimen virta on katkaisu. Paristoja käytettäessä yövalo sammuu virran säästämiseksi automaattisesti 5 minuutin kuluttua.

### 6 Hakunäppäin

Paina lyhyesti, jolloin vastaanottimesta kuuluu äänimerkki. Hyödyllinen kutsuttaessa apua tai etsittäessä hävinnyttä vastaanotinta.

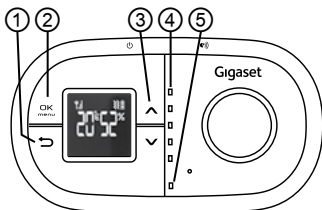
### 7 Lämpötila-anturi

### 8 Paristotila (takana)

Tilaan mahtuu 2 AAA-paristoa (eivät sisälly), jotka varmistavat lähettimen toiminnan sähkökatkoksen aikana.

### 9 Ulkoisen MP3-soittimen liitin (3,5 mm)

### 10 Virtaliitin ("+" keskellä)



## Vastaanotin

### 1 Paluu/ESC

Poistu valikosta tai valikon nykyiseltä tasolta.

### 2 OK/Menu

Avaa valikko / vahvista asetus lyhyellä painalluksella.

Paina noin 2 sekunnin ajan, jolloin näet lapsen huoneen lämpötilan ja kosteuden. Palaa aikänäyttöön painamalla uudelleen 2 sekunnin ajan.

### 3 ▲/▼

- Säädä äänen voimakkuus
- Valitse valikon kohta

### 4 Äänenilmaisin

Syttyy, kun havaitaan ääntä.

### 5 Power merkkivalo

Jatkuva vihreä normaalin toiminnan aikana (vastaanotin ja lähetin yhteydessä toisiinsa); vilkkuva vihreä, kun vastaanottimeen muodostetaan yhteyttä tai yhteys katkeaa; punainen, kun paristoissa on vähän virtaa, vilkkuu paristojen latautuessa.

### 6 On/Off näppäin

Kytke virta painamalla noin 2 sekunnin ajan. Katkaise virta painamalla noin 2 sekunnin ajan.

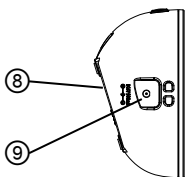
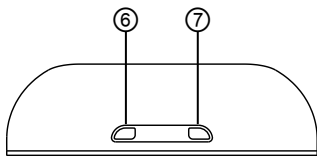
### 7 Puhennäppäin

Paina jatkuvasti, kun haluat puhua lapselle ja lastenhuoneessa oleskelevalle kumppanille lähettimen kautta.

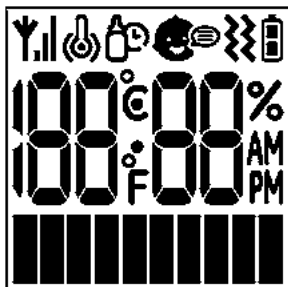
### 8 Paristotilan kansi (takana)

Tila 2 ladattavalle paristolle AAA, 1,2 V, NiMH.












### 9 Virtajohdon liitin



## Vastaanottimen näyttö



### Näytön kuvakkeet

-  **Yhteys**  
Yhteyden laatu ilmaistaan 1 ... 3 palkilla. Symboli ei näy, jos yhteyttä ei ole.
-  **Lämpötilan valvonta käytössä**  
 Lämpötilahälytys tärinällä  
 Lämpötilahälytys ilman tärinää
-  **Syöttöhälytys aktivoitu**
-  **VOX aktivoitu**
-  **Tärinä aktivoitu**
-  **Akun kapasiteetti**  
 Täysi akku  
 Puolet kapasiteetista jäljellä  
 Akku lähes tyhjä



# Käynnistäminen

## Turvallisuus

### Huomaa

Lue "Turvaohjeet" käyttöoppaan alusta ennen laitteen käyttöönottoa.

## Tarkasta pakkauksen sisältö

- Pakkauksessa on:
- 1 vastaanotin
  - 1 lähetin
  - 2 verkkolaitetta
  - 2 ladattavaa akkua AAA, 750 mAh, NiMH
  - 1 audiokaapeli
  - 1 käyttöopas

## Vastaanotin

1. Irrota paristotilan kansi vastaanottimen takaa. Aseta ladattavat akut tilaan merkintöjen mukaan ja sulje kansi.
2. Kiinnitä virtajohto liittimeen ja verkkolaite pistorasiaan.
3. Kytke vastaanottimen virta tarvittaessa virtakytkimellä **On/Off** (☺). Akkujen lataustila näkyy näytössä.

### Huomaa

Kun vastaanotin otetaan ensimmäisen kerran käyttöön tai se on ollut pitkään käyttämättä, sitä on ladattava 13 tuntia. Tänä aikana vastaanotin saa tarvittavan virran verkkolaitteesta.

## Lähetin

1. Jos sähkö katkeaa, lähetin voi toimia paristojen voimalla. Tästä syystä lähettimeen kannattaa asentaa paristot.
2. Paina lähettimen takapuolen paristotilan kantta ja liu'uta se irti. Aseta 2 AAA-kokoista alkaaliparistoa tai ladattavaa akkua (eivät sisälly pakkaukseen) tilaan merkintöjen mukaan ja sulje kansi. **Huomaa, että lähettimen akut eivät lataudu, vaikka verkkolaite on liitetty siihen.**
3. Kiinnitä virtajohto lähettimen liittimeen ja verkkolaite pistorasiaan.
4. Kytke lähettimen virta tarvittaessa virtakytkimellä **On/Off** (☺).

### Huomaa

Sijoita lähetin tasaiselle alustalle noin metrin etäisyydelle lapsen sängystä tai leikkikihästä. Älä sijoita lähetintä sänkyyn tai leikkikihään. Tarkista, että lähetin, johdot ja verkkolaite ovat vauvan tai nuorten lasten ulottumattomista. Älä aseta kumpaakaan yksikköä aroille pinnoille, joita kumijalat voivat vahingoittaa.

# Käyttö


Kun itkuhälytyn on käyttövalmis, kuulet lastenhuoneen äänet vastaanottimesta. Näet myös äänet, kun ilmaisinalot syttyvät ja sammuvat äänen voimakkuuden vaihdellessa.

## Huomaa

Jos vastaanottimen ja lähettimen yhteys katkeaa, vastaanottimen vihreä valo "Link" (yhteys) vilkkuu ja kuulet lyhyitä piippauksia. Palauta yhteys luvun "Vianetsintä" ohjeita noudattamalla.



## Itkuhälyttimen virran kytkeminen/katkaiseminen

Kytke aluksi virta sekä lähettimeen että vastaanottimeen.


Paina kummankin laitteen virtakytkintä **On/Off** .

Katkaise virta painamalla näppäintä **On/Off**  uudelleen.

## Vastaanotin

- Kytke virta painamalla virtakytkintä **On/Off**  2 sekunnin ajan. Vihreä merkkivalo vilkkuu 0,5 sekunnin välein yhdistämisen aikana. Antennin kuvake ei näy.
- Kun yhteys on valmis, vihreä valo palaa jatkuvasti. **Antennin kuvake**  syttyy.
- Vihreä valo alkaa vilkkua, jos yhteys ei muodostu. Antennin kuvake ei näy.

## Lähetin

- Kytke virta painamalla virtakytkintä **On/Off**  2 sekunnin ajan. Vihreä merkkivalo vilkkuu 0,5 sekunnin välein yhdistämisen aikana.
- Kun yhteys on valmis, vihreä valo palaa jatkuvasti.
- Vihreä valo alkaa vilkkua, jos yhteys ei muodostu.

## Äänenvoimakkuus

### Vastaanotin

Vastaanottimesta kuuluvan äänen voimakkuutta voidaan säätää näppäimillä ▲ ja ▼. Voimista ääntä painamalla (-/VOL OFF) tai hiljennä sitä painamalla (+). Voimakkuusvaihtoehtoja on yhteensä 10 (VOL 01 – VOL 10, VOL 01 = MUTE (mykistetty)). Käyttäjä voi säätää vastaanottimesta kuuluvaa lapsen äänen voimakkuutta.

- 1 piippaus joka kerran säätönäppäintä painettaessa
- 3 piippausta, kun säädön rajan saavutetaan (max / min). Näytössä näkyy [VOL MAX] tai [VOL MIN] 3 sekunnin ajan ja palaa sitten perustilaan.
- Piippaus on vakio, eikä sen voimakkuutta voida säätää.
- Joka kerran kun näppäintä (-/VOL OFF) tai (+) painetaan, asetus – esim. "VOL 05" – näkyy näytössä. Jos jotain näppäintä ei paineta 3 sekunnin kuluessa, näyttö palautuu perustilaan.
- Äänen voimakkuutta voidaan säätää näppäimillä (-/VOL OFF) tai (+) vain näytön perustilassa. Äänenvoimakkuuden säätö toimii vain näytön perustilassa. Samoja näppäimiä käytetään valikon selaamiseen.
- Säätö säilyy muistissa, kun virta katkaistaan

### Lähetin

Lähettimen näppäimiä (-/VOL OFF) tai (+) voidaan käyttää puheäänien (puhuttaessa vastaanottimesta) tai tuutulaulujen voimakkuuden säätämiseen (vain sisäisestä lähteestä). Jos lähettimeen on liitetty MP3-soitin, äänenvoimakkuutta säädetään MP3-soittimen säätimillä.

Voimista ääntä painamalla (-/VOL OFF) tai hiljennä sitä painamalla (+). Voimakkuusvaihtoehtoja on 10 (VOL 01 – VOL 10, VOL01= erittäin hiljainen tuutulaulua varten, VOL 01= mykistetty, kun ääni tulee vastaanottimesta). Tuutulaulun tai vastaanottimesta kuuluvan äänen voimakkuutta.

- Ei piippausta säätönäppäintä painettaessa
- 1 piippaus, kun säädön rajan saavutetaan (max / min).
- Piippaus on vakio, eikä sen voimakkuutta voida säätää.
- Sisäisen tuutulaulun voimakkuutta voidaan säätää
- Ulkoisen MP3-soittimen ääni on vakio, eikä sitä voida säätää
- Säätö säilyy muistissa, kun virta katkaistaan




### ECO-tila

Kun vastaanotin on lähellä lähetintä, vastaanottimen lähetystehoa alennetaan dynaamisesti virran säästämiseksi.

# Käyttö

## Akun latauksen ilmaisin ja heikon akun varoitus

Vastaanotin toimii jopa 8 tuntia ilman latausta, mutta aika riippuu aktiivisuudesta ja akkujen varaustilasta. Varaustilan näkee näytöstä:

-  Akun kuvake täysi = täysi varaus
-  Akun kuvake 1/2 = varauksesta noin puolet jäljellä
-  Akun kuva tyhjä / symboli vilkkuu = akut/paristot on ladattava

## Vastaanotin

- Kun akussa on vähän virtaa, merkkivalo vaihtuu punaiseksi. Purkautuneen akun kuvake syttyy. Purkautuneen akun äänimerkki soi.
- Vastaanottimen virta katkeaa viimeistään 15 minuutin kuluttua hälytyksen alkamisesta.
- Kun akku latautuu, punainen valo vilkkuu. Lataustilan symbolit vilkkuvat jatkuvasti vuorotellen latauksen aikana.



- Kun akku on täysi tai lataus on päättynyt. Täyden akun kuvake palaa jatkuvasti.
- Jos akkua ei ole asennettu, sen symboli EI syty eikä merkkivalo vaihdu punaiseksi.



## Lähetin

- Kun akussa on vähän virtaa, merkkivalo vaihtuu punaiseksi.
- Jos akkua ei ole asennettu, sen merkkivalo EI vaihdu punaiseksi.

## Vastaanottimen haku lähettimellä

Hyödyllinen, jos lastenhuoneessa oleskeleva haluaa yhteyden toiseen käyttäjään. Auttaa myös löytämään kadonneen vastaanottimen.

## Lähetin

Paina **hakunäppäintä**  lyhyesti. Vastaanottimesta kuuluu ääni. Äänen voi mykistää painamalla mitä hyvänsä vastaanottimen näppäintä tai lähettimen **hakunäppäintä**  uudelleen.

Hakutoiminto kytkeytyy pois 2 minuutin jälkeen.

## Lastenhuoneen lämpötila ja kosteus

Paina **OK/Menu**  parisen sekuntia.

Lastenhuoneen lämpötila ja kosteus näkyvät näytössä. Tiedot päivittyvät minuutin välein.

Palaa päivämäärän/ajan näyttöön painamalla **OK/Menu**  parisen sekuntia.

# Asetukset

Valikosta voidaan muuttaa useita asetuksia.

Avaa valikko painamalla **OK/Menu** .


Selaa valikkoa näppäimillä **▲** ja **▼**.

Avaa valikko / vahvista asetus **OK/Menu**  lyhyellä painalluksella. Poistu valikosta painamalla **paluu/ESC**  tarvittaessa useita kertoja.

Jos jotain näppäintä ei paineta noin 10 sekunnin kuluessa, yksikkö palautuu perustilaan tallentamatta muutosta.

## Päiväys ja aika

Paina **OK/Menu** .

Valitse **AIKA** ja paina **OK/Menu** .

Aseta vuosi näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .

Aseta kuukausi näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .


Aseta päivä näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .


Aseta tunti näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .

Aseta minuutit näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .


## Kieli

Paina **OK/Menu** .

Valitse **KIELI VAL** ja paina **OK/Menu** .

Valitse kieli ja paina **OK/Menu** .


## Syöttöajastin


Laitteen voi asettaa hälyttämään seuraavasta syöttöajasta. Vaihtoehdot ovat "PIIP", "TÄRY" tai "PIIP&TÄRY". Kun toiminto on käytössä, näytössä näkyy .

### Huomaa

Varmista, että olet asettanut oikean päiväyksen ja ajan.

Paina **OK/Menu** .

Valitse **RUOK ASET** ja paina **OK/Menu** .

Valitse **PIIP, TÄRY** tai **PIIP&TÄRY** ja paina **OK/Menu** .

Aseta vuosi näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .


Aseta kuukausi näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .

Aseta päivä näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .

Aseta tunti näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .

Aseta minuutit näppäimellä **▲** tai **▼** ja paina **OK/Menu** .

Kun muistutus laukeaa:


- Syöttösymboli vilkkuu sekunnin välein.
- Tärinä (jos valittu) toimii 4 sekuntia ja pysähtyy 8 sekunniksi. Tämä jälkeen se toistuu edellä kuvastusti.
- Kun muistutus aktivoituu, sammuta se painamalla **Menu**  ja aseta muistutuksen tilaksi POIS.

# Asetukset


---

## Lämpötila



Lastenhuoneen lämpötilaa voidaan valvoa. Asiantuntijoiden mukaan lastenhuoneen ihanteellinen lämpötila on 16 °C – 20 °C. Jos lämpötila on  $\geq 25$  °C tai  $\leq 15$  °C, lämpötilahälytys (PIIP, TÄRY tai PIIP&TÄRY) aktivoituu.

Kun toiminto on käytössä, näytössä näkyy .

Paina **OK/Menu** .

Valitse **LÄMPÖT AS** ja paina **OK/Menu** .


Valitse **PIIP, TÄRY** tai **PIIP&TÄRY** ja paina **OK/Menu** .

Kuittaa hälytys ( vilkkuu) painamalla **OK/Menu** . Jos olot eivät muutu seuraavien 2 minuutin kuluessa, hälytys annetaan uudelleen.


## Tärinähälytys


Vastaanotin voidaan asettaa täriseemään, jos lastenhuoneen äänet ylittävät äänianturin herkkyysrajan.

Käytä tätä toimintoa, jos vastaanottimen äänenvoimakkuus on "VOL MIN" (= POIS).

Kun toiminto on käytössä, näytössä näkyy .

Paina **OK/Menu** .


Valitse **TÄRINÄ** ja paina **OK/Menu** .

Valitse **TOIMII** tai **POIS** ja paina **OK/Menu** .


## Ääniohjaus (VOX)


(taustamelun vaimennus)

Kun VOX aktivoidaan, taustamelu vaimentuu. Vastaanottimen kovaääninen toimii, kun lastenhuoneen äänet ylittävät asetetun rajan.

Kun toiminto on käytössä, näytössä näkyy .

Paina **OK/Menu** .

Valitse **VOX SET** ja paina **OK/Menu** .

Valitse **TOIMII** tai **POIS** ja paina **OK/Menu** .

# Asetukset

---

## Tuutulaulu

Kun toiminto on käytössä, lähetin soittaa sisäistä tuutulaulua tai ulkoista MP3-soittinta (muuta ulkoista äänilähdettä). Jotta lähetin tai VOX ei aktivoituisi virheellisesti tai tuutulaulu ei peittäisi lapsen ääntä, tuutulaulu voidaan aktivoida vain, kun lähetin ei toimi.

Se aktivoituu vain, kun lähettimen virta on katkaistu (POIS). Käynnistä toiminto painamalla tuutulaulunäppäintä (⏮) 2 sekuntia.

Näppäimen (⏮) lyhyt tai pitkä painallus ei aktivoi tuutulaulua, jos lähettimen virta on kytketty. Lopeta toiminto painamalla tuutulaulunäppäintä (⏮) 2 sekuntia. Lähettimen virta kytkeytyy pois.

Tuutulaulutoiminnon käynnistyessä lähetin tarkastaa, onko ulkoinen AUX-liitin käytössä. Jos AUX-pistoke on paikallaan (vaikka ulkoista äänisignaalia ei tulisiakaan), kovaääninen toistaa ulkoista äänisignaalia. Ääni tulee ulkoisesta lähteestä niin kauan kuin AUX-liittimessä on pistoke. Jos liität MP3-soittimen, käytä sen säätimiä.

Sisäistä tuutulaulua toistettaessa audiokaapeli on irrotettava AUX-liittimestä. Silloin kovaäänisestä kuuluu sisäinen tuutulaulu. Lähetin aloittaa toiston kappaleesta 1 ja jatkaa kappaleeseen 9, minkä jälkeen toisto alkaa alusta. Siirry seuraavaa kappaleeseen paina tuutulaulunäppäintä (⏮) lyhyesti. Kappaleet toistetaan sen jälkeen edelleen peräkkäin, kunnes toiminto pysäytetään.

Jos haluat vaihtaa ulkoiseen äänilähteeseen, kytke se AUX-liittimeen. Ulkoinen lähteen ääni alkaa soida ja sisäinen tuutulaulu pysähtyy. Vaihdettaessa äänilähde sisäisestä ulkoiseen tai päinvastoin ei kuulu äänimerkkiä

Sisäisen tuutulaulun voimakkuutta voidaan säätää lähettimen säätimillä.

Lähettimen säätimet eivät vaikuta ulkoiseen äänilähteeseen.

## Hälytysten prioriteetti

Vastaanottimessa on erilaisia hälytyksiä. Jos ne ovat ristiriitaisia tai niitä tulee samanaikaisesti, niiden prioriteetti on seuraava.

- Korkein prioriteetti: Näppäinääni tai virheääni
- 1. prioriteetti: kantaman ulkopuolella
- 2. prioriteetti: akku lähes tyhjä
- 3. prioriteetti: syöttöaikamuistutus
- 4. prioriteetti: lämpötilahälytys

## Vianetsintä

Jos sinulla on ongelmia itkuhälyttimen kanssa, katso ensin seuraava lista.

Jos ongelma on tekninen, ota yhteys Gigaset Hotline -palvelupuhelimeen.

Jos kysymyksessä on takuun alainen vika, ota yhteys myyjään.

Ongelma	Ratkaisu
Merkkivalo ei syty, kun laite liitetään pistorasiaan.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Tarkasta mahdollinen sähkökatkos. Tarkasta, että kaikki liitännät ovat OK ja laitteisiin on kytketty virta (on/off).</li></ul>
Vastaanottimen yhteysvalo vilkkuu eikä lastenhuoneen ääniä kuulu.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Saatat olla kantaman ulkopuolella – siirry lähemmäksi lähetintä ja odota 5 sekuntia yhteyden muodostumista.</li><li>· Laitteiden välinen yhteys on mahdollisesti muodostettava uudelleen. Katkaise virta laitteista ja sitten: Lähetin: Paina virtakytkintä (On/Off). Vastaanotin: Paina virtakytkintä (On/Off) parisen sekuntia. Vihreä "Link" valo syttyy (tämä voi kestää muutaman sekunnin).</li></ul>
Vastaanottimesta ei kuulu ääntä, mutta merkkivalo palaa jatkuvasti.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Tarkasta vastaanottimen äänenvoimakkuus.</li></ul>
Vastaanottimen merkkivalo vilkkuu.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Ladattavat akut ovat lähes tyhjä. Liitä vastaanotin latauslaitteeseen.</li></ul>
Itkuhälyttimestä kuuluu kova kimeä ääni.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Vastaanotin ja lähetin voivat olla liian lähellä toisiaan. Siirrä ne kauemmaksi toisistaan.</li></ul>

## Laitteen hävittäminen

Akut eivät kuulu sekajätteisiin. Noudata paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai laitetta myyvistä liikkeistä saatuja jätteenkäsittelyohjeita. Hävitä käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet viemällä ne paikallisten viranomaisten järjestämiin erilliskeräyspisteisiin. Älä laita niitä sekajätteeseen.



Kuvatunnus, jossa jäteastian yli on vedetty rasti, osoittaa, että tuote on Euroopan unionin direktiivin 2002/96/EY (WEEE) mukainen.

Käytettyjen laitteiden asianmukainen hävittäminen ja erilliskeräys vähentävät ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Tämä on käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden uudelleenkäytön ja kierrätyksen edellytys.

Lisätietoja käytetyn laitteen hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai laitetta myyvistä liikkeistä.



# Ominaisuuksia

---

- DECT audiovalvontajärjestelmä
- Kielet: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- Yli 300 m tehollinen kantama

## Vastaanotin

- VOX On-Off
- Puhe
- 5 LEDiä, 3 äänitason ilmaisu
- ECO-tila
- Nestekidenäyttö (käänteinen, valkoinen, 1 tekstirivi ja graafiset kuvakkeet)
- Lämpötilan ja kosteuden mittaus
- Äänen voimakkuuden säätö
- Hälytys kantaman ylittyessä
- Akkujen varaustilan hälytys
- Tärinähälytys
- Kello
- Syöttömuistutus
- DC-verkkolaite ja/tai 2 AAA-kokoista ladattava NiMH-akkua

## Lähetin

- Yövalo (valkoinen)
- Hakutoiminto
- Tuutulaulutoiminto
- Ulkoinen äänitilo
- Äänen voimakkuuden säätö
- Hälytys kantaman ylittyessä
- Akkujen varaustilan hälytys
- DC-verkkolaite ja/tai 2 AAA-kokoista paristoa

## Tekniset tiedot

Taajuusalue	1,8 GHz
Kantama	Jopa 300 m optimaalisissa oloissa. Rakennuksissa enintään 50 m (vaimentavat seinät, ovet jne.)
Virtälähde, lähetin / vastaanotin	S003IV0600050 Tulo: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Anto: 6 V DC, 500 mA, keski = +
Lähetysteho	Keskiarvo: 10 mW • maksimi: 250 mW
Ladattavat akut vastaanotin	Koko AAA 1,2V 750 mAh NiMH
Toiminta-aika ladatuilla akuilla	Noin 8 tuntia
Sallittu ympäristön lämpötila	10 °C – 30 °C
Sallittu suhteellinen kosteus	20 % – 75 %

# Asiakaspalvelu & tuki

Gigaset asiakaspalvelu auttaa ratkaisuun vaihe vaiheelta [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Rekisteröi Gigaset-laite osoitteessa

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

heti ostamisen jälkeen – silloin voimme auttaa vielä nopeammin, kun sinulla on kysymyksiä tai takuuasioita.

Omalla asiakastililläsi voit

- ◆ hallita henkilötietojasi,
- ◆ rekisteröidä Gigaset-tuotteita,
- ◆ tilata korjauksia online ja
- ◆ tilata uutiskirjeemme.



## Käy asiakaspalvelusivuillamme:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Täältä on tarjolla esim.:

- ◆ kysymyksiä ja vastauksia
- ◆ ohjelmistoja ja käyttöohjeita maksuttomasti ladattavaksi
- ◆ Gigaset-asiakkaiden keskustelupalsta



## Ota yhteyttä asiakaspalvelijoihimme:

Etkö löytänyt ratkaisua osasta „Kysymyksiä & vastauksia“?

Autamme mielellämme ...

...puhelimitse aikoina, jotka ovat

Mo - Fr 08:00 - 16:00 osoitteessa 09725 19734

...tai sähköpostitse kellon ympäri osoitteessa [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Pidä ostotosite käsillä.

Ulkopakkauksessa lähellä CE-merkkiä ilmoitetaan selvästi, mitä maata/maita varten laite ja lisävaruste kehitettiin.

Laitteen tai lisävarusteen käyttö tämän tiedon, käyttöohjeiden tai itse tuotteen vastaisesti voi vaikuttaa takuuoikeuksiin (tuotteen korjaus tai vaihto).

Jos asiakas vetoaa takuuseen, hänen on esitettävä ostotosite, josta käyvät ilmi ostopäivä ja ostettu tuote.

# CE 0682

# Takuuehdot

---

Kuluttajalle (asiakkaalle) myönnetään seuraavien ehtojen mukainen takuu riippumatta myyjälle esitettävistä vaatimuksista:

- myyntipäivästä, Gigaset Communications vaihtaa laitteen valintansa mukaan uuteen vastaavaan tai korjaa viat maksutta. Kulutusosia (esim. akut, kotelo, pidin, näppäimet) koskeva takuu on voimassa kuusi kukautta myyntipäivästä.
- Takuu ei ole voimassa, mikäli se on vaurioitunut, sitä on käytetty tai huollettu puutteellisesti tai siihen on kohdistettu luvattomia toimenpiteitä
- Takuun edellytyksenä on päivätyn ostotositteen esittäminen. Takuun alaiset viat on ilmoitettava takuuajana kahden kuukauden kuluessa vian havaitsemisesta.
- Korvatut laitteet tai niiden osat, jotka palautettiin Gigaset Communicationsille osana vaihtoa, siirtyvät Gigaset Communicationsin omaisuudeksi.
- Takuu koskee Euroopan Unionissa hankittuja uusia laitteita. Suomesta ostettujen laitteiden takuun antaa  
**Gigaset Communications AB, Kista Science Tower, Hanstavägen 31, 164 51 Kista, Sverige.**
- Laajempia tai muita tähän takuuseen perustuvia vaatimuksia ei huomioida, elleivät lakisääteiset määräykset vaadi vastaamaan niistä.
- Mikäli kysymyksessä ei ole takuun alainen vika, Gigaset Communications varaa oikeuden laskuttaa vaihto tai korjaus asiakkaalta. Gigaset Communications ilmoittaa tästä etukäteen asiakkaalle.
- Todistelusääntöjen muuttuminen asiakkaan epäeduksi ei liity edellä mainittuihin määräyksiin.

Käännä takuun lunastamiseksi Gigaset Communicationsin puoleen.

# Hyväksyntä

---

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kaikkialla maailmassa, Euroopan talusalueen ulkopuolella (lukuun ottamatta Sveitsiä) se hyväksytään käytettäväksi kansallisilla hyväksymismenettelyllä. Maakohtaiset vaatimukset on otettu huomioon.

Gigaset Communications GmbH vakuuttaa, että tämä laite täyttää sitä koskevat oleelliset vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EY ehdot.

Kopio direktiivin mukaisesta vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# Spis treści

---

<b>Zasady bezpieczeństwa</b> .....	<b>165</b>
<b>Moduły obsługowe</b> .....	<b>166</b>
Moduł dziecka (nadajnik) .....	166
Moduł rodzica (odbiornik) .....	167
Wyświetlacz modułu rodzica .....	168
<b>Uruchamianie</b> .....	<b>169</b>
Uwagi dotycząca bezpieczeństwa .....	169
Sprawdzenie zawartości opakowania .....	169
Moduł rodzica .....	169
Moduł dziecka .....	169
<b>Obsługa</b> .....	<b>170</b>
Włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania dziecka .....	170
Głośność .....	171
Wskaźnik naładowania akumulatorów i alarm niskiego poziomu naładowania akumulatorów .....	172
Wywołanie modułu rodzica przez moduł dziecka .....	172
Wyświetlanie temperatury i wilgotności w pokoju dziecka .....	172
<b>Ustawienia</b> .....	<b>173</b>
Data i godzina .....	173
Język .....	173
Czas karmienia .....	173
Temperatura .....	174
Alarm wibracjami .....	174
Aktywacja głosowa (funkcja VOX) .....	174
Tryb kołysanek .....	175
Priorytet alarmów .....	175
<b>Załącznik</b> .....	<b>176</b>
Rozwiązywanie problemów .....	176
<b>Utylizacja</b> .....	<b>176</b>
<b>Zestawienie funkcji</b> .....	<b>177</b>
Dane techniczne .....	177
<b>Serwis klienta i pomoc</b> .....	<b>178</b>
<b>Dokument gwarancyjny</b> .....	<b>179</b>
<b>Zezwolenie</b> .....	<b>179</b>







# Zasady bezpieczeństwa

## Uwaga

Urządzenie do monitorowania niemowlęcia odpowiada wszystkim istotnym standardom dotyczącym pól magnetycznych i jest bezpieczne w użyciu, pod warunkiem użytkowania zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Prosimy w związku z tym dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia.

Prosimy objaśnić swoim dzieciom treść instrukcji obsługi oraz zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.

Elektroniczna niania została opracowana, aby zapewnić dodatkowe bezpieczeństwo wówczas, gdy nie ma możliwości przebywania w tym samym pomieszczeniu, co niemowlę. System ten nie stanowi jednak odpowiedzialnego nadzoru nad niemowlęciem przez osobę dorosłą. Podczas stosowania urządzenia osoba dorosła musi pozostawać zawsze w zasięgu działania elektronicznej niani. Elektroniczna niania nie jest urządzeniem medycznym ani urządzeniem zapobiegającym nagłej śmierci dziecka. Ważne jest, aby regularnie samodzielnie sprawdzać samopoczucie swojego niemowlęcia.

	Prosimy zwrócić uwagę, aby elektroniczna niania i przewód zasilający znajdowały się zawsze poza zasięgiem Twojego dziecka (odległość przynajmniej 1 metra). Pod żadnym pozorem nie wkładać elektronicznej niani do łóżeczka dziecięcego ani koja.
	Należy stosować tylko zasilacze dostarczone wraz z urządzeniem. Nie stosować innych zasilaczy, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatorów lub baterii. Należy upewnić się, że napięcie robocze w gnieździe elektrycznym odpowiada napięciu zasilacza. Uszkodzony zasilacz wolno wymienić wyłącznie na oryginalną część zamienną.
	W module rodzica nie należy stosować baterii alkalicznych, które nie są przeznaczone do ładowania. Należy stosować wyłącznie akumulatory, które odpowiadają specyfikacji (patrz „Dane techniczne”). Baterie i akumulatory mogą eksplodować, jeżeli zostaną wystawione na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, ognia lub wysokich temperatur z innych powodów. <b>Moduł rodzica:</b> W module rodzica należy stosować tylko naładowane akumulatory, które odpowiadają specyfikacji (2x 750 mAh AAA NiMH), gdyż w przeciwnym razie nie można wykluczyć uszczerbku na zdrowiu i uszkodzeń ciała. <b>Moduł dziecka:</b> w module dziecka należy stosować tylko baterie zgodne ze specyfikacją (AAA 1,5 V alkaliczne lub przeznaczone do ładowania akumulatory typu AAA), ponieważ w przeciwnym razie nie można wykluczyć znacznego uszczerbku na zdrowiu i uszkodzeń ciała. Prosimy co jakiś czas wymieniać baterie (raz w roku), aby zagwarantować, że w razie awarii zasilania sieciowego moduł dziecka będzie nadal działał. Moduł dziecka nie jest wyposażony w funkcję ładowania. Akumulatory z widocznymi uszkodzeniami należy natychmiast wymienić. W ten sposób unika się uszkodzenia na skutek wycieku elektrolitu z baterii lub akumulatorów. 1. Wyjąć baterie/akumulatory z modułu rodzica, jeżeli elektroniczna niania nie będzie używana przez miesiąc lub dłużej. 2. Nie pozostawiać wyczerpanych baterii w elektronicznej niani.
	Produkt może wpływać na działanie urządzeń medycznych. Prosimy przestrzegać warunków technicznych panujących w danym otoczeniu, np. gabinet lekarski. W przypadku stosowania urządzeń medycznych (np. rozrusznika serca) należy zasięgnąć informacji u producenta urządzenia. Producent udzieli informacji, na ile dane urządzenia są nieważliwe na zewnętrzne energie wysokiej częstotliwości (informacje na temat posiadanego produktu Gigaset, patrz „Dane techniczne”).
	Urządzenia nie posiadają zabezpieczenia przed wodą rozpryskową. Z tego względu nie należy ich ustawiać w wilgotnych pomieszczeniach, np. łazienkach lub kabinach prysznicowych. Nie należy zanurzać żadnej części modułu dziecka w wodzie ani innej cieczy.
	Nie wolno otwierać urządzeń i zasilaczy, z wyjątkiem pokrywy komory baterii, ponieważ może to wywołać porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wadliwego działania urządzenia <b>NIE</b> należy próbować samodzielnie usuwać usterki. W takim przypadku prosimy skontaktować się z infolinią firmy Gigaset. Uszkodzone urządzenia prosimy wyłączyć z eksploatacji, ponieważ mogą one ewentualnie zakłócać działanie innych usług radiotelefonicznych.
	Modułu rodzica ani modułu dziecka nie należy zanurzać w wodzie ani czyścić pod bieżącą wodą. Do czyszczenia nie należy stosować środków czyszczących w aerozolu ani w płynie. 1. Wyjąć adapter ładowania modułu rodzica i modułu dziecka z gniazda elektrycznego, jeżeli jest podłączony. 2. Moduł rodzica i moduł dziecka należy czyścić wilgotną, miękką szmatką. 3. Adapter ładowania czyścić wyłącznie suchą szmatką. Zwrócić uwagę, aby oba moduły były suche, zanim zostaną podłączone do sieci zasilającej.
	Elektroniczną nianię należy przekazywać osobom trzecim wyłącznie z instrukcją obsługi.

## Moduł dziecka (nadajnik)

### 1 Dioda zasilania

W normalnym trybie pracy (gdy moduły dziecka oraz rodzica są połączone) dioda świeci nieprzerwanie na zielono; podczas nawiązywania połączenia z odbiornikiem lub w momencie utraty połączenia dioda miga na zielono; jeśli baterie się wyczerpują, dioda świeci na czerwono.

### 2 Przełącznik On/Off (Wł./Wył.)

Aby włączyć lub wyłączyć moduł, należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy.

### 3 Przyciski głośności

Służą do ustawienia poziomu głośności odtwarzania kołysanek lub natężenia głosu generowanego przez moduł rodzica.

### 4 Przycisk kołysanek

**(aktywny tylko przy wyłączonym module dziecka)**

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję kołysanek, należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy.

### 5 Przycisk lampki nocnej

Aby włączyć lub wyłączyć lampkę nocną, należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy.

Po włączeniu lampki nocnej można zmniejszyć intensywność jej światła, przyciskając krótko ten przycisk (dostępne są 3 poziomy jasności). Lampka nocna świeci również przy wyłączonym module dziecka. Jeśli urządzenie jest zasilane z baterii, lampka nocna wyłącza się automatycznie po 5 min w celu oszczędności energii.

### 6 Przycisk alarmu

Aby moduł rodzica wygenerował alarm dźwiękowy, należy nacisnąć ten przycisk. Funkcja ta jest przydatna, aby wezwać kogoś do pomocy lub aby zlokalizować zagubiony moduł rodzica.

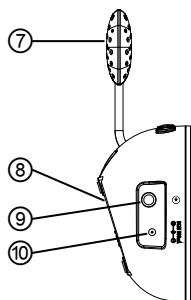
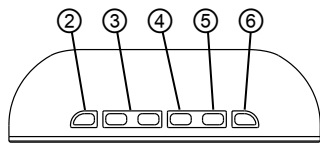
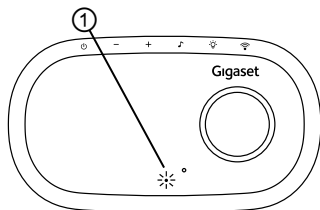
### 7 Czujnik temperatury

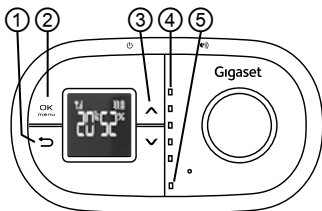
### 8 Komora na baterie (tył)

Komora mieści 2 baterie AAA (niedołączone do urządzenia) przeznaczone do awaryjnego zasilania modułu dziecka na czas braku energii sieciowej.

### 9 Wejście jack (3,5 mm) do podłączenia odtwarzacza MP3

### 10 Wejście na przewód zasilania („+” w środku)





## Moduł rodzica (odbiornik)

### 1 Przycisk Back/ESC (Wstecz/ESC)

Służy do wychodzenia z menu lub zmiany poziomu menu.

### 2 Przycisk OK/Menu

Aby otworzyć menu / zatwierdzić ustawienie, należy go nacisnąć (bez przytrzymywania).

Aby wyświetlić temperaturę i poziom wilgotności w pokoju dziecka, należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy. Aby na wyświetlaczu ponownie pojawiła się godzina, należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać przez 2 sekundy.

### 3 Przyciski ▲/▼

- Regulacja poziomu głośności
- Wybór pozycji menu

### 4 Wskaźnik dźwięku

Zapala się w momencie wykrycia dźwięku.

### 5 Dioda zasilania

W normalnym trybie pracy (gdy moduły dziecka oraz rodzica są połączone) dioda świeci nieprzerwanie na zielono; podczas nawiązywania połączenia pomiędzy odbiornikiem a nadajnikiem lub w momencie utraty połączenia dioda miga na zielono; jeśli akumulatory się wyczerpują, dioda świeci nieprzerwanie na czerwono, natomiast jeśli są w trakcie ładowania, dioda miga na czerwono.

### 6 Przełącznik On/Off (Wł./Wył.)

Aby wyłączyć moduł, należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy.

Aby wyłączyć moduł, należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy.

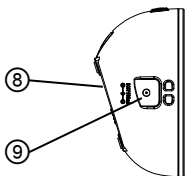
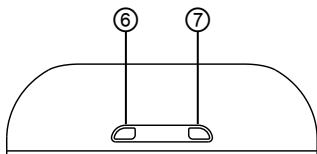
### 7 Przycisk rozmowy

Aby porozmawiać z dzieckiem lub opiekunem w pokoju dziecięcym za pośrednictwem modułu dziecka, należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk.

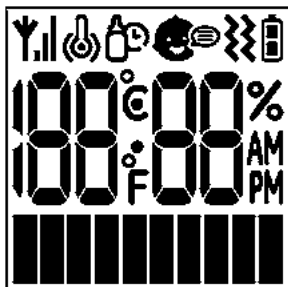
### 8 Pokrywa komory na baterie (tył)

Komora mieści 2 akumulatory AAA, 1,2 V, NiMH.












### 9 Wejście na przewód zasilania



## Wyświetlacz modułu rodzica



### pl Ikony wyświetlacza

-  **Połączenie**  
W zależności od jakości połączenia wyświetlane są 1...3 paski.  
Jeśli brak połączenia, symbol jest wyłączony.
-  **Monitoring temperatury aktywny**
  -  Alarm temperatury z wibracjami
  -  Alarm temperatury bez wibracji
-  **Alarm karmienia aktywny**
-  **Funkcja VOX aktywna**
-  **Wibracje aktywne**
-  **Stan naładowania akumulatorów**
  -  W pełni naładowany
  -  Częściowo naładowany
  -  Rozładowany



# Uruchamianie

## Uwagi dotycząca bezpieczeństwa

### Uwaga

Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem „Zasady bezpieczeństwa” na początku tego podręcznika.

## Sprawdzenie zawartości opakowania

Opakowanie zawiera następujące komponenty:

- 1 moduł rodzica (odbiornik)
- 1 moduł dziecka (nadajnik)
- 2 zasilacze sieciowe
- 2 akumulatory AAA, 750 mAh, NiMH
- 1 przewód audio
- 1 instrukcja obsługi

## Moduł rodzica

1. Zdjąć pokrywę komory bateri z tyłu modułu rodzica, naciskając ją lekko i zsuwając. Włożyć akumulatory zgodnie z oznaczeniami w komorze i z powrotem nałożyć pokrywę.
2. Umieścić przewód zasilania w wejściu na obudowie oraz włożyć wtyczkę do gniazda sieci zasilania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **On/Off** (Wł./Wył.) (⏻), jeśli trzeba włączyć moduł rodzica. Na wyświetlaczu pojawi się informacja o ładowaniu akumulatorów.

### Uwaga

Przed pierwszym użyciem oraz po dłuższej przerwie w używaniu akumulatory w module rodzica należy ładować przez 13 godzin. W tym czasie moduł rodzica (po włączeniu) będzie działał, pobierając energię z sieci zasilania.

## Moduł dziecka

1. W przypadku przerwy w dopływie prądu moduł nadzorujący dziecko może korzystać z zasilania bateriami. W tym celu zaleca się włożenie bateri jednorazowego użytku do modułu dziecka.
2. Zdjąć pokrywę komory baterii z tyłu modułu dziecka, naciskając ją lekko i zsuwając. Włożyć 2 alkaliczne baterie (lub naładowane akumulatory) typu AAA (niedołączone do urządzenia) zgodnie z oznaczeniami w komorze baterii i nałożyć z powrotem pokrywę. **Należy pamiętać, że moduł dziecka nie ma funkcji ładowania bateri, nawet jeśli jest podłączony do sieci zasilania.**
3. Umieścić przewód zasilania w wejściu na przewód na obudowie modułu dziecka oraz włożyć wtyczkę do gniazda sieci zasilania.
4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **On/Off** (Wł./Wył.) (⏻), jeśli trzeba włączyć moduł dziecka.

### Uwaga

Moduł dziecka powinien znajdować się w odległości ok. 1 m od łóżeczka dziecięcego, umieszczony na płaskiej powierzchni. Nigdy nie należy wkładać modułu dziecka do łóżeczka, łóżka, w którym śpi dziecko, ani kojca. Należy sprawdzić, czy moduł dziecka, przewody i wtyczka są poza zasięgiem monitorowanego dziecka i innych małych dzieci. Nigdy nie należy umieszczać modułu na wartościowych ani wypolerowanych powierzchniach ze względu na ryzyko ich uszkodzenia gumowymi nóżkami modułu.

# Obsługa


Po włączeniu opcji nadzorowania dziecka przez odbiornik (moduł rodzica) słychać, co się dzieje w pokoju dziecka. Ponadto urządzenie może powiadamiać o wykryciu dźwięków poprzez miganie czujnika dźwięków na module rodzica – słupek czujnika wzrasta i opada w zależności od natężenia dźwięków.


## Uwaga

Jeśli dojdzie do przerwania połączenia pomiędzy modułami dziecka i rodzica, na module rodzica zacznie migać zielona dioda „połączenia”, a urządzenie będzie emitować krótkie sygnały dźwiękowe. Aby ponownie nawiązać połączenie, należy postępować zgodnie z zaleceniami w części „Rozwiązywanie problemów”.



## Włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania dziecka

Po podłączeniu modułu dziecka do sieci należy włączyć oba moduły.


Nacisnąć i przytrzymać przycisk **On/Off** (Wł./Wył.)  na obu modułach.

Aby wyłączyć monitorowanie, należy ponownie na każdym module nacisnąć i przytrzymać przycisk **On/Off** (Wł./Wył.) .

### Moduł rodzica

- Aby włączyć, nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **On/Off** (Wł./Wył.)  na obudowie modułu. Dioda zasilania zaświeci się na zielono i następnie będzie migać co 0,5 s podczas nawiązywania połączenia. Ikona anteny jest wyłączona.
- Po nawiązaniu połączenia dioda będzie świecić nieprzerwanie na zielono. Ikona anteny  jest włączona.
- Po przerwaniu połączenia dioda zaczyna migać na zielono. Ikona anteny jest wyłączona.



### Moduł dziecka





- Aby włączyć, nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **On/Off** (Wł./Wył.)  na obudowie modułu. Dioda zasilania zaświeci się na zielono i następnie będzie migać co 0,5 s podczas nawiązywania połączenia.
- Po nawiązaniu połączenia dioda będzie świecić nieprzerwanie na zielono.
- Po przerwaniu połączenia dioda zaczyna migać na zielono.

## Głośność



### Moduł rodzica



Głośność, z jaką słychać dźwięki z pokoju dziecka poprzez odbiornik, można regulować przyciskami ▲ i ▼ na module rodzica.

Naciskanie przycisku głośności  lub  zwiększa lub zmniejsza poziom głośności emitowanych dźwięków. Łącznie dostępnych jest 10 poziomów (GŁ. 01 do GŁ. 10, GŁ. 01 = GŁOS WYŁĄCZONY). Użytkownik może regulować głośność dźwięków odbieranych z pokoju dziecka.

- 1 sygnał dźwiękowy na każde naciśnięcie przycisku
- 3 sygnały dźwiękowe stanowią ostrzeżenie o osiągnięciu limitu głośności (maks. / min.). Na wyświetlaczu pojawi się informacja [GŁ. MAKS] (maks. głośność) lub [GŁ. MIN] (min. głośność) i pozostanie wyświetlona przez 3 sekundy, a następnie urządzenie przejdzie w tryb wyświetlania najwyższego poziomu menu.
- Sygnał dźwiękowy jest stały i nie ma regulacji głośności
- Za każdym naciśnięciem przycisku  lub  wyświetlacz pokaże ustawienie głośności, np. „GŁ. 05” (głośność 05). Jeśli użytkownik nie naciśnie żadnego przycisku przez 3 s, wyświetlacz wykasuje ustawienie głośności i przejdzie w tryb wyświetlania najwyższego poziomu menu.
- Przyciski głośności  i  działają tylko w trybie wyświetlania najwyższego poziomu menu. Regulację głośności można przeprowadzać tylko w trybie wyświetlania najwyższego poziomu menu. Jest to uzasadnione wykorzystaniem tych 2 przycisków do poruszania się w górę/w dół po menu na różnych poziomach.
- Po przerwie w zasilaniu urządzenie pamięta ostatnie ustawienie funkcji.

### Moduł dziecka

Używając przycisków głośności  lub  na obudowie modułu dziecka, można regulować głośność rozmowy (w momencie mówienia do dziecka) oraz odtwarzania kołysanek (tylko ze źródła wewnętrznego). Jeśli do modułu dziecka podłączony jest odtwarzacz MP3, głośność należy regulować przyciskami na odtwarzaczu.

Naciskanie przycisku głośności  lub  zwiększa lub zmniejsza poziom głośności generowanych dźwięków. W sumie dostępnych jest 10 poziomów (GŁ. 01 do GŁ. 10, GŁ. 01 = bardzo cicho, do odtwarzania kołysanek, GŁ. 01 = BEZ GŁOSU do rozmowy rodzica z dzieckiem). Użytkownik może regulować głośność odtwarzania kołysanek lub natężenia głosu rodzica z poziomu rodzica.




- Brak sygnału dźwiękowego po każdym naciśnięciu przycisku
- 1 sygnał dźwiękowy stanowi ostrzeżenie o osiągnięciu limitu głośności (maks. / min.)
- Sygnał dźwiękowy jest ciągły i nie ma regulacji głośności
- Kołysanki odtwarzane ze źródła wewnętrznego podlegają regulacji głośności
- Kołysanki odtwarzane z odtwarzacza zewnętrznego (MP3) mają stały poziom głośności i nie można regulować ich głośności w urządzeniu
- Po przerwie w zasilaniu urządzenie pamięta ostatnie ustawienie funkcji.

### TRYB ECO

W momencie gdy rodzic zbliża się do modułu dziecka, natężenie emisji z modułu rodzica będzie zredukowane w celu oszczędności energii.

## Wskaźnik naładowania akumulatorów i alarm niskiego poziomu naładowania akumulatorów

Moduł rodzica pracuje bez ładowania maksymalnie 8 godzin, ale czas ten może ulec skróceniu w zależności od liczby wykonywanych czynności oraz poziomu naładowania akumulatorów. Na wyświetlaczu pojawiają się następujące wskazania stanu akumulatorów:

-  Ikona pełnego akumulatora = pełne naładowanie
-  Ikona 1/2 akumulatora = naładowanie do ok. połowy pojemności
-  Ikona pustego akumulatora / symbol miga = należy naładować akumulatory

### Moduł rodzica

- Kiedy poziom naładowania akumulatorów jest niski, dioda zaczyna świecić na czerwono. Wyświetlana jest ikona niskiego poziomu akumulatorów. Zostanie wygenerowany sygnał dźwiękowy informujący o niskim poziomie baterii.
- Moduł rodzica wyłącza się po co najmniej 15 minutach od momentu uruchomienia alarmu.
- Podczas ładowania akumulatorów dioda miga na czerwono. Ikony Słaby akumulator – Częściowo naładowany akumulator – Pełny akumulator zapalają się kolejno przez cały czas, wskazując na trwający proces ładowania.



- Gdy poziom naładowania akumulatorów jest wysoki, lub zakończone zostanie ładowanie, ikona pełnej baterii będzie świecić nieprzerwanie.
- Jeśli w module nie będzie akumulatorów, ikona akumulatorów **NIE** pojawi się, a dioda **NIE** zaświeci się na czerwono.



### Moduł dziecka

- Kiedy poziom naładowania akumulatorów jest niski, dioda zaczyna świecić na czerwono.
- Jeśli w module nie będzie akumulatorów, dioda **NIE** zaświeci się na czerwono.

## Wywołanie modułu rodzica przez moduł dziecka


Funkcja przydaje się, jeśli jeden rodzic jest w pokoju dziecka i chce się skontaktować z drugim. Może również pomóc w momencie zagubienia modułu rodzica.

### Na module dziecka


Nacisnąć i przytrzymać krótko **przycisk alarmu** . Moduł rodzica wyemituje sygnał. Sygnał można wyłączyć, naciskając dowolny przycisk na module rodzica lub ponownie naciskając **przycisk alarmu**  na module dziecka.

Funkcja alarmu wyłącza się po 2 minutach.

## Wyświetlanie temperatury i wilgotności w pokoju dziecka

Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 s przycisk **OK/Menu** .

Na wyświetlaczu pojawi się temperatura i wilgotność w pokoju dziecka. Informacje te będą aktualizowane co minutę.



Aby powrócić do wyświetlania daty/godziny, nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 s przycisk **OK/Menu** .

# Ustawienia

W menu można dokonać zmiany kilku ustawień.

Aby otworzyć menu, należy nacisnąć przycisk **OK/Menu** .


Do przewijania opcji menu służą przyciski **▲** i **▼**.


Aby otworzyć podmenu lub zatwierdzić wprowadzone ustawienie, nacisnąć przycisk **OK/Menu** . Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk  (w razie potrzeby kilkakrotnie).


Jeśli użytkownik nie naciśnie żadnego przycisku przez ok. 10 s, urządzenie automatycznie przejdzie do wyświetlania menu najwyższego poziomu bez zapisywania zmian.


## Data i godzina


Nacisnąć przycisk **OK/Menu** .


Wybrać pozycję **UST.ZEGARA** (ustawienia zegara) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić rok i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .

Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić miesiąc i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .


Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić dzień i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .


Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić godzinę i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .

Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić minuty i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .


## Język

Nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

Wybrać pozycję **UST.JĘZYKA** (ustawienia języka) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

Wybrać język i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

## Czas karmienia

Istnieje możliwość ustawienia alarmu powiadamiającego o kolejnym karmieniu dziecka. Urządzenie wyemituje alarm w postaci sygnału dźwiękowego (**DŹWIĘK**), wibracji (**WIBRACJA**) lub wibracji i sygnału (**DŹ. I WIB.**). Jeśli funkcja ta jest włączona (**WŁ.**), na wyświetlaczu pojawi się symbol .


### Uwaga


Sprawdzić, czy urządzenie wyświetla poprawną datę i godzinę.


Nacisnąć przycisk **OK/Menu** .


Wybrać pozycję **UST. KARM.** (ustawienia karmienia) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .


Wybrać pozycję **DŹWIĘK**, **WIBRACJA** lub **DŹ. I WIB.** (sygnał, wibracje lub sygnał i wibracje)


i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić rok i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .


Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić miesiąc i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .

Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić dzień i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .

Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić godzinę i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .


Używając przycisków **▲** i **▼**, wprowadzić minuty i zatwierdzić, naciskając przycisk **OK/Menu** .

Po uruchomieniu się alarmu karmienia:

- Ikona alarmu karmienia będzie migać z częstotliwością 1 s.
- Wibracje (jeśli ustawiono) włączą się na 4 s i potem nastąpi 8 s przerwy. Po przerwie wibracje włączą się ponownie na 4 s i wyłączą na 8 s.
- Uaktywniony alarm karmienia można wyłączyć, naciskając przycisk **Menu key**  oraz wyłączając funkcję karmienia (**WYŁ.**).


## Temperatura


Istnieje możliwość monitorowania temperatury w pokoju dziecka. Lekarze zalecają, aby w pokoju dziecka utrzymywać temperaturę pomiędzy 16°C a 20°C. Jeśli temperatura przekroczy 25°C lub spadnie poniżej 15°C, urządzenie uruchomi alarm (sygnał, wibracje lub sygnał i wibracje).

Jeśli funkcja ta jest włączona (WŁ.), na wyświetlaczu pojawi się symbol .

Nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

Wybrać pozycję **UST. TEMP.** (ustawienia temperatury) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

Wybrać pozycję **DŹWIĘK, WIBRACJA** lub **DŹ. I WIB.** (sygnał, wibracje lub sygnał i wibracje) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

Aby zatwierdzić wybrany rodzaj alarmu ((Symbol) miga), należy nacisnąć przycisk **OK/Menu** . Jeśli warunki nie ulegną zmianie przez kolejne 2 minuty, urządzenie ponownie uruchomi alarm.

## pl Alarm wibracjami


Można ustawić moduł rodzica, aby emitował wibracje, w momencie gdy poziom hałasu w pokoju dziecka przekroczy zadaną wartość czujnika dźwięku.

Z tej funkcji można skorzystać, jeśli głośność modułu rodzica jest ustawiona „GŁ. MIN” (=WYŁ.) (wyłączony głos).

Jeśli funkcja ta jest włączona (WŁ.), na wyświetlaczu pojawi się symbol (Symbol).

Nacisnąć przycisk **OK/Menu** .


Wybrać pozycję **UST.WIBR.** (ustawienia wibracji) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

Wybrać pozycję **WŁ.** lub **WYŁ.** (wł. lub wył.) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

## Aktywacja głosowa (funkcja VOX)


(Wyciszanie głosów w tle)

W momencie aktywacji funkcji VOX hałas w tle zostanie wyciszony. Oznacza to, że głośnik modułu rodzica włączy się w momencie przekroczenia w pokoju dziecka zadanej wartości natężenia hałasu.

Jeśli funkcja ta jest włączona (WŁ.), na wyświetlaczu pojawi się symbol .


Nacisnąć przycisk **OK/Menu** .


Wybrać pozycję **UST. GŁ.** (ustawienia funkcji VOX) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .


Wybrać pozycję **WŁ.** lub **WYŁ.** (wł. lub wył.) i nacisnąć przycisk **OK/Menu** .

## Tryb kołysanek


W trybie kołysanek moduł dziecka odtwarza kołysanki ze źródła wewnętrznego lub zewnętrznego (np. odtwarzacza MP3). W celu uniknięcia fałszywego uruchomienia modułu dziecka przez funkcję VOX lub zagłuszenia głosu dziecka przez kołysankę, tryb kołysanek można włączyć tylko przy wyłączonej funkcji monitorowania, tj. transmisja jest wyłączona.

Tryb jest aktywny tylko przy wyłączonym module dziecka (WYŁ.). Aby włączyć tryb kołysanek, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 2 s.

Naciśnięcie lub naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  nie uruchomi trybu kołysanek, jeśli moduł dziecka jest włączony (WŁ.).

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  przez 2 s powoduje wyjście z trybu kołysanek. Moduł dziecka powróci do stanu WYŁ. (wył.).

Po przejściu do trybu kołysanek moduł sprawdzi, czy podłączone jest zewnętrzne źródło audio. Jeśli do wejścia dla zewnętrznego AUX jest podłączona wtyczka (bez względu na fakt, czy do przewodu jest podłączone źródło audio), głośnik modułu dziecka przełączy się na źródło zewnętrzne. Tak długo, jak w wejściu AUX będzie wtyczka, urządzenie będzie szukać ścieżki do odtwarzania z zewnętrznego źródła, bez względu na fakt, czy jest ono podłączone do przewodu znajdującego się w wejściu. Jeśli użytkownik podłączy odtwarzacz MP3, należy korzystać z przycisków regulacji na odtwarzaczu.

Aby odtworzyć kołysankę ze źródła wewnętrznego, należy wyjąć wtyczkę z wejścia AUX w trakcie gdy urządzenie jest w trybie kołysanek. Wówczas urządzenie będzie odtwarzać kołysanki ze źródła wewnętrznego. Moduł dziecka rozpocznie odtwarzanie kołysanki od 1 do 9 w cyklu powtórzeń. Aby przejść do kolejnej kołysanki, należy nacisnąć przycisk . Odtwarzacz będzie odtwarzał wszystkie kołysanki w cyklu powtórzeń od wybranej melodii.

Jeśli użytkownik chce przełączyć się na źródło zewnętrzne, należy podłączyć wtyczkę do wejścia AUX. Wówczas urządzenie przełączy się na odtwarzanie ze źródła zewnętrznego i przestanie odtwarzać kołysanki ze źródła wewnętrznego. W momencie przełączania źródła z wewnętrznego na zewnętrzne NIE zostanie wygenerowany sygnał.

Na urządzeniu można sterować poziomem głośności kołysanek odtwarzanych ze źródła wewnętrznego.

Nie ma możliwości regulacji poziomu głośności kołysanek ze źródła zewnętrznego na urządzeniu.

## Priorytet alarmów

W module rodzica można ustawić kilka alarmów. W przypadku konfliktu i wystąpienia jednocześnie kilku alarmów będą one generowane w następującej kolejności:

- najwyższy priorytet: sygnał przycisku lub błędu
- priorytet nr 1: brak zasięgu
- priorytet nr 2: rozładowany akumulator
- priorytet nr 3: alarm karmienia
- priorytet nr 4: alarm temperatury

## Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów z elektroniczną nianią należy w pierwszej kolejności zapoznać się z tą częścią instrukcji użytkownika.

Problemy techniczne rozwiązywane są przy pomocy naszej infolinii Gigaset Hotline.

Reklamacje w okresie gwarancji produktu należy składać za pośrednictwem sprzedawcy.

Problem	Rozwiązanie
Dioda nie świeci się po podłączeniu modułu do sieci zasilania.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Sprawdzić, czy w gnieździe sieci zasilania jest napięcie. Sprawdzić, czy wszystkie podłączenia są prawidłowe i czy oba moduły są włączone (przycisk WŁ./ WYŁ.).</li></ul>
Lampka połączenia (LINK) w module rodzica miga i nie słychać dźwięków z pokoju dziecka.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Możliwy brak zasięgu – należy przysunąć odbiornik bliżej nadajnika i odczekać 5 s na nawiązanie połączenia pomiędzy modułami.</li><li>· Może zaistnieć konieczność ponownego nawiązania połączenia pomiędzy modułami. Wyłączyć oba moduły i następnie: Na module dziecka: Nacisnąć przycisk On/Off (Wł./Wył.) Na module rodzica: Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 s przycisk On/Off (Wł./Wył.). Zielona lampka połączenia zaświeci się (może to potrwać kilka sekund).</li></ul>
Nie słychać dziecka w module rodzica, ale lampka połączenia świeci się nieprzerwanie.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Sprawdzić, czy w module rodzica jest włączony głos.</li></ul>
Dioda zasilania na module rodzica miga.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Niski poziom naładowania akumulatorów. Podłączyć moduł rodzica do ładowarki.</li></ul>
Nadajnik emituje wysoki, świrdujący w uszach dźwięk.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Taka sytuacja może mieć miejsce, jeśli nadajnik i odbiornik znajdują się zbyt blisko siebie. Należy je od siebie odsunąć.</li></ul>

## Utylizacja

Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt. Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami.



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2002/96/EC.

Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.



# Zestawienie funkcji

- Elektroniczna niania zgodna ze standardem DECT
- Język: DE · PL · NO · SV · EN · FR · ES · NL · IT · PT
- zasięg ponad 300 m

## Moduł rodzica

- Funkcja aktywacji VOX
- Funkcja interkomu
- 5 diod do 3-poziomowego wskazywania dźwięków
- Tryb ECO
- Wyświetlacz LCD (negatywowy, biały, 1 wiersz tekstowy i ikony graficzne)
- monitoring temperatury i wilgotności
- regulacja głośności
- alarm braku zasięgu
- alarm niskiego poziomu naładowania akumulatorów
- alarm wibracjami
- zegar czasu rzeczywistego
- alarm karmienia
- zasilacz sieciowy i/lub 2 akumulatory typu AAA NiMH z możliwością ładowania

## Moduł dziecka

- lampka nocna (biała)
- funkcja alarmu
- wbudowany odtwarzacz kołysanek
- wejście na zewnętrzny odtwarzacz
- regulacja głośności
- alarm braku zasięgu
- alarm niskiego poziomu naładowania akumulatorów
- zasilacz sieciowy i/lub 2 baterie typu AAA bez możliwości ładowania

## Dane techniczne

Częstotliwość robocza	1,8 GHz
Zakres	do 300 m w optymalnych warunkach. Możliwość osiągnięcia zasięgu do 50 m w budynku (ze względu na obecność ścian, drzwi itd.)
Zasilacz, modułu dziecka / rodzica	S003IV0600050 Wejście: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Wyjście: 6 V DC, 500 mA, środek = +
Moc transmisji	Średnio: 10 mW • Maksymalnie: 250 mW
Akumulatory w module rodzica (odbiornik)	Typ AAA 1,2 V 750 mAh NiMH
Czas pracy z naładowanymi akumulatorami	ok. 8 h
Dopuszczalna temperatura otoczenia	od 10°C do 30°C
Dopuszczalna wilgotność względna	od 20% do 75%.

# Serwis klienta i pomoc

Rozwiązanie Twojego problemu krok po kroku dzięki serwisowi klienta Gigaset [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Zarejestruj swoje urządzenie na stronie

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

ezpośrednio po zakupie — w ten sposób będziemy mogli Ci pomóc jeszcze szybciej w razie pytań lub w realizacji gwarancji.

Twoje osobiste konto klienta umożliwia:

- ◆ zarządzanie Twoimi danymi osobowymi,
- ◆ rejestrację Twoich produktów Gigaset,
- ◆ internetową rejestrację zleceń naprawy oraz
- ◆ abonament naszego biuletynu informacyjnego.



## Odwiedź stronę naszego serwisu klienta:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Znajdziesz tu m.in.:

- ◆ pytania i odpowiedzi,
- ◆ oprogramowanie i instrukcje obsługi do bezpłatnego pobrania,
- ◆ forum klientów Gigaset.



## Skontaktuj się z pracownikami naszego serwisu:

Nie możesz znaleźć rozwiązania w dziale „Pytania i odpowiedzi”?  
Chętnie pomożemy ...

...telefonicznie w godzinach pracy Infolinii 801 140 160

...lub drogą elektroniczną przez całą dobę – adres e-mail jest podany na stronie [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

Prosimy przygotować dowód zakupu.

Na opakowaniu zewnętrznym (kartonie) produktu, obok oznakowania CE podana jest jednoznaczna informacja, dla którego kraju / dla których krajów wykonano urządzenie i akcesoria.

Jeżeli urządzenie lub akcesoria nie będą użytkowane zgodnie z tą informacją, informacjami w instrukcji obsługi lub informacjami podanymi na samym urządzeniu, może to mieć wpływ na roszczenie gwarancyjne (naprawę lub wymianę produktu).

Aby móc skorzystać z gwarancji, prosimy nabywcę produktu o dołączenie dowodu zakupu poświadczającego datę zakupu oraz zakupiony produkt.

# CE 0682

# Dokument gwarancyjny

---

1. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową bądź innych przepisów Polskiego Prawa.
3. Gigaset Communications Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ul. Minska 63a udziela gwarancji na produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu, umieszczonej obowiązkowo na dowodzie zakupu. Na akumulatory gwarancja udzielana jest na okres 6 miesięcy od daty zakupu.
5. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Gigaset. Informacja o Autoryzowanych Punktach Serwisowych udzielana jest pod numerem infolinii 801 140 160
6. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z dowodem jego zakupu.
7. Wydanie produktu po naprawie nastąpi w miejscu oddania do naprawy.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie.
9. Użytkownikowi przysługuje prawo wymiany produktu lub części produktu na nowy, wolny od wad, jeżeli:
  - a. w okresie gwarancji Autoryzowany Punkt Serwisowy Gigaset dokona czterech napraw istotnych, a produkt nadal będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają jego używanie zgodnie z głównym przeznaczeniem
  - b. Autoryzowany Punkt Serwisowy Gigaset stwierdzi na piśmie, że usterka jest niemożliwa do usunięcia. Za wadę istotną uznaje się takie uszkodzenie produktu, które całkowicie uniemożliwia korzystanie z produktu zgodnie z jego głównym przeznaczeniem. Wymianie podlega wyłącznie ta część produktu, w której nastąpiła usterka. W przypadku braku możliwości wymiany na taki sam produkt, dokonana zostanie wymiana na produkt o nie gorszych parametrach funkcjonalnych od produktu podlegającego wymianie
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a. bezpieczniki, przewody i ich wymiana
  - b. mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wszystkie inne uszkodzenia
  - c. uszkodzenia i wady na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkownika, przechowywania i konserwacji
    - nieautoryzowanej ingerencji w oprogramowanie urządzenia
    - samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych
    - zdarzeń losowych (np. zalanie cieczą, wyładowania atmosferyczne, rdza oraz korozja)
    - użytkownika lub pozostawienia produktu w niewłaściwych warunkach (nadmierna wilgotność, zbyt wysoka lub niska temperatura, itp.)
    - zastosowania nieoryginalnych akcesoriów
    - przepięć w sieci energetycznej, nieprawidłowego napięcia zasilającego
11. Gigaset Communications Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za utratę jakichkolwiek danych użytkownika produktu w trakcie wykonywania naprawy gwarancyjnej.

## Zezwolenie

---

To urządzenie przeznaczone jest do użytku na całym świecie, a poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (z wyjątkiem Szwajcarii) po uzyskaniu krajowej homologacji. Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje Dyrektywy 1999/5/EC.

Kopia deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem internetowym:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2013  
Subject to availability.  
All rights reserved. Rights of modification reserved.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



A 31008-N1159-R101-1-X119

UG PA530 BABYPHONE (GS2)  
A31008-N1159-R101-1-X119